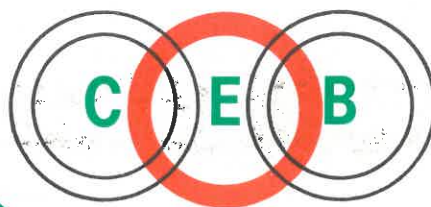


LE BILLARD



**BULLETIN TRIMESTRIEL
DE LA CONFEDERATION
EUROPEENNE DE BILLARD**



RAYMOND CEULEMANS

**pour la 22e fois champion
d'Europe trois bandes**

**zum 22. Mal Dreiband -
Europameister**

No 102 MARS 1987

Rédacteur responsable : José PISART - Bernard Spaelaan 83 - B-9000 GENT

COMITE DE LA C.E.B.

Président

Jean GRAUS, Meidoorn 133
NL 6226 WH Maastricht - tel. (043) 62 17 51
sortant en 1987

Vice-Présidents

Werner REISINGER, Postfach 30
A 4690 Schwanenstadt - tel. 07673-3561
sortant en 1988

José PISART, Bernard Spaelaan 83
B 9000 Gent - tel. (091) 25 30 54
sortant en 1989

Secrétaire général

Alphonse MACK, B.P. 67
L 3401 Dudelange - tel. 51 43 63
sortant en 1989

Trésorier

Ernst WEBER, Moorkampstrasse 29
D 4650 Gelsenkirchen 1 - tel.(0) 209-493679
sortant en 1987

Directeur sportif carambole et artistique

Eduard BEERENS, Martelarenlaan 29
B 3200 Kessel-Lo - tel. (016) 25 84 84
sortant en 1988

Responsable de la jeunesse

Jan KAUFFMAN, Muiderslotweg 243
NL 2026 AN Haarlem - tel. (023) 37 03 83
sortant en 1988

Assesneur billard carambole à quilles

Fritjof DITTMANN, Hovbovej 6
DK 2680 Solrød Strand - tel. (03) 14.60 55
démissionnaire

Assesneur billard à 5 quilles

Rinaldo ROSSETTI, via de Sanctis 32
I 20141 Milano - tel. (02) 846 40 65 -
846 40 07
sortant en 1987

Assesneurs

Jesus VILLAMOR, Apartado 271
E Torrejon de Ardoz - tel. 675 45 55
sortant en 1989

François DREHER, F 85490 Benet
tel. dom. (51) 00 96 27 -
tel. bur. (49) 79 37 44 (poste 27)
sortant en 1988

COMITE DE PATRONAGE

Membres honoraires

M. BOCOgnANO, rue Miron 12, F 06000 Nice
assesseur de 1958 à 1961, vice-président
de 1961 à 1965, président de 1965 à 1971

H. MARQUES, rua Alvaro Coutinho 52-2
P 1100 Lisboa, vice-président de
1969 à 1982

K.H. KRIENEN, Franziskanerstrasse 8
D 4050 Mönchengladbach, directeur
sportif de 1958 à 1961, assesseur
de 1979 à 1983

H. FASSBENDER, Jos. Schregelstrasse 20
D 5160 Düren, vice-président de
1974 à 1983

J. LAGEWEG, Karveel 47-03*
NL 8242 VJ Lelystad, assesseur de
1974 à 1983

A. GAGNAUX, Amerbachstrasse 45
CH 4057 Bâle, président de
1971 à 1984

Membres d'honneur

P. BARBEY, rue de l'Athénée 40
CH 1206 Genève (1959)

L. GALEY, boulevard des Invalides 24
F 75007 Paris (1960)

K. KNUDSEN, Lyongade 8-4. sal.
DK 2300 Kobenhavn S. (1974)

G. PELTZER, route de Renoupré 2
B 4821 Andrimont-Dison (1980)

D. VAN DER MEER, Trekvogelweg 133
NL 3815 LD Amersfoort (1984)

R. VINGERHOEDT, Frankrijklei 40
B 2000 Antwerpen (1985)

LE BILLARD

BULLETIN TRIMESTRIEL DE LA CONFÉDÉRATION EUROPEENNE DE BILLARD

Rédacteur responsable : José PISART - Bernard Spaelaan 83 - B-9000 GENT

Impression et administration : F.R.B.B. - Gelijkheidstraat 11 - B-8400 OOSTENDE

29^e ASSEMBLEE GENERALE ORDINAIRE

du 28 au 30 mai 1987 à Mondorf-les-Bains, Luxembourg

ORDRE DU JOUR

1. Allocution du président de la F.L.A.B.
2. Vérification des pouvoirs des délégués
3. Fixation de l'ordre du jour définitif
4. Allocution du président de la CEB
5. Approbation du procès-verbal de la 28^e AGO de Düren
6. Approbation du procès-verbal de la 6^e AGE de Bruxelles (Annexe 1)
7. Questions financières :
 - a) Rapport du trésorier : Bilan, Compte Pertes et Profits (Annexe 2), Budget 1987
 - b) Rapport des commissaires aux comptes (MM. Rimmer et Houtsch)
8. Sanctions envers les fédérations en retard de paiement
9. Homologation des résultats sportifs de la saison 1986/87
10. Propositions des fédérations (Annexe 3)
11. Propositions du comité :
 - a) Modification des statuts (Annexe 4, A ETUDIER SOIGNEUSEMENT)
 - b) Approbation du règlement du CE pour jeunes équipes de club (Annexe 5)
 - c) Propositions du trésorier : Droits d'organisation, budget, etc.
 - d) Autres propositions du comité (Annexe 6).

Une proposition conforme aux décisions de Bruxelles concernant un arrangement avec Delsa Systems SA, sera remis ultérieurement le cas échéant.
12. Calendrier sportif 1987/88
13. Election d'un commissaire aux comptes en remplacement de M. Rimmer
14. Congrès UMB : propositions CEB (Annexe 7)
autres propositions.
15. Nominations. Honoriat.
16. Fixation des dates de la 30^e AGO (en France)
17. Lieu de déroulement de la 31^e AGO
18. Clôture de la 29^e AGO

7 e ASSEMBLEE GENERALE EXTRAORDINAIRE

du 28 mai 1987 à Mondorf-les-Bains, Luxembourg

ORDRE DU JOUR

Point 1 unique

Modification de l'article 43 des Statuts - Propositions :

43.5 : à ajouter :

Pour des propositions du comité, cette condition ne doit pas être remplie.

43.6 : à biffer.

29. ORDENTLICHE GENERALVERSAMMLUNG

vom 28. bis 30. Mai 1987 in Bad-Mondorf, Luxemburg

TAGESORDNUNG

1. Ansprache des Präsidenten der F.L.A.B.
2. Prüfung der Wahlberechtigung der Verbands-Vertreter
3. Festlegung der endgültigen Tagesordnung
4. Ansprache des CEB-Präsidenten
5. Abnahme des Protokolls über die 28. OGV von Düren
6. Abnahme des Protokolls über die 6. AOGV von Brüssel (Beilage 1)
7. Finanzfragen :
 - a) Bericht des Schatzmeisters : Bilanz 1986, Gewinn- und Verlustrechnung (Beilage 2)
 - b) Bericht der Rechnungsprüfer (HH. Rimmer u. Houtsch)
8. Massnahmen gegenüber Verbänden, welche in Zahlungsverzug sind
9. Abnahme der Sportergebnisse des Spieljahres 1986/87
10. Vorschläge der Verbände (Beilage 3)
11. Vorschläge des Vorstandes :
 - a) Statutenänderungen (Beilage 4, BITTE GENAU STUDIEREN)
 - b) Abnahme des Reglementes für EM Vereinsjugendmannschaften (Beilage 5)
 - c) Vorschläge des Schatzmeisters : Ausrichtungsgebühren, Etat, usw.
 - d) Sonstige Vorschläge des Vorstandes (Beilage 6).
Ein Vorschlag gem. Beschluss von Brüssel betr. Abkommen mit Delsa Systems SA, wird ggfs nachgereicht.
12. Sportkalender 1987/88
13. Wahl eines Rechnungsprüfers (an Stelle von H. Rimmer)
14. UMB-Kongress : Vorschläge der CEB (Beilage 7)
Andere Vorschläge
15. Ernennungen. Honoriat.
16. Festlegung der Daten für die 30. GV (in Frankreich)
17. Austragungsort der 31. Generalversammlung
18. Beschliessung der 29. Ordentlichen Generalversammlung.

7. AUSSERORDENTLICHE GENERALVERSAMMLUNG

am 28. Mai 1987 in Bad-Mondorf, Luxemburg

TAGESORDNUNG

Einziger Punkt :

Aenderung des Artikel 43 der Statuten - Vorschläge

43.5 : hinzufügen :

Diese Bedingung gilt nicht für Vorschläge des Vorstandes.

43.6 : ist zu streichen.

LES GRAND-PRIX ET LE C.E. 3-BANDES DIE GRAND-PRIX UND DIE E.M. DREIBAND

DAN - CUP HUNDIGE (DK) 15-18.1.87

POULE A

1. MÜLLER D.	Laursen	15	15	12	15		3/1	2		
	Lieberkind	15	15	15			3/0	2		
	Thögersen	15	12	15	15		3/1	2	9/2	6
2. THÖGERSEN K.	Lieberkind	15	5	6	15	15	3/2	2		
	Laursen	11	12	15	15	10	2/3	0		
	Müller	13	15	2	7		1/3	0	6/8	2
3. LIEBERKIND K.	Thögersen	2	15	15	10	7	2/3	0		
	Müller	5	7	8			0/3	0		
	Laursen	15	15	14	15		3/1	2	5/7	2
4. LAURSEN H.	Müller	9	7	15	14		1/3	0		
	Thögersen	15	15	11	3	15	3/2	2		
	Lieberkind	7	8	15	0		1/3	0	5/8	2

POULE B

1. RICO A.	Vierat	12	15	15	13	15	3/2	2		
	Ohagen	15	15	15			3/0	2		
	Theriaga	13	15	15	15		3/1	2	9/3	6
2. THERIAGA J.	Ohagen	15	15	10	15		3/1	2		
	Vierat	15	15	15			3/0	2		
	Rico	15	5	7	4		1/3	0	7/4	4
3. OHAGEN N.	Theriaga	14	12	15	11		1/3	0		
	Rico	3	8	6			0/3	0		
	Vierat	10	15	15	9	15	3/2	2	4/8	2
4. VIERAT E.	Rico	15	12	12	15	8	2/3	0		
	Theriaga	8	7	10			0/3	0		
	Ohagen	15	9	12	15	9	2/3	0	4/9	0

POULE C

1. BLOMDAHL T.	Dielis	15	15	15			3/0	2		
	Carlsen	11	6	15	15	15	3/2	2		
	Bitalis	15	15	15			3/0	2	9/2	6

2. DIEELIS L.	Blomdahl	3	13	13			0/3	0		
	Bitalis	15	12	15	15		3/1	2		
	Carlsen	15	15	13	15		3/1	2	6/5	4
3. CARLSEN T.	Bitalis	15	8	15	7	15	3/2	2		
	Blomdahl	15	15	7	11	13	2/3	0		
	Dielis	14	7	15	14		1/3	0	6/8	2
4. BITALIS R.	Carlsen	4	15	4	15	13	2/3	0		
	Dielis	14	15	13	12		1/3	0		
	Blomdahl	7	5	6			0/3	0	3/9	0

POULE D

1. CEULEMANS R.	Van Bracht	15	15	14	14	15	3/2	2		
	Arnouts	15	15	15			3/0	2		
	Korte	15	15	15			3/0	2	9/2	6
2. ARNOUITS J.	Korte	15	15	15			3/0	2		
	Ceulemans	13	3	9			0/3	0		
	Van Bracht	12	15	15	15		3/1	2	6/4	4
3. VAN BRACHT R.	Ceulemans	13	5	15	15	13	2/3	0		
	Korte	15	15	13	15		3/1	2		
	Arnouts	15	8	12	9		1/3	0	6/7	2
4. KORTE J.	Arnouts	6	13	4			0/3	0		
	Van Bracht	7	13	15	14		1/3	0		
	Ceulemans	10	8	5			0/3	0	1/9	0

1 / 4 FIN.

MÜLLER D.	15	15	15			3/0	2
Theriaga J.	4	13	9			0/3	0
Ceulemans R.	15	8	9	8		1/3	0
DIELIS L.	13	15	15	15		3/1	2
Rico A.	12	10	7			0/3	0
THÖGERSEN K.	15	15	15			3/0	2
BLOMDAHL T.	15	15	15			3/0	2
Arnouts J.	8	11	4			0/3	0

1 / 2 FIN.

MÜLLER D.	15	8	4	15	15	3/2	2
Dielis L.	8	15	15	5	13	2/3	0
THÖGERSEN K.	15	15	15			3/0	2
Blomdahl T.	11	13	12			0/3	0

FINALE

MÜLLER D.	15	15	15			3/0	2
Thögersen K.	9	5	12			0/3	0

CLASSEMENT FINAL - ENDKLASSEMENT

	<u>Sets/Sätze</u>	<u>Match/Part.</u>	<u>G-P</u>
1. MÜLLER D.	18/4	12	10
2. THÖGERSEN K.	12/11	6	8
3. BLOMDAHL T.	12/5	8	6
4. DIEELIS L.	11/9	6	6
5. CEULEMANS R.	10/5	6	3
6. RICO A.	9/6	6	3
7. THERIAGA J.	7/7	4	3
8. ARNOUITS J.	6/7	4	3

9. VAN BRACHT R.	6/7	2	2
10. CARLSEN T.	6/8	2	2
11. LIEBERKIND K.	5/7	2	2
12. LAURSEN H.	5/8	2	2
13. OHAGEN N.	4/8	2	1
14. VIERAT E.	4/9	0	1
15. BITALIS R.	3/9	0	1
16. KORTE D.	1/9	0	1

GRAND-PRIX LANDAU

21 - 25.1.87

SENSATIONNELLER SIEG VON HANS-JÜRGEN KÜHL

Der zweite Europa-Grand-Prix im Dreiband, der vom 21. bis zum 25. Januar im deutschen Landau in der Pfalz ausgetragen wurde, endete mit einer faustdicken Überraschung.

Am Ende stand keiner der altbekannten Cracks auf der obersten Stufe des Siegerpodestes, sondern der Krefelder Hans-Jürgen Kühl, ein vermeintlicher Nobody. Kühl hatte zuvor in der internationalen Dreiband-Szene erst einmal auf sich aufmerksam gemacht, als er im Vorjahr bei der Europameisterschaft auf den fünften Platz kam. In Landau aber nun überrollte er die gesamte restliche Elite. Im Finale hatte er es mit seinem deutschen Landsmann Dieter Müller zu tun, der in der Woche zuvor den Grand Prix in Kopenhagen gewonnen hatte. Im Finale lief zunächst alles wie erwartet: Nach 15 allerdings umkämpften Aufnahmen hatte Müller den ersten Satz mit 15:8 für sich entschieden. Kühl aber ist bekannt dafür, dass er ein Kämpfertyp ist. Er hatte dies schon in den Partien zuvor unter Beweis gestellt, aber auch Dieter Müller hatte dies in früheren Duellen schon zur Kenntnis nehmen müssen. Im zweiten Finalsatz bewies Kühl dann auch, wie vorzüglich er Dreiband spielen kann. In acht Aufnahmen schlug er nun seinerseits Müller mit 15:8. Die Sensation kündigte sich an, als Kühl auch den dritten Satz mit ebenfalls 15:8 für sich entschied und so in Führung ging. Dramatisch verlief die Schlussphase des vierten Satzes. Müller führte schon mit 13:11, doch Hans-Jürgen Kühl hatte den besseren Schlussspurt und gewann mit 15:13 den Satz, die Partie und damit auch den gesamten Grand-Prix.

Obwohl ohne Bedeutung wurde in Landau auch ein Spiel um den dritten Platz ausgetragen. Der Belgier Raymond Ceulemans hielt hier mit 15:10, 5:15 und 15:8 seinen Landsmann Ludo Dielis nieder.

Im Vorturnier des mit einem Sportförderpreis von insgesamt 30 000 Mark dotierten Grand Prix stellten zunächst einmal die Dänen ihre Dreiband-Stärke unter Beweis. Sechs der 32 Starter im Vorturnier waren Dänen. Am Ende hatten es drei Dänen geschafft, sich für die Hauptrunde zu qualifizieren: Karsten Lie-

berkind, Kurt Thögersen und Tonny Carlsen. Komplettiert wurde das Quartett der Qualifikanten durch den Niederländer Ben Velthuis.

Die 16 Teilnehmer der Hauptrunde mussten zunächst einmal in vier Vierergruppen um das Weiterkommen kämpfen. In den Gruppenspielen blieben die grossen Überraschungen aus. Raymond Ceulemans, Rini van Bracht (NL) und Egidio Vierat (F) siegten in ihren Gruppen ohne Verlustpunkt und erreichten so das Viertelfinale. Hans-Jürgen Kühl, Dieter Müller und Ludo Dielis qualifizierten sich in diesen Gruppen mit je zwei Punkten Rückstand als Zweite für das Viertelfinale. Spannend war die Tabellensituation aber in der Gruppe B, wo mit dem schwedischen Europameister Torbjörn Blomdahl, dem Dänen Kurt Thögersen und dem Franzosen Richard Bitalis drei Sportler mit 4:2 Punkten abschlossen. Das Satzpunkte-Verhältnis gab schliesslich den Ausschlag zugunsten von Blomdahl (8:5) vor Thögersen (8:6) und Bitalis (8:7). Den Erwartungen nicht gerecht werden konnte der Portugiese Jorge Theriaga, der bei der letzten Europameisterschaft noch so für Aufsehen gesorgt hatte. Er verlor alle drei Gruppenspiele mit 0:3 Sätzen.

Im Viertelfinale sorgte dann der spätere Sieger Kühl für die erste Überraschung. Er schaltete Torbjörn Blomdahl mit 5:15, 15:5, 15:11 und 15:5 aus. Überraschend war auch, dass Dieter Müller sich in glatten drei Sätzen mit 15:8, 15:13 und 15:13 gegen Egidio Vierat durchsetzte. Raymond Ceulemans schlug Kurt Thögersen mit 15:4, 14:15, 15:0 und 15:8. Phantastischen Dreibandsport demonstrierte Ceulemans dabei. Für den ersten Satz benötigte er sechs Aufnahmen, für den dritten und vierten gar nur fünf. Im letzten Viertelfinale qualifizierte sich Ludo Dielis mit 15:14, 15:7, 3:15 und 15:13 über Rini van Bracht für die Vorschlusrunde.

Das Halbfinale sollte dann aber auch die Endstation für Dielis werden, denn Hans-Jürgen Kühl liess seinem ersten Coup direkt den zweiten folgen. Mit 9:15, 15:5, 15:12 und 15:9 behielt Kühl die Oberhand und

zog so in das Finale ein. Ein Leckerbissen ganz besonderer Art war das zweite Halbfinale zwischen Ceulemans und Müller. Über fünf Sätze rangen die beiden miteinander, spektakuläre Bälle bekamen die mehr als 1000 Zuschauer zu sehen. Am Ende zog dann Müller mit 15:4, 4:15, 15:13, 3:15 und 15:11 in das Finale ein. Bemerkenswert: Den zweiten und den vierten Satz hatte Ceulemans in nur vier Aufnahmen gewonnen.

Beachtenswert war in Landau aber nicht nur die

Leistung der Sportler, die sich packende Duelle lieferten und hochkarätigen Dreibandsport zeigten, sondern auch die Leistung der Organisatoren. Der kleine Landauer Billardclub richtete, unterstützt von der Stadt, nicht nur diesen Grand Prix aus, sondern vier Tage darauf auch noch die Weltmeisterschaft im Cadre 47/1 – eine schwierige Aufgabe, die mit Bravour gelöst wurde.

Rolf KALB

SENSATIONNELLE VICTOIRE DE HANS-JÜRGEN KÜHL

Ce deuxième Grand-Prix s'est terminé par une énorme surprise. La plus haute marche du podium ne fut pas occupée par un des grands spécialistes bien connus, mais par un illustre inconnu nommé Hans-Jürgen Kühl, originaire de Krefeld. Auparavant, Kühl ne s'était fait remarquer qu'une fois sur la scène internationale du trois bandes quand, l'an dernier, il termina cinquième du championnat d'Europe. Mais à Landau il mit en poche l'élite tout entière. En finale il eut affaire à son compatriote Dieter Müller, qui, la semaine auparavant, avait gagné le Grand-Prix de Copenhague. Dans cette finale les choses se passèrent au début comme prévu. Après 15 reprises sans combat, Müller empocha le premier set par 15 à 8. Mais Kühl est connu comme un battant. Il l'avait déjà montré dans les parties précédentes et Müller aussi s'en était déjà aperçu dans d'autres duels. Dans le second set Kühl dès lors montra que lui aussi savait jouer le trois bandes. En huit reprises il rendit par 15 à 8 à Müller la monnaie de sa pièce. La sensation se fit sentir quand Kühl régla le troisième set, également par 15 à 8. Le déroulement de la phase finale du 4e set fut dramatique. Müller menait 13 à 11, mais Hans-Jürgen Kühl se montra meilleur finisseur et par 15 à 13 gagna le set, la rencontre et le Grand-Prix.

Bien que ce fut sans importance, l'on joua également pour la troisième place. Le belge Raymond Ceulemans eut raison de son compatriote Ludo Dielis par 15-10, 5-15 et 15-8.

Dans le tournoi préliminaire de ce Grand-Prix, doté au total de DM 30.000 de prix, les danois montrèrent leur savoir-faire au trois bandes. Six des 32 participants au tournoi préliminaire étaient danois. Trois d'entre eux se qualifièrent pour le Grand-Prix : Karsten Lieberkind, Kurt Thøgersen et Tonny Carlsen. Le quatuor des qualifiés fut complété par le néerlandais Ben Velthuis.

Les 16 participants du tournoi principal devaient d'abord se rencontrer en quatre groupes de quatre pour se qualifier pour les 1/4 finales. Il n'y eut pas de grosses surprises dans ces rencontres. Raymond Ceulemans, Rini van Bracht et Egidio Vierat ne perdirent aucun point dans leurs groupes respectifs.

Hans-Jürgen Kühl, Dieter Müller et Ludo Dielis se qualifièrent dans ces mêmes groupes comme seconds avec une défaite. Plus disputé fut le groupe B dans lequel le champion d'Europe, le suédois Torbjørn Blomdahl, le danois Kurt Thøgersen et le français Richard Bitalis terminèrent tous trois par 4 points à 2. Le rapport des sets fut favorable à Blomdahl (8-5) devant Thøgersen (8-6) et Bitalis (8-7). Le portugais Jorge Theriaga démentit le préjugé favorable qu'il s'était acquis dans le dernier championnat d'Europe. Il perdit ses trois rencontres par 0-3.

En quarts de finale, le futur vainqueur soigna pour la première surprise. Kühl élimina en effet Blomdahl par 5-15, 15-5, 15-11 et 15-5. Surprenante fut aussi la très nette victoire en trois sets de Dieter Müller sur Egidio Vierat (15-8, 15-13, 15-13). Raymond Ceulemans, en battant Kurt Thøgersen par 15-4, 14-15, 15-0 et 15-8 fit une éblouissante démonstration. Six reprises pour le premier set, cinq seulement pour les troisième et quatrième. Enfin Ludo Dielis se qualifia par 15-14, 15-7, 3-15 et 15-13 aux dépens de Rini van Bracht.

La demi-finale allait être le terminus pour Ludo Dielis. Hans-Jürgen Kühl asséna son second K.O. par 9-15, 15-5, 15-12 et 15-9. La seconde demi-finale entre Raymond Ceulemans et Dieter Müller fut un régal. Elle dura cinq sets. Les plus de mille spectateurs purent admirer un match ardent et spectaculaire. Müller en émergea finalement par 15-4, 4-15, 15-13, 3-15 et 15-11. Notons que les troisième et quatrième sets furent gagnés par Ceulemans en quatre reprises seulement.

Ce qui fut remarquable à Landau, ce ne fut pas seulement la prestation des joueurs, qui se livrèrent des duels épiques et nous montrèrent du trois bandes de grande qualité, mais aussi la prestation des organisateurs. Le petit club de billard de Landau, soutenu par la ville, n'a pas seulement organisé ce Grand-Prix, mais également, quatre jours plus tard, le championnat du monde au cadre 47/1. Une lourde tâche, qui fut assumée avec brio.

Rolf KALB

POULE A

1. CEULEMANS R.	Lieberkind	15	14	15	11	15	3/2	2		
	Kühl	15	15	15			3/0	2		
	Theriaga	15	15	15			3/0	2	9/2	6
2. KÜHL H.J.	Theriaga	15	15	15			3/0	2		
	Ceulemans	7	11	7			0/3	0		
	Lieberkind	14	15	15	8	15	3/2	2	6/5	4
3. LIEBERKIND K.	Ceulemans	11	15	5	15	2	2/3	0		
	Theriaga	15	15	15			3/0	2		
	Kühl	15	10	8	15	3	2/3	0	7/6	2
4. THERIAGA J.	Kühl	1	14	13			0/3	0		
	Lieberkind	8	12	14			0/3	0		
	Ceulemans	6	11	13			0/3	0	0/9	0

POULE B

1. BLOMDAHL T.	Thøgersen	15	15	13	7	15	3/2	2		
	Bitalis	15	12	15	5	7	2/3	0		
	Siebert	15	15	15			3/0	2	8/5	4
2. THØGERSEN K.	Blomdahl	12	13	15	15	3	2/3	0		
	Siebert	12	15	15	15		3/1	2		
	Bitalis	9	12	15	15	15	3/2	2	8/6	4
3. BITALIS R.	Siebert	0	15	14	15	15	3/2	2		
	Blomdahl	7	15	14	15	15	3/2	2		
	Thøgersen	15	15	2	10	9	2/3	0	8/7	4
4. SIEBERT G.	Bitalis	15	6	15	13	9	2/3	0		
	Thøgersen	15	13	9	6		1/3	0		
	Blomdahl	12	10	7			0/3	0	3/9	0

POULE C

1. VAN BRACHT R.	Carlsen	15	6	15	15		3/1	2		
	Müller	15	11	15	15		3/1	2		
	Bettzieche	9	15	15	3	15	3/2	2	9/4	6
2. MÜLLER D.	Bettzieche	15	15	15			3/0	2		
	Van Bracht	11	15	11	8		1/3	0		
	Carlsen	9	15	15	15		3/1	2	7/4	4
3. CARLSEN	Van Bracht	3	15	4	13		1/3	0		
	Bettzieche	14	13	15	15	15	3/2	2		
	Müller	15	7	12	9		1/3	0	5/8	2
4. BETTZIECHE	Müller	9	13	3			0/3	0		
	Carlsen	15	15	13	4	9	2/3	0		
	Van Bracht	15	5	6	15	1	2/3	0	4/9	0

POULE D

1. VIERAT E.	Ohagen	8	15	15	12	15	3/2	2		
	Dielis	8	15	15	15		3/1	2		
	Velthuis	9	15	14	15	15	3/2	2	9/5	6
2. DIEELIS L.	Velthuis	15	13	15	15		3/1	2		
	Vierat	15	10	13	7		1/3	0		
	Ohagen	15	15	15			3/0	2	7/4	4
3. VELTHUIS B.	Dielis	12	15	12	3		1/3	0		
	Ohagen	15	10	13	15	15	3/2	2		
	Vierat	15	7	15	10	4	2/3	0	6/8	2
4. OHAGEN N.	Vierat	15	1	2	15	9	2/3	0		
	Velthuis	13	15	15	14	11	2/3	0		
	Dielis	9	7	14			0/3	0	4/9	0

1 / 4 F I N .

CEULEMANS	15	14	15	15	3/1	2
Thøgersen	4	15	0	8	1/3	0
KÜHL	5	15	15	15	3/1	2
Blomdahl	15	5	11	5	1/3	0
Van Bracht	14	7	15	13	1/3	0
DIELIS	15	15	3	15	3/1	2
MÜLLER	15	15	15		3/0	2
Vierat	8	13	13		0/3	0

1 / 2 F I N .

MÜLLER	15	4	15	3	15	3/2	2
Ceulemans	4	15	13	15	11	2/3	0
KÜHL	9	15	15	15		3/1	2
Dielis	15	5	12	9		1/3	0

3 / 4 P L .

CEULEMANS	15	5	15		2/1	2
Dielis	10	15	8		1/2	0

F I N A L E

KÜHL	8	15	15	15	3/1	2
Müller	15	8	8	13	1/3	0

CLASSEMENT FINAL - ENDERGERBNIS

			Sets Sätze	Pts. match Partiepkt.	Gr-Pr.
1.	KÜHL HANS-JÜRGEN	(RFA)	15/8	10	10
2.	MÜLLER DIETER	(RFA)	14/9	8	8
3.	CEULEMANS RAYMOND	(B)	14/6	8	6
4.	DIELIS LUDO	(B)	11/8	6	6
5.	VAN BRACHT RINI	(NL)	10/7	6	3
6.	VIERAT EGIDIO	(F)	9/8	6	3
7.	BLOMDAHL TORBJØRN	(S)	9/8	4	3
8.	THØGERSEN KURT	(DK)	9/9	4	3
9.	BITALIS RICHARD	(F)	8/7	4	2
10.	LIEBERKIND KARSTEN	(DK)	7/6	2	2
11.	VELTHUIS BEN	(NL)	6/8	2	2
12.	CARLSEN TONNY	(DK)	5/8	2	2
13.	BETTZIECHE EDGAR	(RFA)	4/9	0	1
14.	OHAGEN NORBERT	(RFA)	4/9	0	1
15.	SIEBERT GUNTER	(RFA)	3/9	0	1
16.	THERIAGA JORGE	(P)	0/9	0	1

GRAND-PRIX MALMÖ

19-22.2.1987

RAYMOND CEULEMANS REAGIT

Ce Grand-Prix fut joué à Malmö du 19 au 22 février 1987, dans la "Carolinahalle" du Centre de Loisirs "St. Gertrud", un très élégant complexe datant du 16e siècle.

Le Grand-Prix de Malmö fut précédé d'un tournoi de qualification, joué à Helsingborg, les 17 et 18 février 1987, dont émergèrent John Korte (DK), Arie Weyenburg (NL), Hans Laursen (DK) et Tony Carlsen (DK).

Ces quatre joueurs se joignirent ainsi aux douze joueurs qualifiés d'office, dont on retrouve les noms dans la classement final de ce Grand-Prix.

On joua sur un seul billard, ce qui eut comme conséquence que l'on joua jusque dans les petites heures (jeudi et vendredi). Il me semble préférable que l'on joue sur deux billards jusqu'à la partie pour les 3e et 4e places. On y gagne en tout cas un jour.

La salle était bien aménagée. Des tribunes on avait une excellente vue sur l'aire de jeu. Malheureusement le public ne manifesta que peu d'intérêt. Quin-

ze à vingt visiteurs par séance et une cinquantaine à la finale. Le tout manqua ainsi d'atmosphère et ce fut bien dommage pour les organisateurs qui n'avaient épargné ni peine, ni frais pour assurer au tournoi un bon déroulement.

Du point de vue sportif, le tournoi fut joué au K.O.

Après le premier tour de jeu, on nota les 1/4 finales Ceulemans-Korte, Laursen-Dielis, Van Bracht-Müller et Theriaga-Carlsen, qui virent les défaites de Korte, Dielis, Van Bracht et Carlsen.

Ceulemans et Müller émergèrent des 1/2 finales et Theriaga enleva à Laursen la 3e place.

La finale entre Ceulemans et Müller fut attractive. Ceulemans gagna les deux premiers sets par 15-11 et 15-5. Müller se reprit au 3e qu'il enleva par 15-13, mais au 4e set Ceulemans fut impérial. En 2 reprises, avec des séries de 11 et 4, il s'empara du 3e Grand-Prix.

Jan Kauffman

1 / 8 FIN .

R. CEULEMANS	15	15	9	15		3/1	2
B. Olsson	7	2	15	11		1/3	0
J. KORTE	7	15	15	15		3/1	2
K. Thøgersen	15	10	8	7		1/3	0
E. Vierat	9	10	5			0/3	0
H. LAURSEN	15	15	15			3/0	2
T. Johnson	15	12	9	13		1/3	0
L. DIEELIS	13	15	15	15		3/1	2
R. VAN BRACHT	9	10	15	15	15	3/2	2
S. Hebert	15	15	8	7	4	2/3	0
L. Blomdahl	13	15	7	7		1/3	0
D. MÜLLER	15	8	15	15		3/1	2
J. THERIAGA	15	13	15	12	15	3/2	2
A. Weyenburg	13	15	9	15	9	2/3	0
T. CARLSEN	4	15	9	15	15	3/2	2
T. Blomdahl	15	10	15	5	9	2/3	0

1 / 4 FIN .

R. CEULEMANS	15	4	15	15	3/1	2
J. Korte	0	15	1	3	1/3	0
H. LAURSEN	15	15	15		3/0	2
L. Dielis	10	14	1		0/3	0

R. Van Bracht	7	13	10			0/3	0
D. MÜLLER	15	15	15			3/0	2
J. THERIAGA	11	15	13	15	15	3/2	2
T. Carlsen	15	10	15	9	4	2/3	0

1 / 2 FIN.

R. CEULEMANS	15	15	15			3/0	2
H. Laursen	10	7	4			0/3	0
D. MÜLLER	15	15	15			3/0	2
J. Theriaga	10	4	10			0/3	0

3 / 4 P L.

H. Laursen	14	14	6			0/3	0
J. THERIAGA	15	15	15			3/0	2

FINALE

R. CEULEMANS	15	15	13	15		3/1	2
D. Müller	11	5	15	1		1/3	0

CLASSEMENT FINAL - ENDKLASSEMENT

		<u>Match./Part.</u>	<u>Sets/Sätze</u>	<u>Gr-Pr</u>
1.	CEULEMANS Raymond (B)	8	12-3	10
2.	Müller Dieter (RFA)	6	10-4	8
3.	Theriaga Jorge (P)	6	9-5	6
4.	Laursen Hans (DK)	4	6-8	6
5.	Carlsen Tony (DK)	2	5-5	3
6.	Korte John (DK)	2	4-4	3
7.	Dielis Ludo (B)	2	3-4	3
8.	van Bracht Rini (NL)	2	3-5	3
9.	Hebert Sten (S)	0	2-3	2
10.	Blomdahl Torbjörn (S)	0	2-3	2
11.	Weyenburg Arie (NL)	0	2-3	2
12.	Johnson Torbjörn (S)	0	1-3	2
13.	Thögersen Kurt (DK)	0	1-3	1
14.	Blomdahl Lennart (S)	0	1-3	1
15.	Olsson Bo (S)	0	1-3	1
16.	Vierat Egidio (F)	0	0-3	1

Auf Grund ungewöhnlicher Verspätung bei der Postzustellung werden verschiedene Übersetzungen in der nächsten Nummer erscheinen.

Nos correspondants sont instamment priés de nous envoyer non seulement des articles ou résultats, mais aussi des photos. Pour la première fois depuis longtemps je n'ai absolument rien reçu.... J.P.

Unsere Korrespondenten werden freundlich gebeten nicht nur Artikel oder Ergebnisse, sondern auch Lichtbilder zu schicken. Zum ersten Mal seit langem, habe ich gar nichts bekommen.... J.P.

CLASSEMENT APRES LES TROIS "GRAND-PRIX"
KLASSEMENT NACH DEN DREI "GRAND-PRIX"

			<u>Pts./Pkt.</u> <u>Gr-Pr.</u>	<u>Pts. match</u> <u>Partiepkt.</u>	<u>Sets</u> <u>Sätze</u>
1.	D. MÜLLER	(RFA)	26	26	42 - 17
2.	R. CEULEMANS	(B)	19	22	36 - 14
3.	L. DIE LIS	(B)	15	14	25 - 21
4.	K. THØGERSEN	(DK)	12	10	22 - 23
5.	T. BLOMDAHL	(S)	11	12	23 - 16
6.	J. THERIAGA	(P)	10	10	16 - 23
7.	H. KÜHL	(RFA)	10	10	15 - 8
8.	R. VAN BRACHT	(NL)	8	10	19 - 19
9.	H. LAURSEN	(DK)	8	6	11 - 14
10.	T. CARLSEN	(DK)	7	6	16 - 21
11.	E. VIERAT	(F)	5	6	13 - 20
12.	K. LIEBERKIND	(DK)	4	4	12 - 13
13.	J. KORTE	(DK)	4	2	5 - 13
14.	A. RICO	(E)	3	6	9 - 6
15.	J. ARNOUTS	(NL)	3	4	6 - 7
16.	R. BITALIS	(F)	3	4	11 - 16
17.	B. VELTHUIS	(NL)	2	2	6 - 8
18.	N. OHAGEN	(RFA)	2	2	8 - 17
19.	S. HEBERT	(S)	2	0	2 - 3
20.	A. WEYENBURG	(NL)	2	0	2 - 3
21.	T. JOHNSON	(S)	2	0	1 - 3
22.	E. BETTZIECHE	(RFA)	1	0	4 - 9
23.	G. SIEBERT	(RFA)	1	0	3 - 9
24.	L. BLOMDAHL	(S)	1	0	1 - 3
25.	B. OLSSON	(S)	1	0	1 - 3

LE CHAMPIONNAT D'EUROPE 3-BANDES

Waalwijk (NL), 5 - 8.3.1987

Ceulemans-Blomdahl, une lutte de titans

Au championnat d'Europe au trois bandes à Waalwijk (NL) s'est livrée la XIème bataille de prestige entre Raymond Ceulemans et Torbjørn Blomdahl, et pour la XIème fois, Blomdahl a dû céder la victoire au grand champion belge.

J'ignore quel est le score actuel entre ces deux grands champions, mais il est certain que "maître" Raymond mène encore toujours.

Ils se sont rencontrés dans la finale de ce championnat parfaitement bien organisé. Blomdahl s'est en fait laisser imposer le jeu de Ceulemans, et cela lui fut fatal. A aucun moment le jeune suédois ne put développer son propre jeu, qui est normalement alerte et surprenant. Nous avons jusqu'ici l'habitude de le voir parfois distancer ses adversaires par de longues séries accélérées, mais cette fois il n'en fut pas question. Il oeuvra sur le ta-

pis vert avec beaucoup plus de prudence que de coutume et il s'en mordit les doigts. L'énorme routine de Ceulemans lui vint bien à point. En Raymond Ceulemans ce championnat eut un vainqueur solide, et en Torbjørn Blomdahl un excellent second qui représentera la CEB au championnat du monde au Caire.

A la troisième place nous trouvons Ludo Dielis, encore un de ces grands champions, qui tout compte fait peut se targuer d'une bonne saison, si l'on n'oublie pas les Grand-Prix de Greve Strand, Landau et Malmö.

Un surprenant quatrième fut le Néerlandais Jan Arnouts, qui peu avant avait fait plier en 1/4 finales son grand adversaire Rini van Bracht.

Vous trouverez dans cette revue les résultats complets de ces quatre et des autres joueurs.

Comme je l'ai déjà dit, le CE au trois bandes fut une excellente organisation de la fondation "Biljartevenementen" de Waalwijk. Les organisateurs peuvent en définitive se réjouir de ce championnat, malgré les multiples péripéties qui précédèrent l'établissement de la liste définitive des participants.

Et pour la première fois un championnat avec 20 participants, en 4 groupes de 5 joueurs, avec un programme préétabli.

J'ai causé de cette formule avec plusieurs joueurs. D'une manière générale ils s'en déclaraient satisfaits. Elle donne aux joueurs la possibilité de se reprendre après une défaite, et d'autre part la participation d'un grand nombre de joueurs de plusieurs nationalités est attrayante pour le public et les media.

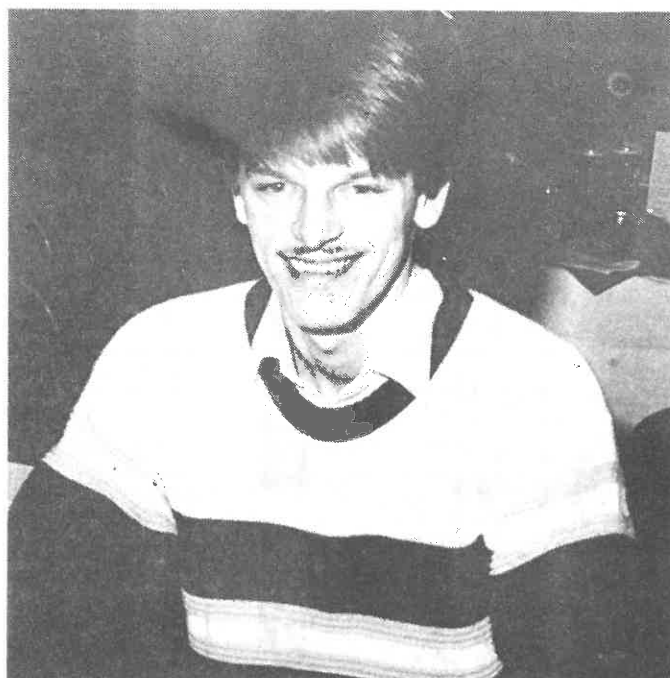
La seule critique concerna le nombre de points des parties (50). D'une manière générale aussi, on voudrait introduire rapidement le système de sets, plus passionnant, et peut-être plus rapide aussi.

Tout bien considéré, un championnat réussi, même si en qualité de jeu il y eut certes de meilleurs championnats.

Notons enfin que la finale entre Ceulemans et Blom-

dahl fut intégralement retransmise (2 1/2 heures) par la télévision et relayée par huit autres pays européens.

Jean GRAUS



T. Blomdahl, également brillant à Waalwijk
T. Blomdahl, auch hervorragend in Waalwijk
(photo-Lichtbild Jos Reypens)

ELIMINATOIRES - VORRUNDE

POULE A

1. BLOMDAHL TORBJØRN (S)

Oddo	2	50	34	1.470	8
Grethen	2	50	53	0.943	10
Arnouts	0	40	35	1.142	5
Theriaga	2	50	36	1.388	9
	6	190	158	1.202	10

2. ARNOUITS JAN (NL)

Grethen	2	50	46	1.086	5
Theriaga	2	50	40	1.250	7
Oddo	0	36	54	0.666	3
Blomdahl T.	2	50	35	1.428	7
	6	186	175	1.062	7

3. ODDO ANTONIO (I)

Theriaga	2	50	63	0.793	5
Blomdahl T.	0	34	34	1.000	6
Arnouts	2	50	54	0.925	7
Grethen	2	50	47	1.063	5
	6	184	198	0.929	7

POULE B

1. CEULEMANS RAYMOND (B)

Virtanen	2	50	48	1.041	6
Kühl	2	50	34	1.470	6
Nadal	2	50	35	1.428	8
Stenzel	2	50	28	1.785	7
	8	200	145	1.379	8

2. STENZEL FRANZ (A)

Virtanen	2	50	59	0.847	6
Nadal	2	50	42	1.190	5
Kühl	2	50	59	0.847	6
Ceulemans	0	19	28	0.678	5
	6	169	188	0.898	6

3. NADAL CLAUDIO (E)

Kühl	2	50	67	0.746	5
Stenzel	0	21	42	0.500	3
Virtanen	2	50	58	0.862	5
Ceulemans	0	43	35	1.228	5
	4	164	202	0.811	5

4. THERIAGA JORGE (P)

Oddo	0	44	63	0.698	5
Arnouts	0	38	40	0.950	6
Grethen	2	50	48	1.041	5
Blomdahl T.	0	20	36	0.555	4
	2	152	187	0.812	6

5. GRETHEN FONSY (L)

Arnouts	0	46	46	1.000	4
Blomdahl T.	0	43	53	0.811	9
Theriaga	0	24	48	0.500	2
Oddo	0	32	47	0.680	4
	0	145	194	0.747	9

POULE C

1. VAN BRACHT RINI (NL)

Bettzieche	2	50	36	1.388	9
Ribeiro	2	50	37	1.351	5
Steylaerts	2	50	51	0.980	7
Thøgersen	2	50	58	0.862	6
	8	200	182	1.098	9

2. STEYLAERTS RAYMOND (B)

Ribeiro	2	50	42	1.190	5
Thøgersen	2	50	49	1.020	7
Bettzieche	2	50	63	0.793	5
Van Bracht	0	46	51	0.901	4
	6	196	205	0.956	7

3. THØGERSEN KURT (DK)

Bettzieche	2	50	32	1.562	12
Steylaerts	0	49	49	1.000	6
Ribeiro	2	50	43	1.162	5
Van Bracht	0	41	58	0.706	3
	4	190	182	1.043	12

4. RIBEIRO MARIO (P)

Steylaerts	0	29	42	0.690	4
Van Bracht	0	26	37	0.702	6
Thøgersen	0	41	43	0.953	5
Bettzieche	2	50	58	0.862	4
	2	146	180	0.811	6

5. BETTZIECHE EDGAR (RFA)

Thøgersen	0	37	32	1.156	6
Van Bracht	0	32	36	0.888	4
Steylaerts	0	44	63	0.698	4
Ribeiro	0	36	58	0.620	4
	0	149	189	0.788	6

4. KÜHL HANS-JURGEN (RFA)

Nadal	0	40	67	0.597	5
Ceulemans	0	45	34	1.323	5
Stenzel	0	49	59	0.830	4
Virtanen	2	50	28	1.785	6
	2	184	188	0.978	6

5. VIRTANEN JYRI (SF)

Stenzel	0	40	59	0.677	4
Ceulemans	0	24	48	0.500	3
Nadal	0	43	58	0.741	5
Kühl	0	22	28	0.785	4
	0	129	193	0.668	5

POULE D

1. DIEELIS LUDO (B)

Blanc	2	50	64	0.781	5
Blomdahl L.	2	50	48	1.041	5
Lasserre	2	50	34	1.470	7
V.d.Smissen	2	50	32	1.562	8
	8	200	178	1.123	8

2. VANDERSMISSEN CHRIS (NL)

Blanc	2	50	52	0.961	5
Lasserre	2	50	40	1.250	5
Blomdahl L.	2	50	53	0.943	8
Dielis	0	45	32	1.406	9
	6	195	177	1.101	9

3. BLOMDAHL LENNART (S)

Lasserre	2	50	48	1.041	5
Dielis	0	47	48	0.979	7
V.d.Smissen	0	45	53	0.849	5
Blanc	2	50	54	0.925	6
	4	192	203	0.945	7

4. BLANC JACQUES (CH)

V.d.Smissen	0	37	52	0.711	5
Dielis	0	42	64	0.656	4
Lasserre	2	50	64	0.781	6
Blomdahl L.	0	46	54	0.851	8
	2	175	234	0.747	8

5. LASSERRE ALBERT (F)

Blomdahl L.	0	41	48	0.854	7
V.d.Smissen	0	30	40	0.750	3
Blanc	0	41	64	0.640	4
Dielis	0	22	34	0.647	4
	0	134	186	0.720	7

1 / 4 FIN.

Van Bracht	0	47	55	0.854	5	CEULEMANS	2	50	45	1.111	5
ARNOOTS	2	50	55	0.909	10	Stenzel	0	42	45	0.933	6
DIELIS	2	50	31	1.612	10	BLOMDAHL T.	2	50	33	1.515	5
Steylaerts	0	28	31	0.903	5	V.d.Smissen	0	37	33	1.121	4

7/8 PL.

STEYLAERTS	2	50	40	1.250	6
Stenzel	0	40	40	1.000	6

5/6 PL.

VAN BRACHT	2	50	32	1.562	15
V.d.Smissen	0	44	32	1.375	9

1 / 2 FIN.

BLOMDAHL T.	2	50	37	1.351	4
Dielis	0	40	37	1.081	8

CEULEMANS	2	50	26	1.923	8
Arnouts	0	26	26	1.000	4

3/4 PL.

Arnouts	0	31	48	0.645	7
DIELIS	2	50	48	1.041	6

1/2 PL.

CEULEMANS	2	50	32	1.562	6
Blomdahl T.	0	38	32	1.187	5

CLASSEMENT FINAL - ENDKLASSEMENT

1.	CEULEMANS RAYMOND	(B)	350	248	1.411	8	1.923
2.	BLOMDAHL TORBJØRN	(S)	328	260	1.261	10	1.515
3.	DIELIS LUDO	(B)	340	294	1.156	10	1.612
4.	ARNOOTS JAN	(NL)	293	304	0.963	10	1.428
5.	VAN BRACHT RINI	(NL)	297	269	1.104	15	1.562
6.	VANDERSMISSEN CHRIS	(NL)	276	242	1.140	9	1.250
7.	STEYLAERTS RAYMOND	(B)	274	276	0.992	7	1.250
8.	STENZEL FRANZ	(A)	251	273	0.919	6	1.190
9.	ODDO ANTONIO	(I)	6	184	0.929	7	1.063
10.	THØGERSEN KURT	(DK)	4	190	1.043	12	1.562
11.	BLOMDAHL LENNART	(S)	4	192	0.945	7	1.041
12.	NADAL CLAUDIO	(E)	4	164	0.811	5	0.862
13.	KÜHL HANS-JURGEN	(RFA)	2	184	0.978	6	1.785
14.	THERIAGA JORGE	(P)	2	152	0.812	6	1.041
15.	RIBEIRO MARIO	(P)	2	146	0.811	6	0.862
16.	BLANC JACQUES	(CH)	2	175	0.747	8	0.781
17.	BETTZIECHE EDGAR	(RFA)	0	149	0.788	6	---
18.	GRETHEN FONSY	(L)	0	145	0.747	9	---
19.	LASSERRE ALBERT	(F)	0	134	0.720	7	---
20.	VIRTANEN JYRI	(SF)	0	129	0.668	5	---

19. W.M. IM CADRE 47 / 1**LANDAU i.d. Pfalz - 29.1. - 1.2.1987****Titel für Fonsy Grethen**

Mit dem bisher grössten Erfolg für den Billardsport im Herzogtum Luxemburg endete die 19. Weltmeisterschaft im Cadre 47/1 in Landau in der Pfalz: Der erst 26jährige Fonsy Grethen, unlängst zum zweiten Mal in Luxemburg zum Sportler des Jahres gewählt, gewann in überlegener Manier den Titel und erfüllte sich damit nach mehreren Europameisterschaften einen Wunschtraum. Im Finale zeigte Grethen streckenweise

Cadre in Vollendung und schlug den Niederländer Jos Bongers mit 250:198 in fünf Aufnahmen. Die Bronzemedaille in Landau gewann der Österreicher Franz Stenzel, der im "kleinen Finale" seinen Gegner Marco Zanetti mit 250:190 in nur drei Aufnahmen abfertigte.

Angetreten waren in Landau zwölf Sportler aus zehn Nationen. Mit dem Japaner Sano Osamu war nur ein

Nicht-Europäer mit von der Partie, nachdem die beiden mexikanischen Teilnehmer kurzfristig abgesagt hatten und durch den Franzosen Jean Arnaud sowie den Schweizer Soteris Psiskonis ersetzt wurden.

Die Vorrunde bestritten die Akteure in zwei Sechsergruppen; jeweils die beiden Ersten jeder Gruppe kamen in das Halbfinale.

Dramatisch war der Verlauf in Gruppe A. In der vierten Spielrunde traf dort Jos Bongers, der in Landau zu phantastischer Form auflief, auf den deutschen Europameister Wolfgang Zenkner. Beide hatten bis dahin ihre ersten drei Partien gewonnen. Im direkten Vergleich schien zunächst Europameister Zenkner auf der Siegesstrasse: Nach sechs Aufnahmen führte er scheinbar uneinholbar mit 217:60. Doch dann geschah das schier Unmögliche: Zenkner gelang nichts mehr, Bongers dagegen kam mit zwei guten Aufnahmen zum Sieg - 250:231 in acht Aufnahmen für den Niederländer. Der war damit schon vorzeitig für das Halbfinale qualifiziert, gewann aber auch noch seine letzte Partie und zog so ohne Verlustpunkt in die Vorschlusrunde. Zenkner dagegen brach diese unglückliche und unnötige Niederlage das Genick. Am nächsten Morgen hatte er gegen Franz Stenzel zu spielen und musste zumindest ein Remis erreichen, um noch im Titelrennen zu verbleiben. Doch der Münchener hatte den Schock der Niederlage noch nicht verdaut und fand gegen Stenzel, der ebenfalls für München in der Bundesliga spielt, nicht zu seinem Spiel. Mit 250:97 in acht Aufnahmen behielt Stenzel mühelos die Oberhand und erreichte so nach Bongers als Gruppenzweiter das Halbfinale.

In der Gruppe B war Fonsy Grethen, ebenfalls in der deutschen Bundesliga aktiv, uneingeschränkt die dominierende Spielerpersönlichkeit. Mit 10:0 Punkten zog er souverän in das Halbfinale ein. Den letzten freien Platz in der Vorschlusrunde sicherte sich erwartungsgemäss Marco Zanetti, der aber nicht nur gegen Grethen verloren hatte, sondern auch überraschend gegen Jean Arnaud nur zu einem Remis gekommen war.

men war.

Im Halbfinale entwickelte sich das Match zwischen Stenzel und Grethen zu einem wahren Krimi. In der 16. Aufnahme erreichte Stenzel mit einer Schlussserie von 27 Points das Ziel von 250. Grethen jedoch gleich im Nachstoss mit einer Serie von neun Points aus - Verlängerung. Da begann Der Luxemburger und schaffte die geforderten 25 Points vom Anstoss weg in einer Aufnahme. Stenzel ging an den Tisch, liess jedoch den Anfangsball schon aus - der Österreicher, einer der grossen Favoriten, war geschlagen.

Auch das zweite Halbfinale zwischen Bongers und Zanetti war nicht ohne Spannung, Wie schon viele Male zuvor lag Bongers klar zurück, liess seinem Gegner im Schlussspurt jedoch keine Chance. Mit 250:204 zog er nach sechs Aufnahmen in das Endspiel ein.

In den Endspielen dann krönte Grethen seine Leistung mit dem Gewinn des Titels und stoppte so die Siegesserie von Bongers. Der überaus elegant spielende Stenzel sicherte sich mit dem dritten Platz zumindest noch Edelmetall.

Für Wolfgang Zenkner, der zuvor das Halbfinale so unglücklich verpasst hatte, endete die Meisterschaft dann doch noch versöhnlich. Im Spiel um den fünften Platz schlug er den jungen Österreicher Christoph Pilss, der in der Vorrunde immerhin eine Partie in zwei Aufnahmen mit einer Höchstserie von 207 Points beendet hatte, mit 250:69 in sechs Aufnahmen. Im Spiel um den siebten Platz setzte sich der Belgier Philippe Deraes mit 250:234 in 20 Aufnahmen gegen Dieter Wirtz, den zweiten deutschen Teilnehmer, durch. Jean Arnaud schlug den Spanier Javier Arenaza im Spiel um den neunten Platz mit 250:240 in 13 Aufnahmen, während Sano Osamu Soteris Psiskonis im Spiel um den elften Platz mit 250:171 in 25 Aufnahmen distanzierte und so zum Abschluss zu seinem ersten Sieg kam.

Rolf KALB

XIXe C.M. AU CADRE 47 / 1

LANDAU (Pfalz) - 29.1 - 1.2.1987

victoire de Fonsy Grethen

Ce 19e championnat du monde au cadre 47/1 à Landau (Pfalz) s'est terminé par le plus grand succès pour le sport du billard au Luxembourg : Fonsy Grethen, à peine âgé de 26 ans, nommé récemment pour la seconde fois le sportif de l'année au Luxembourg, a gagné de manière convaincante et réalisé, après plusieurs championnats d'Europe, le souhait de ses rêves. En finale il joua parfaitement la ligne et battit le néerlandais Jos Bongers par 250 à 198 en cinq reprises. La médaille de bronze fut pour l'au-

trichien Franz Stenzel, qui prit la mesure de son adversaire Marco Zanetti par 250 à 190 en trois reprises seulement.

A Landau douze joueurs s'affrontèrent, appartenant à dix nations. Le japonais Sano Osamu était le seul non-européen, après le désistement tardif des deux concurrents mexicains, qui furent remplacés par le français Jean Arnaud et le suisse Soteris Psiskonis.

Les éliminatoires furent disputées en deux groupes de six, les deux premiers de chaque groupe se classant pour les demi-finales.

Le déroulement en groupe A fut dramatique. Au quatrième tour de jeu Jos Bongers, en grande forme à Landau, rencontrait le champion d'Europe en titre, l'allemand Wolfgang Zenkner. Tous deux avaient gagné leurs trois premières rencontres. A première vue le champion d'Europe semblait devoir l'emporter aisément. Son avance de 217 à 60 après six reprises semblait irrattrapable, mais alors se produisit ce que personne n'envisageait plus. Zenkner ne réussissait plus rien de valable. Bongers, par contre, s'envolait en deux reprises vers la victoire (250-231-8 repr.). Déjà qualifié ainsi pour les demi-finales, il gagnait encore la dernière rencontre, terminant les éliminatoires sans perdre un seul point. Quant à Zenkner, cette malheureuse défaite lui avait coupé le souffle. Le lendemain matin il devait jouer contre Franz Stenzel et réussir au moins le nul pour rester en course. Mais le Muni-chois n'avait pas encore digéré sa défaite et il ne put à aucun moment rentrer dans le jeu contre l'autrichien, qui joue également pour Munich en ligue fédérale. Stenzel l'emporta aisément par 250 à 97 en huit reprises, terminant ainsi deuxième de son groupe.

Dans le groupe B, la personnalité marquante fut sans discussion Fonsy Grethen, qui est également actif dans la ligue fédérale allemande. Un 10-0 sans réplique le propulsa en demi-finales. La dernière place vacante fut, comme prévu, pour Marco Zanetti, qui n'avait pas seulement perdu contre Grethen, mais avait dû aussi abandonner un point à Jean Arnaud.

La demi-finale entre Stenzel et Grethen fut à sen-

sation. A la 16e reprise seulement, Stenzel atteignit le but par une série terminale de 27. Mais Grethen, sur la reprise, force le nul par une dernière série de 9. Prolongations donc. Le luxembourgeois débute et aligne d'emblée les 25 points requis. Stenzel se rend à la table, mais manque le point d'acquit. L'autrichien, un des favoris, est battu.

La seconde demi-finale ne fut pas non plus sans intérêt. Comme plusieurs fois déjà, Bongers se laissa d'abord distancer, mais ne laissa ensuite dans le sprint final aucune chance à son adversaire qu'il battit en six reprises par 250 à 204.

Les rencontres finales virent donc Grethen parfaire sa prestation par le gain du titre, brisant la série victorieuse de Bongers, tandis que la troisième médaille fut pour ce joueur élégant qu'est Franz Stenzel.

Pour Wolfgang Zenkner, qui avait manqué aussi malheureusement les demi-finales, ce championnat se termina malgré tout honorablement. Il battit pour la 5e place par 250 à 69 en 6 reprises le jeune autrichien Christoph Pilss, qui avait réussi en éliminatoires une partie en deux reprises avec une série de 207. Le belge Philippe Deraes s'empara de la 7e place par 250 à 234 en 20 reprises, au détriment du second représentant ouest-allemand Dieter Wirtz. Jean Arnaud battit l'espagnol Javier Arenaza pour la 9e place par 250 à 240 en 13 reprises, tandis qu'enfin Sano Osamu cédait la lanterne rouge au suisse Soteris Psiskonis en le battant par 250 à 171 en 25 reprises, remportant ainsi sa première victoire.

Rolf KALB

ELIMINATOIRES - VORRUNDE

POULE A

1. BONGERS JOS (NL)

Deraes	2	250	3	83.33	157
Psiskonis	2	250	14	17.85	69
Stenzel	2	250	9	27.77	84
Zenkner	2	250	8	31.25	121
Arenaza	2	250	3	83.33	99
	10	1250	37	33.78	157

2. STENZEL FRANZ (A)

Arenaza	2	250	15	16.66	86
Deraes	2	250	7	35.71	116
Bongers	0	220	9	24.44	104
Psiskonis	2	250	4	62.50	179
Zenkner	2	250	8	31.25	98
	8	1220	43	28.37	179

POULE B

1. GRETHEN FONSY (L)

Wirtz	2	250	3	83.33	124
Arnaud	2	250	10	25.00	57
Pilss	2	250	11	22.72	80
Sano	2	250	5	50.00	157
Zanetti	2	250	6	41.66	92
	10	1250	35	35.71	157

2. ZANETTI MARCO (I)

Sano	2	250	5	50.00	134
Wirtz	2	250	12	20.83	76
Arnaud	1	250	6	41.66	105
Pilss	2	250	2	125.00	245
Grethen	0	162	6	27.00	77
	7	1162	31	37.48	245

3. ZENKNER WOLFGANG (RFA)

Psiskonis	2	250	8	31.25	76
Arenaza	2	250	3	83.33	167
Deraes	2	250	6	41.66	114
Bongers	0	231	8	28.87	114
Stenzel	0	97	8	12.12	57
	6	1078	33	32.66	167

4. DERAES PHILIPPE (B)

Bongers	0	62	3	20.66	47
Stenzel	0	148	7	21.14	63
Zenkner	0	27	6	4.50	18
Arenaza	2	250	22	11.36	47
Psiskonis	2	250	15	16.66	60
	4	737	53	13.90	63

5. ARENAZA JAVIER (E)

Stenzel	0	170	15	11.33	42
Zenkner	0	66	3	22.00	51
Psiskonis	2	250	10	25.00	96
Deraes	0	153	22	6.95	50
Bongers	0	22	3	7.33	11
	2	661	53	12.47	96

6. PSISKONIS SOTIRIS (CH)

Zenkner	0	49	8	6.12	41
Bongers	0	74	14	5.28	21
Arenaza	0	131	10	13.10	46
Stenzel	0	6	4	1.50	6
Deraes	0	123	15	8.20	55
	0	383	51	7.50	55

3. PILSS CHRISTOPH (A)

Arnaud	2	250	29	8.62	43
Sano	2	250	23	10.86	59
Grethen	0	112	11	10.18	56
Zanetti	0	89	2	44.50	61
Wirtz	2	250	2	125.00	207
	6	951	67	14.19	207

4. WIRTZ DIETER (RFA)

Grethen	0	26	3	8.66	10
Zanetti	0	226	12	18.83	117
Sano	2	250	14	17.85	86
Arnaud	2	250	16	15.62	35
Pilss	0	9	2	4.50	7
	4	761	47	16.19	117

5. ARNAUD JEAN (F)

Pilss	0	218	29	7.51	63
Grethen	0	185	10	18.50	48
Zanetti	1	250	6	41.66	104
Wirtz	0	114	16	7.12	33
Sano	2	250	14	17.85	68
	3	1017	75	13.56	104

6. SANO OSAMU (JAP)

Zanetti	0	12	5	2.40	7
Pilss	0	135	23	5.86	20
Wirtz	0	94	14	6.71	27
Grethen	0	56	5	11.20	25
Arnaud	0	41	14	2.92	21
	0	338	61	5.54	27

PL. 11/12

SANO	2	250	25	10.00	72
Psiskonis	0	171	25	6.84	25

PL. 7/8

Wirtz	0	234	20	11.70	68
DERAES	2	250	20	12.50	73

1/2 FIN.

Zanetti	0	204	6	34.00	138
BONGERS	2	250	6	41.66	130

PL. 3/4

Zanetti	0	190	3	63.33	100
STENZEL	2	250	3	83.33	146

PL. 9/10

ARNAUD	2	250	13	19.23	77
Arenaza	0	240	13	18.46	73

PL. 5/6

ZENKNER	2	250	6	41.66	106
Pilss	0	69	6	11.50	42

Stenzel	1	250	16	15.62	67
Grethen	1	250	16	15.62	71

Prolongation/Verlängerung :
GRETHEN-Stenzel : 25-0 (1)

PL. 1/2

GRETHEN	2	250	5	50.00	116
Bongers	0	198	5	39.60	159

CLASSEMENT FINAL - ENDKLASSEMENT

1.	GRETHEN FONSY	(L)	1750	56	31.25	83.33	157
2.	BONGERS JOS	(NL)	1698	48	35.37	83.33	159
3.	STENZEL FRANZ	(A)	1720	62	27.74	83.33	179
4.	ZANETTI MARCO	(I)	1556	40	38.90	125.00	245
5.	ZENKNER WOLFGANG	(RFA)	1328	39	34.05	83.33	167
6.	PILSS CHRISTOPH	(A)	1020	73	13.97	125.00	207
7.	DERAES PHILIPPE	(B)	987	73	13.52	16.66	73
8.	WIRTZ DIETER	(RFA)	995	67	14.85	17.85	117
9.	ARNAUD JEAN	(F)	1267	88	14.39	41.66	104
10.	ARENAZA JAVIER	(E)	901	66	13.65	25.00	96
11.	SANO OSAMU	(JAP)	588	86	6.83	10.00	72
12.	PSISKONIS SOTIRIS	(CH)	554	76	7.28	---	55

Record Eur. MP / Rekord Eur. ED : 125 : égalé/auch : ZANETTI - PILSS

Nouveau record Eur. S / Neuer Rekord Eur. HS : 245 : ZANETTI

MAGALI DECLUNDER ET LE C.E. FEMININ

DONGEN (NL), 16 - 18.1.87

Normalement l'on fait le compte rendu d'un championnat et l'on ne s'éternise pas sur les prestations d'un joueur ou d'une joueuse, mais dans le cas présent je fais bien volontiers une exception.

Magali Declunder dépasse les autres concurrentes de cent coudées, au figuré, bien entendu, et, mieux encore, il semble qu'elle doive le faire bien longtemps...

Cette petite française montre ce que cela signifie de jouer la partie libre sur une table de match. Non que sur une telle table elle puisse déjà se mesurer à ses collègues masculins, mais cela ne durera sans doute plus longtemps. Elle maîtrise le jeu dans toutes ses facettes, et dès le début du championnat il sautait aux yeux qu'elle était la championne en titre et qu'elle le resterait. Il n'y a donc que du bien à dire de cette sympathique joueuse.

La question se pose cependant de savoir si cela est un bien pour le billard international féminin. Les autres concurrentes peinent de toute évidence au grand billard (bien souvent trop grand), et d'autre part il y a une trop grande différence sous le rapport de force. Mais cela, on ne peut évidemment le reprocher à Magali Declunder.

Je pose la question s'il ne serait pas possible à l'avenir de faire jouer le championnat féminin sur une table dite "demi-match", une table de 2,56 m. Les concurrentes moins bien classées y réaliseront certainement de meilleurs résultats et les rapports de force diminueront.

Le sport international du billard doit également se pencher sur l'avenir du billard féminin. Les fédérations n'ont pas le feu sacré. Le nombre de joueuses dans la CEB est affreusement bas. La balle est donc dans le camp de nos fédérations ...!

En ce qui concerne le championnat de Dongen, encore ceci. La fondation "40 jaar de Biljarter" a montré ce qu'organiser voulait dire ! Le moindre détail était soigné et des compliments aux organisateurs sont ici bien à leur place.

Nous n'eûmes pas seulement le spectacle d'une compétition, mais aussi celui d'une chaude amitié entre les concurrentes. A cet égard leurs collègues masculins pourraient bien souvent en prendre de la graine ...

Un examen approfondi des diverses prestations me paraît superflu, si ce n'est que Magali Declunder fit sauter les records européens. Je préfère dès lors vous renvoyer aux résultats, ailleurs dans cette revue.

Je voudrais encore lancer un appel aux fédérations. Certaines dames n'étaient pas accompagnées de représentants de leur fédération. Elles couraient parfois un peu perdues. Cet accompagnement coûte évidemment de l'argent, mais pensez-y quand même à l'avenir.

Le championnat d'Europe féminin ... un beau championnat ... ! A organiser encore, sans aucun doute. Qui sera le prochain organisateur ?

Jean GRAUS

POULE A

1. DECLUNDER MAGALI (F)

Mortensen	2	150	3	50.00	79
Englbrecht	2	150	5	30.00	79
Bruynzeel	2	150	9	16.66	108
	6	450	17	26.47	108

2. BRUYNZEEL RIANNE (NL)

Englbrecht	2	143	30	4.76	46
Mortensen	2	122	30	4.06	27
Declunder	0	24	9	2.66	10
	4	289	69	4.18	46

3. MORTENSEN MARIANNE (DK)

Declunder	0	4	3	1.33	3
Bruynzeel	0	109	30	3.63	28
Englbrecht	2	85	30	2.83	19
	2	198	63	3.14	28

4. ENGLBRECHT INGRID (A)

Bruynzeel	0	106	30	3.53	28
Declunder	0	8	5	1.60	4
Mortensen	0	67	30	2.23	11
	0	181	65	2.78	28

Match 3 A - 4 B

Mortensen	0	85	30	2.83	24
GEELEN	2	97	30	3.23	19

Match 1 A - 2 B

Bley	0	4	2	2.00	4
DECLUNDER	2	150	2	75.00	97

PL. 7/8

MORTENSEN	2	150	26	5.76	34
Van Exter	0	95	26	3.65	32

PL. 3/4

KRAMER	2	150	13	11.53	86
Bley	0	44	13	3.38	25

POULE B

1. KRAMER MANUELA (RFA)

Van Exter	2	150	18	8.33	58
Geelen	1	150	30	5.00	32
Bley	2	150	20	7.50	38
	5	450	68	6.61	58

2. BLEY MAGGY (B)

Geelen	2	92	30	3.06	16
Van Exter	2	132	30	4.40	25
Kramer	0	139	20	6.95	25
	4	363	80	4.53	25

3. VAN EXTER MONIQUE (NL)

Kramer	0	95	18	5.27	32
Bley	0	28	30	0.93	6
Geelen	2	124	30	4.13	19
	2	247	78	3.16	32

4. GEELEN GERRIE (NL)

Bley	0	58	30	1.93	14
Kramer	1	150	30	5.00	24
Van Exter	0	87	30	2.90	12
	1	295	90	3.27	24

Match 3 B - 4 A

Van Exter	0	75	25	3.00	14
ENGLBRECHT	2	150	25	6.00	24

Match 1 B - 2 A

Kramer	0	98	25	3.92	16
BRUYNZEEL	2	150	25	6.00	39

PL. 5/6

Geelen	0	142	29	4.89	24
ENGLBRECHT	2	150	29	5.17	32

PL. 1/2

Bruynzeel	0	55	14	3.92	11
DECLUNDER	2	150	14	10.71	45

CLASSEMENT FINAL - ENDKLASSEMENT

1. DECLUNDER MAGALI	(F)	750	33	22.72	75.00	108
2. BRUYNZEEL RIANNE	(NL)	494	108	4.57	6.00	46
3. KRAMER MANUELA	(RFA)	698	106	6.58	11.53	86
4. BLEY MAGGY	(B)	411	95	4.32	4.40	25
5. ENGLBRECHT INGRID	(A)	481	119	4.04	6.00	32
6. GEELEN GERRIE	(NL)	534	149	3.58	5.00	24
7. MORTENSEN MARIANNE	(DK)	433	119	3.63	5.76	34
8. VAN EXTER MONIQUE	(NL)	417	129	3.23	4.13	32

1987

15.01 - 18.01.87	Dan-Cup	Copenhagen (DK)	CEB/BWA
16.01 - 18.01.87	CE/EM Libre/Frei/Dam.	Dongen (NL)	CEB
23.01 - 25.01.87	Grand-Prix d'Europe	Landau (D)	CEB/BWA
29.01 - 01.02.87	CM/WM Cadre 47/1	Landau (D)	CEB
19.02 - 22.02.87	Grand Prix d'Europe	Malmö (S)	CEB/BWA
05.03 - 08.03.87	CE/EM 3 B	Waalwijk (NL)	CEB
26.03 - 29.03.87	CE/EM 71/2	Mollerusa (E)	CEB
02.04 - 05.04.87	CM/WM 3 B	Le Caire (EG)	UMB/CALB
03.04 - 05.04.87	CE/EM B. artist./Kunststoss	Gorssel (NL)	CEB
10.04 - 12.04.87	Grand-Prix		UMB/BWA
11.04 - 12.04.87	1er tour/1. Runde/C.d'Europe		CEB
30.04 - 03.05.87	CE/EM Jun. 47/2	Boussu (B)	CEB
07.05 - 10.05.87	Grand-Prix	Japon	UMB/BWA
09.05 - 10.05.87	2e tour/2. Runde C.d'Europe		CEB
22.05 - 24.05.87	Grand-Prix	Lokeren (B)	UMB/BWA
28.05 - 31.05.87	CE/EM 1B	Mondorf (L)	CEB
29.05 - 31.05.87	A.G. / G..V. C.E.B.	Mondorf (L)	CEB
04.06 - 07.06.87	CM/WM 5 quilles/5 Kegeln	Monte-Carlo	UMB/CEB
12.06 - 14.06.87	Fin. Coupe d'Europe	(DK)	CEB
03.09 - 06.09.87	CM 3B équipes nationales WM 3B Nat. Mannschaften	Mexico	UMB/CLB
03.09 - 06.09.87	Congrès UMB	Mexico	UMB/CLB
17.09 - 20.09.87	CM/WM Biathlon	Epinal (F)	UMB/CEB
07.10 - 08.10.87	Assemblée / Tagung	Spa (B)	BWA
09.10 - 11.10.87	Grand-Prix Casino /open	Spa (B)	UMB/BWA
16.10 - 18.10.87	Grand-Prix (TPI)	Oosterhout (NL)	UMB/BWA
22.10 - 25.10.87	Coupe Jeunesse	Lommel (B)	CEB
23.10 - 25.10.87	Grand-Prix (évt. qualif. WC)		UMB/BWA
06.11 - 08.11.87	World Cup	Paris (F)	UMB/BWA
13.11 - 15.11.87	World Cup	Anvers(Deurne)	UMB/BWA
20.11 - 22.11.87	World Cup	Stockholm ?	UMB/BWA
27.11 - 29.11.87	World Cup	Berlin	UMB/BWA
04.12 - 07.12.87	World Cup		UMB/BWA
11.12 - 14.12.87	World Cup	Valkenburg (NL)	UMB/BWA
17.12 - 20.12.87	CM/WM artist./Kunststoss	Mönchengladbach (D)	CEB
déc. 87	CE/EM Jun. Libre	Nîmes (F)	CEB

1988

03.04 - 05.04.88	Grand-Prix		UMB/BWA
08.04 - 10.04.88	Grand-Prix		UMB/BWA
06.05 - 08.05.88	Grand-Prix		UMB/BWA
13.05 - 17.05.88	Grand-Prix		UMB/BWA
26.05 - 29.05.88	Grand-Prix		UMB/BWA
22.09 - 25.09.88	CE/EM 5 quilles / 5 Kegeln	Bäle (CH)	CEB
07.10 - 09.10.88	WC-Tandem 3B	Spa (B)	UMB/BWA
14.10 - 16.10.88	WC-Tandem 3B	Rotterdam (NL)	UMB/BWA
21.10 - 23.10.88	WC-Tandem 3B		UMB/BWA
04.11 - 06.11.88	World Cup	Paris	UMB/BWA
11.11 - 13.11.88	World Cup	Anvers (B)	UMB/BWA
18.11 - 20.11.88			UMB/BWA
25.11 - 27.11.88	World Cup	Berlin	UMB/BWA
01.12 - 04.12.88	CM/WM B. artist./Kunststoss	Vienne (A)	UMB/CEB
09.12 - 12.12.88	World Cup	Valkenburg (NL)	UMB/BWA
16.12 - 18.12.88			UMB/BWA

CHAMPIONNAT D'EUROPE AU 7 1 / 2

MOLLERUSA (E) du 26 au 29.3.1987

ENCORE GRETHEN ...

Insatiable Fonsy Grethen ! Deux mois après être devenu champion du monde au cadre 47/1, il remporte son septième titre de champion d'Europe à l'âge de 26 ans. Qui dit mieux ? Il a vraiment survolé les débats. Son calme, sa sûreté étaient impressionnants. Champion sortant de cette discipline, il restait le favori de beaucoup.

Dans sa poule éliminatoire il ne fit pas le détail, se débarrassant de Grimm en cinq reprises, de Kovac et d'Albert en quatre reprises. Quatre reprises également pour battre Tuset en quart de finale. Plus que trois reprises pour battre Arnaud en demi-finale, et trois reprises enfin, pour battre Stenzel en finale. Vous jugez de la progression.

Et pourtant, l'autre finaliste avait aussi ses supporters. S'il avait très mal débuté en mettant 14 reprises pour se débarrasser de Lieberkind, il se réhabilitait aussitôt en réalisant une série de 250 à la troisième reprise contre Tuset. Suivait une troisième victoire en trois reprises contre Blondeel, avec encore une belle série de 224. En quart

de finale il exécutait Burgman en trois reprises également, dont 223 points sur l'engagement. En demi-finale il engage encore avec 210 points contre Bongers. Cette série... de séries de plus de 200 points laissait à penser que s'il en plaçait une en finale, Grethen ne s'en remettrait pas. Mais ce ne fut pas le cas et Stenzel, l'ancien, le maître, subissait l'empreinte du jeune, de l'élève.

Ces deux joueurs ont tellement dominé les débats qu'ils n'ont laissé que des miettes aux autres. Le troisième, le néerlandais Bongers ne battit le français Arnaud que parce que celui-ci était démotivé pour d'autres raisons, mais cette place de quatrième était la plus belle de sa carrière.

Nous ne parlerons des autres que pour signaler l'arrivée d'un tchèque au plus haut niveau, le souriant Kovac, et d'un grec, dont le talent se confirme après son bon comportement au C.E. partie libre à Lyon, le non moins souriant Sakkas.

François DREHER

CLASSEMENT APRES LES ELIMINATOIRES

1. GRETHEN	6	750	13	57,69	62,50	174
2. ARNAUD	6	750	19	39,47	62,50	126
3. STENZEL	6	750	20	37,50	83,33	250
4. WESENBEEK	6	750	29	25,86	31,25	112
5. BONGERS	4	740	18	41,11	62,50	131
6. BURGMAN	4	524	15	34,93	83,33	156
7. KOVAC	4	548	26	21,07	35,71	63
8. TUSET	4	508	37	13,72	22,72	93

CLASSEMENT FINAL - ENDKLASSEMENT

6 matches

1. GRETHEN (L)	1500	22	68,18	83,33	174
2. STENZEL (A)	1408	31	45,41	83,33	250
3. BONGERS (NL)	1369	38	36,02	62,50	139
4. ARNAUD (F)	1135	48	23,64	62,50	126

5 matches

5. WESENBEEK (B)	1219	39	31,25	83,33	179
6. BURGMAN (NL)	583	21	27,76	83,33	156
7. TUSET (E)	783	46	17,02	41,66	154
8. KOVAC (CS)	838	50	16,76	35,71	63

3 matches

9. WILDFORSTER (RFA)	666	19	35,05	35,71	233
10. SAKKAS (G)	567	23	24,65	35,71	99
11. BLONDEEL (RFA)	527	27	19,51	19,23	160
12. ALBERT (E)	502	38	13,21	13,15	49
13. PILLS (A)	375	22	17,04	-	74
14. ODDO (I)	343	21	16,33	-	81
15. GRIMM (CH)	295	31	9,51	-	48
16. LIEBERKIND (DK)	403	51	7,90	-	44

F. DREHER

COUPE D'EUROPE 86/87Premier tour éliminatoire :

I.	<u>B.K. BORGES HELSINGBORG</u>				<u>B.V. GOWA SPORTSWEAR ETTEN-LEUR</u>					
1.	Blomdahl Torbjorn OU Lennart				1.	Arnouts J.		2.	Doggen J.	
2.	Olsson B.		3.	Lohmander	3.	Brosens T.		4.	Koorevaar A.	
4.	?		R.	?	4.	Heeren R.				
II.	<u>CLUB GENEVOIS DES AMAT. BILLARD</u>				<u>B.S. V. MUNCHEN</u>					
1.	Burgener A.		2.	Blanc J.	1.	Stenzel F.		2.	Waiz J.	
3.	Niederlander		4.	Freymond R.	3.	Zenkner W.		3.	Bleimuth W.	
R.	Gallach J.				R.	Sporer P.				
III.	<u>CLUB BILLAR BARCELONA</u>				<u>ACADEMIE BILLARD DE PAU</u>					
1.	Nadal C.		2.	Bonhora B.	1.	Bitalis R.		2.	Vidal J.M.	
3.	Delmas J.		4.	Justo G.	3.	Alvez de Melo		4.	Bailles A.	
R.	Lopez J.				R.	?				
IV.	<u>SPORT LISBOA E BENFICA</u>				<u>U.A.M. TRIESTE</u>					
1.	Ribeiro M.		2.	Fradenho M.	1.	Gardossi E.		2.	Vidotto S.	
3.	Machado M.		4.	Ventura L.	3.	Panigutti R.		4.	Fiorentino M.	
R.	Torres J.				R.	Giambri P.				

Deuxième tour éliminatoire :

V. <u>B.C. ROYAL MECHELEN</u>	VAINQUEUR I
1. Steylaerts R.	2. Ceulemans Koen
3. Gijssels J.	4. Ceulemans Kurt
4. Ceulemans Kurt	
R. ?	
VI. <u>WIENER BILLARD ASSOZIATION</u>	VAINQUEUR II
1. Zanetti M.	2. Ralis G.
3. Mastny K.	4. Weingartner H.
4. Weingartner H.	
R. Hitzinger O.	

Premier tour à jouer AU PLUS TARD les 11 et 12 avril 1987Deuxième tour à jouer au PLUS TARD les 9 et 10 mai 1987COMPOSITION DES EQUIPES

Un joueur de 50 points
Trois joueurs de 40 points
alignés dans l'ordre de leur M.G.

CLASSEMENT

1. Points de rencontres
2. Points de parties
3. Moyenne générale d'ensemble

FINALE KOBENHAVN'S B.K.+ LES QUATRE EQUIPES INVAINCUES
sont classées pour la finale les
12, 13 et 14 JUIN 1987 à Copenhague

**C.E. FEMININ PARTIE LIBRE
E.M. DER DAMEN FREIE PARTIE**

NOUVEAUX RECORDS D'EUR. / NEUE EUR. REKORDE

Moyenne générale / Generaldurchschnitt : 22.72 MAGALI (F)
Moyenne particulière / Einzeldurchschnitt : 75.00 MAGALI (F)
Plus forte série / Höchstserie : 108 MAGALI (F)

**DISPOSITIONS FINANCIERES
FINANZIELLE BESTIMMUNGEN**

Rectification - Rektifikation

C.M. 5 quilles intern. DM 5.500 et non 3.700
W.M. 5 Kegel Intern. DM 5.500 und nicht 3.700

LES FEDERATIONS - DIE VERBAENDE

Veuillez faire attention aux modifications :

Bitte, Achtung auf die Aenderungen :

- 1) Deutscher Billard-Sport-Verband der Deutschen Demokratischen Republik
- 2) Fédération Royale Belge de Billard

**F. DE LA REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE ALLEMANDE
(D.D.S.V. der D.D.R.)**

adr.féd. : Storkower Str. 118, DDR-Berlin, 1055
IX 4919, Tel. 54692352
président : Rolf Weiss
secr.gén. : Manfred Ujma
corresp. : adresse fédérale

F. DE LA REPUBLIQUE FEDERALE ALLEMANDE (D.B.B.)

adr.féd. : Steinheimerstrasse 13, D 4650 Gelsen-
kirchen 2 - tel. 0209/395178
président : Wolfgang Rittmann, Fröbelstrasse 15,
D 2900 Oldenburg - tel. Privat 0441/
681245 - Geschäft 04407/72 - 0
secr.gén. : Günter Scheer, adresse fédérale
correspondance:
générale : adresse fédérale
sport/arb. : Rolf Feige, Im Kämp 1, D 5860 Iser-
lohn 9
finances : Manfred Klinckert, Karlstrasse 26,
D 4100 Duisburg 13
jeunesse : Peter Sporer, Stiftsbogen 106,
D 8000 München

F. AUTRICHIENNE DES AMATEURS DE BILLARD (Ö.A.B.V.)

adr.féd. : Hackengasse 21, A 1150 Wien
tel. 222 - 95 69 87

président : Klaus Seifert, Maurer Langedasse 99,
A 1238 Wien - tel. 222 - 88 65 164
secr.gén. : Heinrich Weingartner, Goldschlagstrasse
1/10-11, A 1150 Wien
tel. 222 - 92 07 845
correspondance:
finances : Robert Immervoll, Margaretengürtel 76-80
Stiege 2, A 1050 Wien
bulletin : secrétaire général
autre : adresse fédérale

F. ROYALE BELGE DE BILLARD (F.R.B.B.)

adr.féd. : Gelijkheidstraat 11, B 8400 Oostende
tel. (059) 70 46 30
président : Reginald Depoorter, Bouwmeesterstraat 18
B 9110 Gent - tel. (091) 28 44 01
secr.gén. : Gaston Grossen, Breedstraat 281 - B 2700
St. Niklaas - tel. 03/ 776 28 68 (privé)
- 03/ 777 80 00 (bur.)
corresp. : secrétaire général

UNION DANOISE DE BILLARD (D.D.B.U.)

adr.féd. : Den Danske Billard Union, Idraettens
Hus, Brøndby Stadion 20, DK 2605
Brøndby - tel. (02) 45 55 55
TX DK-33111
président : Fritjof Dittmann, adresse fédérale

secr.gén. : Annie Skjoldjensen, adresse fédérale
corresp. : adresse fédérale

F. ESPAGNOLE DE BILLARD (F.E.B.)

adr.féd. : Calle Alcantara 48, E 28006 Madrid
président : Jesus Villamor, Apartado 271, E Torre-
jon de Ardoz - tel. 675 45 55
vice-prés. : Miguel Llompart Triadu, Gerona 168,
3 la Barcelona
corresp. : adresse fédérale

F. FINLANDAISE DE BILLARD (S.B.D.)

adr.féd. : Biljardisali Jyri Virtanen
Eerikinkatu 17 A, SF 20100 Turku 10
président : Jyrki Aarnio
secr.gén. : Juhani Rutosalainen, adresse fédérale

F. FRANCAISE DE BILLARD (F.F.B.)

adr.féd. : rue de Verdun 71, F 57100 Thionville,
tel. (8) 288 44 28
président : André Heurtebise, rue Pétion 44,
F 75011 Paris - tel. 4 700 43 18
secr.gén. : Robert Reininger, rue de Hongrie 2
F 57100 Yutz
corresp. : adresse fédérale

F. SPORTIVE HELLENIQUE DE BILLARD (E.F.O.M.)

adr.féd. : rue Patriarchou Ioakim 57, GR 106 76
Athènes - tel. 72 47 416
président : Athanassios Roufos-Kanakaris,
adresse fédérale
secr.gén. : Charalambos Christodoulidis
corresp. : adresse fédérale

F. ITALIENNE DE BILLARD SPORTIF (F.I.A.B.S.)

adr.féd. : via de Sanctis 32, I 20141 Milano,
tel. 02 8464065-8464007
président : Rinaldo Rossetti, adresse fédérale
correspondance:
carambole : Picciano Liberato, c/o Poste
Succ. 34 - 90144 Palermo
autre : adresse fédérale

F. LUXEMBOURGEOISE DES AMATEURS DE BILLARD (F.L.A.B.)

adr.féd. : Rue Marcel Schmit 7, L 3563 Dudelange
président : Albert Grethen, Grand'Rue 44
L 6630 Wasserbillig - tel. 74 83 19
secr.gén. : Jean Pierre Degreef, rue Marcel Schmit 7
L 3563 Dudelange - tel. 51 58 75

F. ROYALE NEERLANDAISE DE BILLARD (K.N.B.B.)

adr.féd. : Walstro 76, NL 3831 WZ Leusden
tel. 033/94 43 15
président : Jan Lageweg, Karveel 47-03, NL 8242 VJ
Lelystad - tel. 03200-44296
corresp. : adresse fédérale

F. PORTUGAISE DES AMATEURS DE BILLARD (F.P.B.)

adr.féd. : rua Gonçalves Crespo 28 B, P 1100 Lisboa
président : Henrique Marques, rua Alvaro Coutinho
52-2, P 1100 Lisboa
secr.gén. : Francesco Carvalho, rua Monte Cativo 3 D
P 4200 Porto

F. SUEDOISE DE BILLARD (S.B.F.)

adr.féd. : Svenska Biljardfoerbundet, Idrottens
Hus, S 123-87 Farsta
président : Tommes Book
secr.gén. : Bo Sternberg
corresp. : adresse fédérale

F. SUISSE DES AMATEURS DE BILLARD (F.S.A.B.)

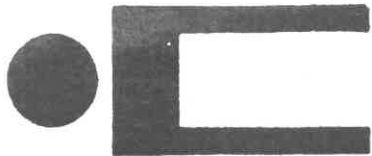
adr.féd. : avenue de la Gare 16 b 1, CH 2013
Colombier
président : Fredy Baur, Rain 49, CH 5000 Aarau,
tel. (064) 22 74 00
secr.gén. : Alfred Zehr, adresse fédérale - tel.
privé (038) 41 25 00 - bureau (038)
41 22 26 (si non-rép.) 41 13 41
Telex 952917 stoc ch
corresp. : secrétaire général

F. TCHECOSLOVAQUE DE BILLARD (C.S.K.S.)

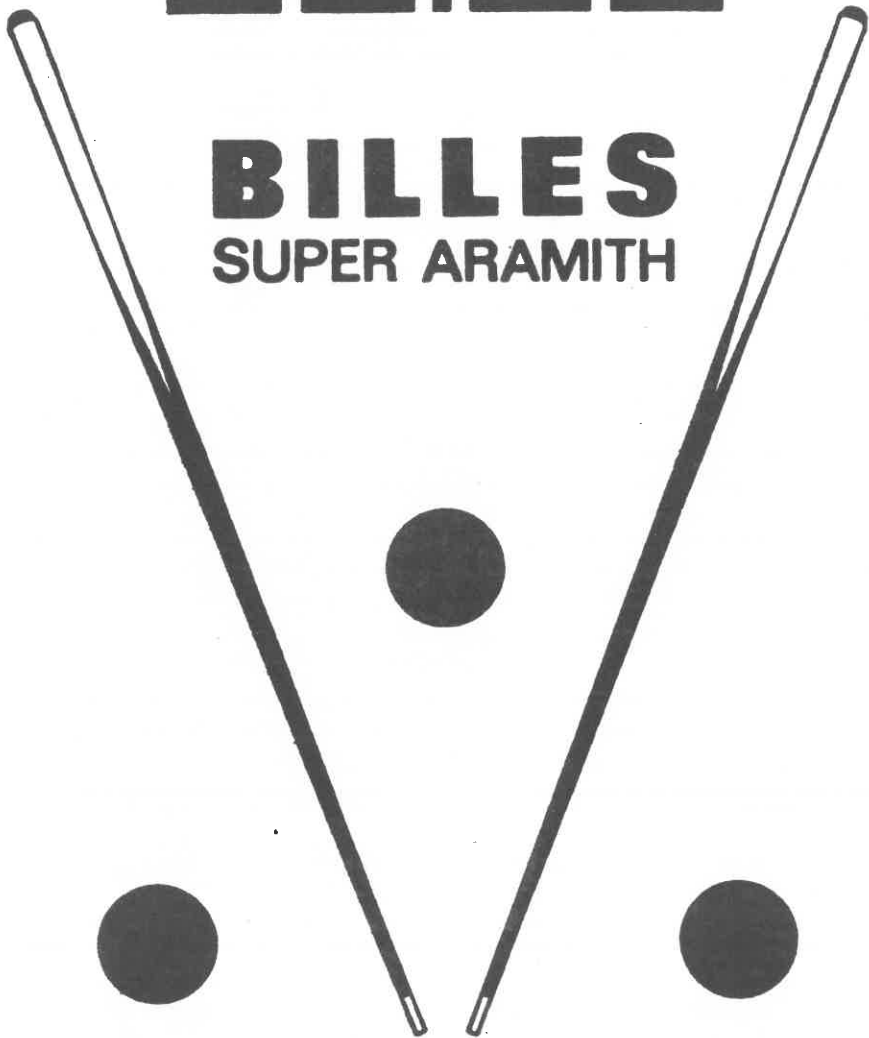
adr.féd. : Na Porici 12, CSSR 115 30 Praha 1
président : Frantisek Rovny, Bocni 3, CSSR 624 00
Brno - tel. 782420
secr.gén. : Miloslav Matejcek, adresse fédérale -
tel. 24 98 41-45
corresp. : Ustredni vybor CSSR Praha,
svaz sportovniho kulecniku,
M. Miloslav Matejcek, adresse fédérale

SOMMAIRE / INHALT

Assemblées générales ordinaire et extraordinaire de Mondorf	p. 1 - 2
Ordentliche und ausserordentliche Generalversammlungen in Mondorf	p. 2 - 3
Dan-Cup	p. 3 - 5
Grand-Prix Landau	p. 5 - 8
Grand-Prix Malmö	p. 9 - 10
Avis - Nachrichten	p. 10
Classement après les Gr.-Pr. Klassement nach den Gr.-Pr.	p. 11
CE./E.M. troisbandes/Dreiband	p. 11 - 14
CM./W.M. 47/1	p. 14 - 18
CE. féminin/E.M. der Damen	p. 18 - 19
Calendrier sportif/Sportkalender	p. 20
CE./E.M. 71/2	p. 21 - 22
Coupe d'Europe 86/87	p. 22
Records féminins - Rekorde der Damen	p. 22
Dispositions financières Finanzielle Bestimmungen	p. 23
Les fédérations - die Verbände	p. 23 - 24

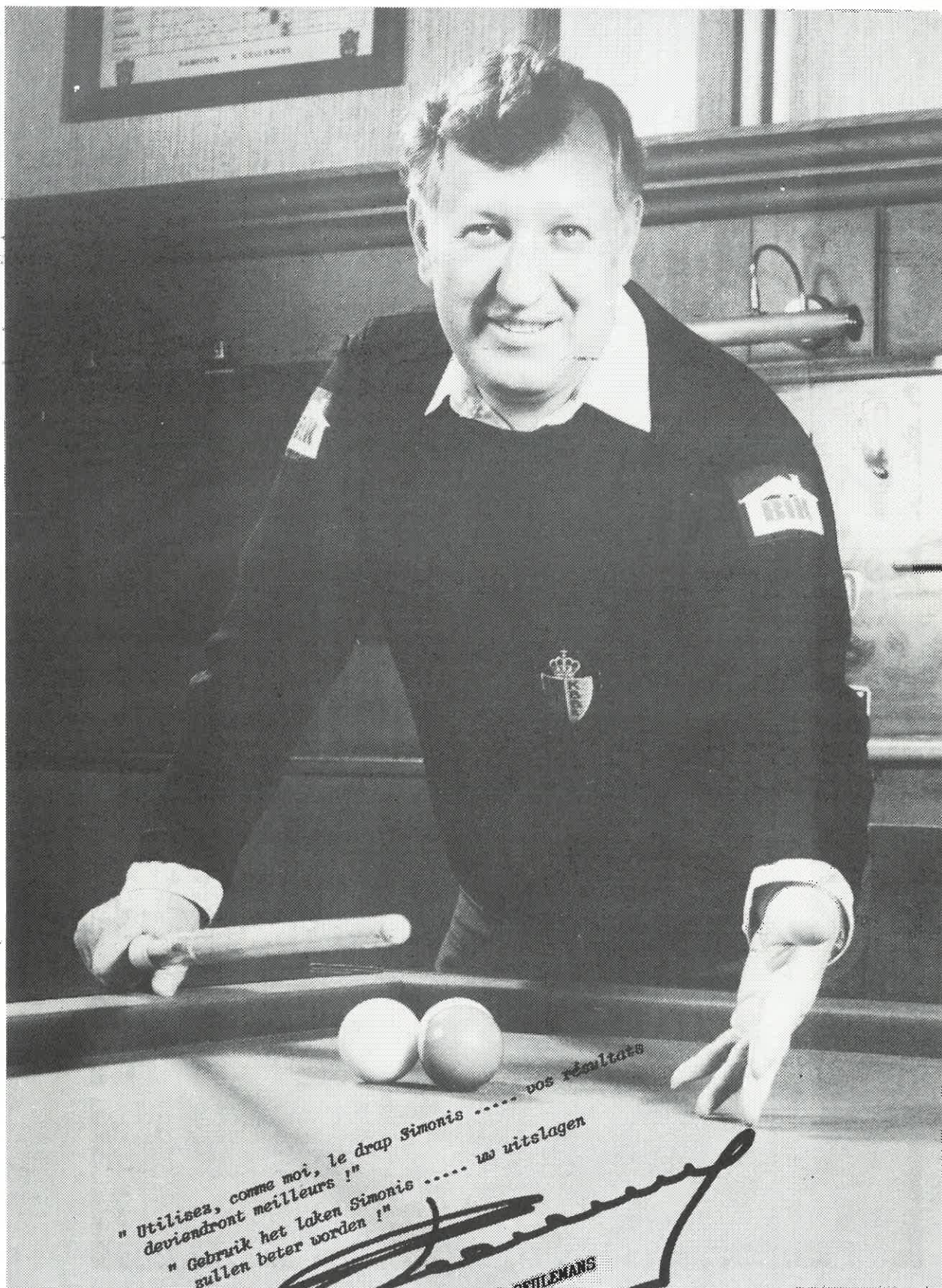


saluc



BILLES
SUPER ARAMITH

S.A. LES USINES DE CALLENELLE 7650 CALLENELLE - HAINAUT-BELGIQUE

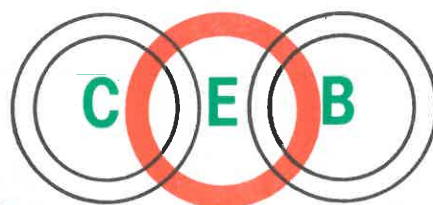


"Utilisez, comme moi, le drap Simonis vos résultats
deviendront meilleurs !"
"Gebruik het laken Simonis uw uitslagen
zullen beter worden !"

Raymond CEULEMANS

Iwan Simonis
Verviers

LE BILLARD



**BULLETIN TRIMESTRIEL
DE LA CONFEDERATION
EUROPEENNE DE BILLARD**

FRANZ STENZEL

**Champion d'Europe à la bande
Europameister Einband**



No 103 OCTOBRE 1987

Rédacteur responsable : José PISART - Bernard Spaellaan 83 - B-9000 GENT

COMITE DE LA C.E.B.

1987-88

Président

Jean GRAUS, Meidoorn 133
NL 6226 WH Maastricht - tel. (043) 62 17 51

Vice-Présidents

Werner REISINGER, Postfach 30
A 4690 Schwanenstadt - tel. 07673-3561

José PISART, Bernard Spaelaan 83
B 9000 Gent - tel. (091) 25 30 54

Secrétaire général

Alphonse MACK, B.P. 67
L 3401 Dudelange - tel. 51 43 63

Trésorier

Ernst WEBER, Moorkampstrasse 29
D 4650 Gelsenkirchen 1 - tel.(0) 209-493679

Directeur sportif carambole et artistique

Eduard BEERENS, Martelarenlaan 29
B 3200 Kessel-Lo - tel. (016) 25 84 84

Responsable de la jeunesse

Jan KAUFFMAN, Muiderslotweg 243
NL 2026 AN Haarlem - tel. (023) 37 03 83

Assesneur

François DREHER, F 85490 Benet
tel. dom. (51) 00 96 27 -
tel. bur. (49) 79 37 44 (poste 27)

N.B. Un nouveau comité sera élu par l'assemblée générale de 1988.

Die Generalversammlung 1988 wird einen neuen Vorstand wählen.

COMITE DE PATRONAGE

Membres honoraires

M. BOCOIGNANO, rue Miron 12, F 06000 Nice
assesseur de 1958 à 1961, vice-président de 1961 à 1965, président de 1965 à 1971

H. MARQUES, rua Alvaro Coutinho 52-2
D 1100 Lisboa, vice-président de 1969 à 1982

K.H. KRIENEN, Franziskanerstrasse 8
D 4050 Mönchengladbach, directeur sportif de 1958 à 1961, assesseur de 1979 à 1983

H. FASSBENDER, Jos. Schregelstrasse 20
D 5160 Düren, vice-président de 1974 à 1983

J. LAGEWEG, Karveel 47-03
NL 8242 VJ Lelystad, assesseur de 1974 à 1983

A. GAGNAUX, Mühlheimerstrasse 148
CH 4057 Bâle, président de 1971 à 1984

Membres d'honneur

P. BARBEY, rue de l'Athénée 40
CH 1206 Genève (1959)

L. GALEY, boulevard des Invalides 24
F 75007 Paris (1960)

K. KNUDSEN, Lyongade 8-4. sal.
DK 2300 Kobenhavn S. (1974)

G. PELTZER, route de Renoupré 2
B 4821 Andrimont-Dison (1980)

D. VAN DER MEER, Trekvogelweg 133
NL 3815 LD Amersfoort (1984)

R. VINGERHOEDT, Frankrijklei 40
B 2000 Antwerpen (1985)

LE BILLARD

BULLETIN TRIMESTRIEL DE LA CONFEDERATION EUROPEENNE DE BILLARD

Rédacteur responsable : José PISART - Bernard Spaelaan 83 - B-9000 GENT

Impression et administration : F.R.B.B. - Gelijkheidstraat 11 - B-8400 OOSTENDE

LES PROPOS DU PRESIDENT DAS WORT DES PRAESIDENTEN

Jamais dans l'histoire de la CEB une assemblée générale ne vit autant de fédérations faire acte de présence qu'à celle de Mondorf-les-Bains.

Les causes en sont sans doute les intérêts importants portés à l'ordre du jour, et aussi la parfaite organisation mise en oeuvre par nos amis luxembourgeois.

Il y avait trois questions majeures à l'ordre du jour.

1) les modifications aux statuts de la CEB.

Elles furent approuvées assez facilement et l'assemblée générale n'apporta que quelques petites modifications.

2) les propositions du comité relatives à une collaboration avec la S.A. Delsa Systems (Dr. W. Bayer) et la Billiards Worldcup Association (BWA).

Il était de prime abord évident que les propositions du comité ne passeraient pas sans heurts.

Que ces propositions soient combattues par des arguments objectifs et précis, voilà qui est tout à fait compréhensible et respectable. Mais hélas, certains crurent devoir voter contre en raison de griefs personnels. La manière dont cela fut parfois exprimé marque du dédain pour l'assemblée générale. Heureusement, la grande majorité de l'assemblée ne se laissa pas entraîner dans des discussions personnelles.

Le temps seul nous apprendra si les décisions de l'assemblée générale seront bénéfiques pour la CEB, sous quelle forme que ce soit.

Ce qui est certain en tout cas, c'est que les diverses lignes de force du billard sportif international peuvent maintenant être réunies. Ce ras-

semblement des forces devrait faire aborder et combattre ensemble les difficultés futures, quelles qu'elles soient. Ces difficultés peuvent être de tout ordre, sportif ou autre.

Jusqu'à l'assemblée générale de Mondorf-les-Bains nous vivions séparés. Ce séparatisme -voire isolement- a toujours et dans tous les sports été source de problèmes.

3) les modifications des structures de l'UMB proposées par son comité.

Ces propositions ont déjà fait couler pas mal d'encre.

Il est regrettable que le comité de l'UMB ait cru pouvoir présenter ces propositions directement aux fédérations sans aucune concertation préalable.

Les relations entre le comité UMB et un grand nombre de dirigeants (inter)nationaux CEB n'étaient déjà pas très bonnes. Cette approche directe des fédérations -il est vrai avec copie aux confédérations- n'était vraiment pas opportune et, pour tout dire, incitait à la méfiance !

Il y avait déjà une certaine méfiance depuis septembre 1985 Cette approche directe, sans concertation préalable, répétons-le, n'a fait que l'aggraver.

L'assemblée générale était très partagée sur ces modifications. Résultat du vote : 30 pour et 30 contre !

Le congrès de l'UMB, en septembre prochain, où la CEB sera l'interlocuteur le plus important, devra se prononcer sur un réexamen de cette question. Le comité UMB devra se concerter avec les instances concernées.

Des idées sur une restructuration ? D'accord, nous sommes prêts à en causer, mais alors d'une manière sensée, en prenant en considération les intérêts de toutes les organisations concernées.

Dans ce sens, en ne perdant pas de vue la proposition de Monsieur André Heurtebise, qui fut ratifiée,

je contribuerai de façon positive au congrès de l'UMB.

Et pour la saison 1987/88 ...?

Je vous souhaite tout le succès possible.

Niemals in der Geschichte der CEB hatte eine Generalversammlung so viele Verbände auf den Plan gerufen wie diejenige von Bad-Mondorf.

Der Grund hierfür ist sicherlich in den wichtigen Interessen zu suchen die auf der Tagesordnung standen sowie die tadellose Organisation unserer luxemburger Freunde.

Drei Hauptthemen standen zur Debatte.

1) Die Aenderungen der CEB-Statuten.

Diese wurden mühe-los und mit nur sehr geringfügigen Abänderungen von der Generalversammlung angenommen.

2) Die Vorstands-Vorschläge betreffend eine Zusammenarbeit mit Delsa SA (Dr. Bayer) und der BWA.

Es war von Anfang an klar, dass die Vorschläge des Vorstandes nicht ohne Zwischenfälle durchgehen würden.

Es ist auch mehr als verständlich und zu respektieren wenn jemand diesen Vorschlägen mit objektiven und gradlinigen Argumenten entgegentritt. Leider glaubten aber einige aus persönlichen Gründen dagegen stimmen zu müssen. Die Art und Weise wie dieses dann manchmal vorgetragen wurde geriet zur Verspottung der Generalversammlung. Zum Glück aber liess die Mehrheit sich nicht in persönliche Erörterungen verstricken.

Allein die Zukunft wird uns zeigen können ob die Generalversammlung Beschlüsse zum Nutzen der CEB gefasst hat, in welcher Form dies auch immer geschehen mag.

Fest aber steht, dass die verschiedenen Kräfteströmungen des internationalen Billardsportes zusammengebracht werden können. Diese Kräftevereinigung sollte erlauben gemeinsam die Probleme der Zukunft anzugehen und zu bekämpfen, welcher Natur sie auch sein mögen: sportlicher oder anderer.

Bis zur GV von Mondorf lebten wir von einander getrennt. Und diese Trennung - sprich Isolierung - hat stets, und in allen Sportarten, immer wieder zu Problemen geführt.

3) Aenderung der UMB-Strukturen, Vorschlag des UMB-Vorstandes.

Ueber dieses Thema ist bereits viel geschrieben worden.

Es ist bedauerlich, dass der UMB-Vorstand der Meinung war diese Vorschläge direkt an die Verbände unterbreiten zu können ohne jegliche vorherige Absprache.

Waren doch bis dahin bereits die Beziehungen zwischen UMB-Vorstand und vielen (inter)nationalen CEB-Funktionären nicht gerade glänzend. Diese direkte Kontaktaufnahme mit den Verbänden - obwohl mit Durchschlag an die Konföderationen - war sicherlich nicht angebracht. Um es vorneweg zu sagen, sie untergrub das Vertrauen und mahnte zur Vorsicht.

Ein gewisses Misstrauen bestand ja bereits seit September 1985 Dieses wurde durch die direkte Kontaktaufnahme mit den Verbänden ohne vorherige Absprache noch vertieft.

Daher war die Generalversammlung über dieses Vorhaben sehr geteilter Meinung: 30 stimmten dafür, 30 dagegen.

Der UMB-Kongress im September 87, wo die CEB der wichtigste Gesprächspartner sein wird, muss sich für eine Ueberprüfung dieser Frage aussprechen. Und der UMB-Vorstand muss sich mit den betroffenen Stellen hierüber absprechen.

Welche neue Strukturen sollen angestrebt werden? Wir sind sicherlich einverstanden hierüber zu reden, aber dann mit Bedacht und unter Berücksichtigung der Interessen aller Beteiligten.

In diesem Sinne und ohne den Vorschlag des Herrn André Heurtebise, welcher angenommen wurde, aus den Augen zu verlieren, werde ich dem UMB-Kongress positiven Beistand leisten.

Für die Spielsaison 1987/88 wünsche ich Ihnen allen erdenklichen Erfolg.

Jean GRAUS
Präsident der CEB

7e ASSEMBLEE GENERALE EXTRAORDINAIRE
29e ASSEMBLEE GENERALE ORDINAIRE

7. AUSSERORDENTLICHE GENERALVERSAMMLUNG
29. ORDENTLICHE GENERALVERSAMMLUNG

Mondorf-les-Bains (L) 20-30.5.87

Liste des présences - Präzensliste

A. FEDERATIONS

	<u>Voix/Stimmen</u>
DBSV der DDR : MM. Ujma et Herrmann	6
DBB der BRD : MM. Rittmann, Mayer, Feige	6
OeABV : MM. Seifert, Immervoll, Weingartner (part.)	4
FRBB : MM. Depoorter, Van Raemdonck	5
DDBU : MM. Dittmann, Rimmer	5
FEB : MM. Villamor, Esteve, Gorina	5
FFB : MM. Heurtebise, Bonnefond, Reininger (part.)	6
EFOM : M. Roufos	3
FIABS : MM. Rossetti, Zanetti (à part. 2e journée)	6
FLAB : MM. Grethen, Houtsch, Degreef (part.)	3
KNBB : MM. Hendriks, Krens, Du Fossé	6
FPB : M. Marquès	3
SBF : M. Sternberg	5
FSAB : M. Baur	3

Total: 66

B. MEMBRES HONORAIRES ET D'HONNEUR
EHREN- UND EHRENVORSTANDSMITGLIEDER

M. Herbert Fassbender
M. Jan Lageweg
M. Henrique Marquès
M. Dick van de Meer (part.)
M. Georges Peltzer
M. Philippe Janssens (sponsor), part.

C. MEMBRES DU COMITE
VORSTANDSMITGLIEDER

M. Jean Graus, président
M. Werner Reisinger, vice-président
M. José Pisart, vice-président
M. Alphonse Mack, secrétaire général
M. Ernst Weber, trésorier
M. Eduard Beerens, directeur sportif
M. Jan Kauffman, responsable jeunesse
M. François Dreher, membre
M. Rinaldo Rossetti, membre

PROCES-VERBAL DE L'ASSEMBLEE EXTRAORDINAIRE

1. M. Grethen, président de la FLAB souhaite la bienvenue aux délégués et exprime son vœu que les débats apportent enfin à la CEB le calme nécessaire à un bon travail pour notre sport.
2. M. Graus, président de la CEB, remercie la FLAB de son hospitalité.
3. Vérification des pouvoirs
L'Italie n'étant pas encore représentée (retard avion), le nombre de voix de l'Assemblée est de 60.
4. Ordre du jour
 - a) Modification de l'article 43.5: à ajouter:

POUR DES PROPOSITIONS DU COMITE, CETTE CONDITION NE DOIT PAS ETRE REMPLIE.

"Cependant, ces propositions seront remises à tous les délégués avant le début de l'assemblée et elles ne seront pas objet de discussion au cours de la première séance."

POUR: 46 voix CONTRE: 0 voix ABSTENTIONS: 14 voix

b) biffer le point 6 de l'article 43.

POUR: 40 voix CONTRE: 20 voix

Ainsi l'article 43.5 reçoit la forme suivante, 43.6 étant biffé sans autre.

43.5. Lors de l'assemblée générale, des propositions ne figurant pas à l'ordre du jour doivent être retenues si les deux tiers des fédérations présentes le demandent. Pour des propositions du comité, cette condition ne doit pas être remplie sous condition que celles-ci aient été remises à tous les délégués avant le début de l'assemblée et qu'elles ne soient pas objet de discussions au cours de la première séance.

Le président GRAUS clôture la 7e Assemblée Générale Extraordinaire.

Alphonse MACK
Secrétaire Général

PROCES-VERBAL DE L'ASSEMBLEE ORDINAIRE

1. Allocution du président de la FLAB

voir rapport AGE

2. Vérification des pouvoirs

L'Italie étant représentée, le nombre de voix est de 66.

3. Fixation de l'ordre du jour définitif

à ajouter:

point 9a: Rapport de la Commission de Billard Artistique

point 9b: Rapport de la Commission d'Arbitrage (Annexe 1)

point 14a: Examen des sujets à révision périodique

à changer:

point 11a devient 11d

point 11d devient 11a

L'assemblée est unanimement d'accord avec ces modifications.

4. Allocution du président de la CEB:

A la fin de son allocution, le président informe les délégués sur 2 démissions au sein du comité: celle de M. Dittmann, dont les motifs ont été communiqués aux fédérations par lui-même, et celle de M. Villamor en date du 25.5.87.

5. Procès verbal de la 28e Assemblée Générale de Düren

Le texte est approuvé à l'unanimité.

6. Procès verbal de la 6e Assemblée Extraordinaire de Bruxelles

Ce rapport est également approuvé sans intervention.

7. Questions financières

a) Bilan et compte pertes et profits

b) Rapport des vérificateurs des comptes.

MM. Rimmer et Houtsch proposent à l'assemblée de donner décharge au trésorier pour une gestion correcte et sans faille des comptes. Accordée à l'unanimité.

8. Sanctions envers les fédérations en retard de paiement

a) Finlande: n'a pas payé ses cotisations 1986. Le comité accordé un délai supplém. jusqu'au 1.9.87.

M. Dittmann: si la Finlande ne payait pas, le DDBU réglerait la note.

b) FRBB - tournoi de Spa. A régler après la discussion de la convention CEB-Delsa. L'acceptation de ce contrat annulerait la dette de la FRBB.

c) DDBU et DBB: tournois de Greve Strand et de Landau. Une discussion supplémentaire est prévue. Si le comité n'arrive pas à un accord, la prochaine assemblée générale devra trancher.

Aucune sanction n'est prononcée contre une fédération.

9. Homologation des résultats sportifs 1986/87

M. Beerens présente son rapport.

Le rapport du directeur sportif est accepté.

9a. Rapport de la Commission de Billard Artistique

M. Immervoll fait rapport de la Commission. Le système KO pour les TPI a été concluant.

Pour les billes, des contacts avec les fabricants ont été entamés. Il faudra cependant que certains coefficients soient changés.

M. Graus demande que la commission introduise une proposition concrète pour le 15.3.88, la prochaine assemblée statuant sur la question.

9b. Rapport de la Commission d'arbitrage

Voir nominations. (honoriat)

10. Propositions des fédérations

10.1. KNBB: accepter plus de 1 joueur compris entre 1 et 24.

VOTE: 45 pour l'abolition de la limitation

6 contre

10.2. KNBB: petits billards pour CE dames libre.

La proposition de la KNBB est rejetée par 41 voix contre 6.

11. Propositions du comité

a) Convention CEB-Delsa

Au nom de la commission de négociation M. Mack présente le projet de convention à l'assemblée avec des commentaires explicites.

M. Graus fait usage de son droit statutaire et invite M. Bayer à assister à la réunion en vue de répondre à certaines questions.

Une discussion de trois heures suit. A la fin des débats,

M. Grethen: la FLAB sollicite le vote secret sur la question.

MM. Fassbender et v.d. Meer sont nommés scrutateurs.

RESULTAT DU VOTE

Bulletins émis : 66

Bulletins retournés : 66

Bulletins valables : 66

POUR la convention : 37 voix

CONTRE la convent. : 29 voix.

LE COMITE EST AUTORISE A SIGNER LA CONVENTION CEB-DELSA.

=====

11b. Règlement du CE pour jeunes équipes de club

Art. 13: dernière phrase à modifier: ... l'avant dernier vainqueur aura la priorité.

Art. 9: ... personnes privées = remplacé par ... dans des logis communautaires.

Après ces modifications, le règlement est adopté par 57 voix, aucune voix n'étant opposée.

11c. Propositions du trésorier

La proposition de budget pour 1987 du trésorier est acceptée sans voix contre.

11d. Autres propositions du comité

1. CE 3 bandes

La proposition du comité est acceptée avec les modifications suivantes: poules éliminatoires + parties suivantes: au meilleur de 5 sets à 15 points.

A l'art. 1021.1 des REJ il est ajouté: .. sauf pour le système des sets.

Votes: 39 pour, 0 contre.

2. Modif. art. 1012.1 des REJ: billes 3 couleurs.

Vote: 52 pour la proposition du comité (dernière phrase s'arrête à .. coloris), 11 voix contre.

3. Principes généraux

Les principes énoncés sont modifiés (voir annexe 7).

Vote: 51 voix pour, 0 contre.

4. CE 3b équipes nationales. Organisateur tour final qualifié d'office.

La proposition du comité est acceptée par 57 voix, 0 contre.

5. Modification des statuts

* Supprimer art. 45.5, 43.1 en tenant déjà compte.

* Les modifications des art. 64.2., 71 et 81 proposées par la FSAB sont acceptées. La proposition de modification de l'article 94.6 est rejetée.

* Sur proposition de M. Marquès, les points 94.7 et 94.8 suivants sont ajoutés:

7. Si une sanction est confirmée par la commission disciplinaire de la CEB, elle est étendue aux compétitions mondiales et intercontinentales.

8. Une sanction prononcée par une assemblée générale est étendue automatiquement sur le plan mondial et intercontinental.

Les statuts présentés par le comité, avec les modifications ci-devant, sont votés par 50 voix contre 0.

12. Calendrier sportif

Le calendrier sportif 1987/88 est établi.

13. Election d'un vérificateur des comptes

Le président remercie M. Rimmer de son travail des 2 dernières années. M. Bonnefond est élu verificateur pour 1988.

14. Congrès de l'UMB

Le président Graus rappelle que les propositions de la CEB pour ce congrès ont été discutées l'an passé. Depuis, le comité de l'UMB a introduit une modification totale des statuts. Face à ce document, le comité de la CEB a étudié le problème et pris position que M. Pisart explique:

Vue que les statuts de l'UMB ont été votés en bloc en 1985, la modification de l'article 1 ne peut être discutée en 1987 en vertu de l'article 53.4 des mêmes statuts, à moins que 2/3 des voix constatent une erreur manifeste, ce qui n'est pas le cas.

L'avis du comité de la CEB est mis au vote: 30 voix pour, 33 contre.

Le représentant de la CEB ne pourra pas s'opposer à une discussion de la restructuration de l'UMB lors du prochain congrès.

M. Pisart évoque un second argument du comité. La proposition nous a été remise il

y a 3 semaines. Elle n'est pas mûrement réfléchie. Nous avons discuté 3 ans sur le problème Delsa, alors qu'ici une restructuration aussi fondamentale devrait être décidée en toute hâte. Une étude approfondie est nécessaire.

M. Seifert introduit alors une proposition dont la discussion est acceptée par la majorité des 2/3 des fédérations présentes.

" Le délégué de la CEB au congrès de l'UMB doit dire non à la restructuration "

" En alternative, il doit refuser que l'UMB se dissolve et se constitue à nouveau avec les nouvelles structures ".

LE VOTE sur la proposition autrichienne fait apparaître une égalité de voix (33 à 33) de sorte que la proposition est rejetée.

M. Graus a eu plusieurs entrevues avec le président de l'UMB.

Il s'est montré d'accord sur 3 points:

- a) de discuter les restructurations de l'UMB avec les dirigeants européens.
- b) à remettre le projet au congrès de 1989
- c) de traiter la question au cours d'un congrès extraordinaire en 1988.

M. Heurtebise: Avant de voter, il faut bien se faire comprendre sur une proposition qui respecte les intérêts des fédérations:

" La CEB est mandataire par les fédérations qu'elle représente. Ces fédérations, n'ayant pas eu la possibilité d'examiner à fond le projet du comité de l'UMB, demandent que ce point de l'ordre du jour soit reporté au prochain congrès ou à un congrès extraordinaire à convoquer pour cette question ".

LA PROPOSITION DE M. HEURTEBISE EST VOTÉE A L'UNANIMITÉ.

14a. Examen des sujets à révision périodique

Contrats de sponsoring

La Sté Gorina a introduit une demande d'agrée ses draps et de conclure, seule ou avec un autre fabricant et la CEB un contrat de sponsoring.

Le contrat actuel CEB-Simonis-Callenelle viendra à échéance le 15.9.88, le préavis de résiliation sera à introduire le 15.3.88.

La société Gorina est donc appelée à faire parvenir dans les meilleurs délais des draps à toutes les fédérations en vue de pouvoir les tester.

15. Nominations

Il s'agit de la nomination d'arbitres.

a) Carambole: Sont nommés arbitres CEB:

MM. R. Schuecker et H. Sedlak (OeABV)

AG Schoordijk et JD Groenendijk (KNBB)

b) Billard artistique (nouvelle liste):

MM. R. Vingerhoedt, R. Steylaerts et L. Corin (FRBB)

R. Immervoll et Pauza (OeABV)

JL Chiche, M. Coyret, Bara et Bais (FFB)

Cl. Nadal (FEB); G. Tiedtke (DBB)

H. De Jaeger et Willemsen (KNBB)

16. Lieu et dates de la 30e Assemblée Générale

Epinal, France, dernier week-end mai 1988.

17. Lieu de la 31e Assemblée Générale

18. Clôture de la 29e Assemblée Générale Ordinaire

M. Graus procède à la clôture de la 29e Assemblée Générale Ordinaire.

Alphonse MACK
Secrétaire Général

ZUSAMMENFASSUNG DER PROTOKOLLE

A. AUSSERORDENTLICHE GENERALVERSAMMLUNG

1. Ansprache des Präsidenten der FLAB, H. Grethen.
2. Ansprache des CEB-Präsidenten.
3. Prüfung der Wahlberechtigung.
4. Tagesordnung: Aenderung der Statuten.

Auf Vorschlag des Vorstandes und nach Ergänzung mit einem Vorschlag von H. Marquès wird Artikel 43.5 mit folgendem Wortlaut bei 46 Ja-Stimmen und 14 Enthaltungen abgeändert:

- 43.5. Bei Generalversammlungen müssen Vorschläge, welche nicht auf der Tagesordnung stehen, diskutiert werden falls 2/3 der anwesenden Verbände dies wünschen. Für Vorschläge des Vorstandes gilt diese Bedingung nicht, sofern diese Vorschläge allen Delegierten vor Beginn der Generalversammlung zugestellt wurden und ihre Diskussion nicht in der ersten Sitzung zur Sprache kommt.

Auf Vorschlag des Vorstandes wird Artikel 43.6 mit 40 Ja und 20 Nein-Stimmen ersatzlos gestrichen.

B. ORDENTLICHE GENERALVERSAMMLUNG

1. + 2. Siehe oben.
3. Festlegung der endgültigen Tagesordnung.

beigefügt werden:

- Punkt 9a : Bericht der Kunststosskommission
- Punkt 9b : Bericht der Schiedsrichterkommission
- Punkt 14a : Fragen, welche einer regelmässigen Ueberprüfung Fragen bedürfen. abzuändern sind:
- 11a wird 11d, 11d wird 11a.

EINSTIMMIG ANGENOMMEN

4. Ansprache des Präsidenten: siehe oben.
- 4.1. H. Villamor gibt seinen Rücktritt aus dem Vorstand bekannt.
5. + 6. Die Protokolle der Generalversammlungen von Düren und von Brüssel werden einstimmig angenommen.
7. Finanzfragen.
 - a) Bilanz
 - b) Bericht der Rechnungsprüfer
8. Massnahmen.
 - a) Finnland hat die Beiträge 86 nicht bezahlt. Erhält Aufschub bis 1.9.87.
DDBU is bereit zu zahlen, falls Finnland dies bis 1.9.87 nicht erledigt hat.
 - b) Belgien, Spa. Bei Annahme des CEB-Delsa- Vertrages entfällt diese Schuld.
 - c) DDB und DDBU: Landau und Greve Strand (Malmö idem für 87).
Ein Aufschub bis 1.9.87 wird ebenfalls gewährt. Gespräche werden stattfinden.
Falls keine Einigung stattfindet entscheidet die nächste GV.

Keine Massnahme wird weiter ergriffen.
9. Homologation Sportergebnisse.

Der Bericht des Sportwartes wird nach einigen Diskussionen gutgeheissen.

9a. Bericht Kunststosskommission durch H. Immervoll.

2 Themen wurden behandelt: Spielsystem und Material.

Ein K.O.-System, ausprobiert bei Einladungsturnieren ergab positive Beurteilungen. Es wurde festgestellt, dass alle Figuren mit einem von H. Chiche zur Verfügung gestellten Aramith-Satz möglich sind. Kontakte wurden mit dem Hersteller aufgenommen. Verschiedene Koeffiziente müssten allerdings geändert werden.

9b. Bericht der Schiedsrichterkommission durch H. Pisart.

Es handelt sich hier hauptsächlich um Ernennungen.

10. Vorschläge der Verbände.

10.1. KNBB: Europacup: mehr als 1 Spieler zwischen 1 und 24 der Rangliste: mit 45 Ja-Stimmen gegen 6 angenommen.

10.2. KNBB: Kleine Tische für Damen-EM. mit 41 Nein-Stimmen gegen 6 abgelehnt.

11. Vorschläge des Vorstandes.

a) Vertrag CEB-Delsa

H. Mack präsentiert das Projekt. H. Bayer wird zur Versammlung gebeten zwecks Beantwortung einiger Fragen.

Nach dreistündigen Diskussionen verlangt H. Grethen die geheime Abstimmung.

DAS PROJEKT MIT 37 JA-STIMMEN GEGEN 29 NEIN-STIMMEN ANGENOMMEN

Damit erhält der Vorstand die Genehmigung zur Unterzeichnung des Abkommens.

11b. Reglement EM für Vereinsjugendmeisterschaften.

Artikel 13, letzter Satz, wird umgeändert:

" .. hat der vorletzte Ausrichter die Priorität"

Artikel 9: "Privatpersonen" wird ersetzt durch "in Gemeinschaftsunterkünften"

Das Reglement wird mit 57 Ja-Stimmen und keiner Gegenstimme angenommen.

11c. Vorschläge des Schatzmeisters.

Das Budget für 1987 wird einstimmig angenommen.

11d. Andere Vorschläge des Vorstandes.

1. EM 3 Band.

Das Satz-System wird mit 39 Ja-Stimmen ohne Gegenstimme angenommen.

Gespielt aber wird auf max. 5 Sätze à 15 Punkte sowohl in den Ausscheidungen als auch in den Endrunden.

Art. 1021.1 der REJ erhält den Zusatz "ausser bei Satzsystem"
(Aufnahmengleichheit, bei Satzsystem nicht gegeben)

2. Farbe der Bälle.

Mit 52 gegen 11 Stimmen wird der Vorschlag des Vorstandes angenommen. Die drei-farbigen Sätze sind ab sofort erlaubt.

3. Allgemeine Prinzipien.

Die Prinzipien des Vorschlages werden teils beibehalten, teils gestrichen oder umgeändert. Die verschiedenen Reglemente, ins besondere die Ausrichtungsbestimmungen (Anhang 1 zum Delsa-Vertrag) werden angepasst.

4. EM 3 Band, Nationalteams.

Das Reglement wird gemäss Vorschlag des Vorstanden abgeändert (57 Stimmen gegen 0). Damit ist der Ausrichter der Endrunde automatisch hierfür qualifiziert.

5. Aenderung der Statuten.

- Art. 45.5. wird gestrichen, 43.1 ist gleichlautend.

- H. Baur trägt die Vorschläge der FSAB vor. Art. 64.2, 71 und 81 werden gutgeheissen. 94.6 wird abgelehnt.
- Es werden hinzugefügt:
 - 94.7. Wenn eine Sanktion von der Disziplinarkommission der CEB bekräftigt wird, so wird sie auf die interkontinentale und Weltebene ausgedehnt.
 - 94.8. Eine Sanktion, welche von einer Generalversammlung der CEB ausgesprochen wurde, wird automatisch auf die interkontinentale und Weltebene ausgedehnt.

Die neuen Statuten werden mit 50 Stimmen gegen 0 verabschiedet.

12. Sportkalender.

Der Sportkalender 1987/88 wird erstellt.

13. Wahl eines Rechnungsprüfers.

H. Bonnefond wird zum Rechnungsprüfer für die GV 1988 ernannt.

14. UMB-Kongress.

Die Vorschläge der CEB wurden in Düren gestimmt. Kürzlich wurden Vorschläge zur totalen Umstrukturierung der UMB durch dessen Vorstand eingereicht.

H. Pisart hält dies, im Namen des Vorstandes, für unmöglich da diese Statuten erst 1985 gestimmt wurden und gemäss Art. 53.4 in 1987 nicht geändert werden können, es sei denn ein grober Fehler liege vor.

Mit 30 Stimmen gegen 33 wird der Vorschlag des Vorstandes abgelehnt.

Der CEB-Vertreter beim UMB-Kongress kann sich einer Diskussion über den Vorschlag des UMB-Vorstandes nicht widersetzen.

H. Pisart argumentiert weiter, die Vorschläge seien zu spät eingegangen als dass die Verbände sich damit eingehend hätten beschäftigen können.

H. Seifert stellt einen Dringlichkeitsantrag dessen Diskussion mit 2/3 Mehrheit der Stimmen angenommen wird:

" Der CEB-Vertreter soll

- a) die Restrukturierung der UMB ablehnen
- b) alternativ: eine Umgründung ablehnen "

Der Antrag wird bei Stimmengleichheit abgelehnt (30 zu 30).

H. Graus: der Präsident der UMB hat sich bereit erklärt:

- diese Vorschläge vorerst mit der CEB durchzudiskutieren
- sie bis zum Kongress 1989 hinauszuschieben
- sie ggfls anlässlich eines ausserordentlichen Kongresses in 1988 zur Sprache zu bringen.

Folgender Vorschlag von H. Heurtebise wird einstimmig angenommen:

" Die CEB handelt im Auftrag der ihr angeschlossenen Verbände. Diese haben nicht die Möglichkeit gehabt die Vorschläge des UMB-Vorstandes einschlägig zu prüfen und schlagen vor, diesen Punkt bis zum Kongress 1989 hinauszuschieben oder aber für 1988 einen ausserordentlichen Kongress der UMB hierzu einzuberufen "

14a. Fragen, welche einer regelmässigen Ueberprüfung bedürfen:

SPONSORENVERTRÄGE

Die Firma Gorina hat einen Genehmigungsantrag für ihre Tücher eingereicht und sich bereit erklärt allein oder mit einer anderen Firma und der CEB Sponsorenverträge abzuschliessen.

Die CEB ist bis September 1988 durch einen Vertrag mit Simonis und Callenelle gebunden, der am 15.3.88 zu kündigen ist.

Die Firma Gorina muss kurzfristig allen Verbänden Muster zusenden damit alle Verbände bis zur GV 1988 die Möglichkeit haben diese zu begutachten.

15. Ernennungen.

Folgende CEB-Schiedsrichter werden ernannt:

a) Karambol: H. Robert Schuecker und H. Herbert Sedlak (OeABV)
H. A.G. Schoordijk und H. J.D. Groenendijk (KNBB)

b) Kunststoss: (neue Liste):
HH. R. Vingerhoedt, R. Steylaerts, L. Corin (KBBB)
J.L. Chiche, M. Coyret, Bara, Bais (FFB)
R. Immervoll, Pauza (OeABV)
Cl. Nadal (FEB)
H. De Jaeger, Willemsen (KNBB)
G. Tiedtke (DBB)

16. Ort und Daten der 30. GV:

Epinal (F), vom 26 bis 28.5.88.

17. Ort der 31. GV:

H. Dittmann stellt die Kandidatur des DDBU.

18. Beschliessung der GV durch H. Graus.

Der Generalsekretär
Alph. MACK

TABLEAUX DE CLASSEMENT RANGLISTE 1986-1987

FREIE PARTIE LIBRE

82/83 CEPE Amersfoort (1)
84/85 CEPE Amersfoort (2)
85/86 CE. Lyon (3)

LIBRE/FREI DAMES/DAMEN

84/85 CE. Crosne (1)
85/86 CE. Hengevelde (2)
86/87 CE. Dongen (3)

1. GRETHEN F.	L	218.18	400.00	400	1°	(3)	1. DECLUNDER M.	F	22.72	75.00	108	1°	(3)
2. BURGMAN R.	NL	182.81	400.00	400	2°	(3)			11.71	21.42	90	1°	(2)
3. VET P.	NL	182.36	500.00	500	1°	(1)			4.46	6.52	49	1°	(1)
4. VANDEVEN H.	NL	172.00	400.00	400	6°	(3)	2. KRAMER M.	RFA	6.58	11.53	86	3°	(3)
5. STENZEL F.	A	146.33	400.00	400	4°	(3)			5.93	15.00	46	2°	(2)
6. BRACKE P.	B	139.78	400.00	400	5°	(3)			3.47	5.35	21	2°	(1)
		110.52	500.00	500	3°	(1)	3. BRUYNZEEL M.	NL	4.57	6.00	46	2°	(3)
7. WIRTZ D.	RFA	139.31	250.00	490	2°	(1)			3.21	4.43	39	6°	(2)
		71.86	133.33	325	3°	(2)	4. BLEY M.	B	4.32	4.40	25	4°	(3)
8. SACAS G.	G	136.11	400.00	400	7°	(3)			3.50	4.46	30	5°	(1)
9. BOUREZG G.	F	132.50	400.00	400	2°	(3)			2.59	3.50	19	8°	(2)
		51.80	66.66	212	2°	(2)	5. ENGLBRECHT I.	A	4.04	6.00	32	5°	(3)
		36.03	41.66	349	5°	(1)			3.13	3.93	73	4°	(2)
10. MASSE M.	F	113.13	200.00	395	9°	(3)			2.96	3.63	37	4°	(1)
11. KOOREVAAR AD	NL	85.81	200.00	400	1°	(2)	6. RUYGROK M.	NL	3.85	5.42	27	3°	(2)
12. DUYM I.	B	75.43	200.00	400	5°	(2)			3.71	5.00	62	3°	(1)
13. WESENBEEK W.	B	66.10	100.00	391	8°	(3)	7. MORTENSEN M.	DK	3.63	5.76	34	7°	(3)
14. WEINGARTNER H.	A	60.52	500.00	500	4°	(1)			2.08	2.46	17	7°	(2)
		40.90	80.00	373	6°	(2)	8. GEELEN G.	NL	3.58	5.00	24	6°	(3)
15. LEMMENS L.	NL	59.34	400.00	400	4°	(2)	9. VAN EXTER M.	NL	3.23	4.13	32	8°	(3)
16. ESPONA M.	E	49.22	66.66	222	10°	(3)	10. SUTER H.	F	3.19	4.36	36	5°	(2)
17. NATALE L.	I	34.38	50.00	262	6°	(1)	11. MOREL C.	F	2.52	2.43	16	6°	(1)
18. JANZEN H.	RFA	24.63	-----	239	11°	(3)	12. BREUR J.	NL	1.79	1.63	21	7°	(1)
19. PERONA A.	E	18.52	50.76	137	7°	(2)	13. FISCHER T.	CH	1.36	----	12	8°	(1)
20. GRIMM A.	CH	17.12	-----	64	12°	(3)							
21. BARGISEN C.	DK	8.68	-----	51	8°	(2)							

CADRE 47/2

82/83 CE. Elda (1)
84/85 CE. Athène (2)

1. STENZEL F.	A	112.50	150.00	300	1°	(2)
2. ZANETTI M.	I	51.14	100.00	196	2°	(2)
		36.13	50.00	---	1°	(1)
3. GRETHEN F.	L	50.33	150.00	271	3°	(2)
4. HOSE K.	RFA	39.78	50.00	---	2°	(1)
5. BONGERS J.	NL	36.02	42.85	181	4°	(2)
6. WILDFORSTER T.	RFA	33.31	60.00	219	5°	(2)
		32.91	100.00	---	5°	(1)
7. COUESPEL P.	F	32.89	100.00	266	7°	(2)
8. VULTINK H.	NL	32.26	66.66	---	3°	(1)
9. DERAES P.	B	30.08	60.00	213	8°	(2)
10. BRACKE P.	B	27.03	25.00	---	4°	(1)
11. KOVAC Z.	CS	26.41	37.50	98	6°	(2)
12. TUSET C.	E	26.34	28.57	---	8°	(1)
13. ALBERT J.	E	25.71	34.12	---	7°	(1)
14. ODDO A.	I	24.44	-----	127	10°	(2)
15. BOUREZG G.	F	22.36	30.57	---	6°	(1)
16. MASTNY K.	A	19.03	-----	---	9°	(1)
17. GALVEZ J.	E	18.25	33.33	68	9°	(2)
18. WIJNEN T.	DK	17.66	-----	---	10°	(1)
19. SACAS G.	G	15.00	-----	80	11°	(2)
20. PSISKONIS S.	CH	10.00	-----	38	12°	(2)

CADRE 47/1

84/85 CEPE Amersfoort (1)
85/86 CE. Baden/Wien (2)
86/87 CE. Landau/Pfalz (3)

1. ZANETTI M.	I	38.90	125.00	245	4°	(3)
		32.43	50.00	206	2°	(2)
2. WILDFORSTER T.	RFA	36.75	62.50	222	5°	(1)
3. BONGERS J.	NL	35.37	83.33	159	2°	(3)
		26.41	83.33	197	5°	(2)
4. ZENKNER W.	RFA	34.05	83.33	167	5°	(3)
		33.33	50.00	167	1°	(2)
5. GRETHEN F.	L	31.25	83.33	157	1°	(3)
		31.10	83.33	174	3°	(2)
6. STENZEL F.	A	28.40	125.00	142	1°	(1)
		27.74	83.33	179	3°	(3)
		24.22	41.66	121	6°	(2)
7. ARNOUITS J.	NL	26.04	50.00	122	2°	(1)
8. STEURES W.	NL	24.78	25.00	169	6°	(1)
9. TUSET C.	E	20.60	31.25	118	3°	(1)
10. PILSS C.	A	18.95	19.23	116	4°	(2)
		13.97	125.00	207	6°	(3)
11. ARENAZA J.	E	18.75	27.77	110	9°	(2)
		13.65	25.00	96	10°	(3)
12. DERAES P.	B	18.09	17.85	90	8°	(2)
		13.52	16.66	73	7°	(3)
13. ARNAUD J.	F	17.02	25.00	63	7°	(2)
		14.39	41.66	104	9°	(3)
14. KOVAC Z.	T	16.62	16.66	83	10°	(2)
15. EDELIN L.	F	15.54	20.83	63	7°	(1)
16. WIRTZ D.	RFA	14.85	17.85	117	8°	(3)
17. WESENBECK W.	B	13.92	25.00	128	4°	(1)
18. ODDO A.	I	10.12	-----	62	11°	(2)

19. LIEBERKIND K. DK 8.26 ----- 30 8° (1)
20. PSISKONIS S. CH 7.28 ----- 55 12° (3)
5.21 ----- 19 12° (2)

CADRE 71/2

82/83 CEPE Amersfoort (1)
CE. Marseille (2)
84/85 CEPE Amersfoort (3)
CE. Erkelenz (4)
86/87 CE. Mollerusa (5)

1. GRETHEN F.	L	68.18	83.33	174	1°	(5)
		43.11	100.00	288	4°	(2)
		41.87	62.50	161	1°	(4)
2. HOSE K.	RFA	56.81	250.00	250	1°	(3)
		23.19	33.33	250	3°	(1)
3. STENZEL F.	A	48.63	100.00	229	1°	(2)
		45.41	83.33	250	2°	(5)
		36.03	125.00	163	2°	(4)
4. BONGERS J.	NL	41.11	150.00	219	2°	(1)
		36.02	62.50	139	3°	(5)
5. ARNOUITS J.	NL	40.90	100.00	209	1°	(2)
		31.12	62.50	236	5°	(4)
6. VULTINK H.	NL	38.73	62.50	192	2°	(3)
7. CORIN L.	B	37.04	41.66	146	7°	(3)
8. WILDFORSTER T.	RFA	35.05	35.71	233	9°	(5)
9. V.D.SMISSEN C.	NL	34.53	50.00	168	3°	(2)
10. WESENBECK W.	B	31.25	83.33	179	5°	(5)
		21.32	30.30	168	4°	(1)
11. ARENAZA J.	E	28.87	50.00	182	3°	(1)
12. ZENKNER W.	RFA	28.46	50.00	186	3°	(4)
13. BURGMAN R.	NL	27.76	83.33	156	6°	(5)
14. VANDEVEN H.	NL	27.61	50.00	175	5°	(3)
15. STEURES W.	NL	27.21	35.71	173	7°	(4)
16. SACAS G.	G	24.65	35.71	99	10°	(5)
17. ARNAUD J.	F	23.64	62.50	126	4°	(5)
18. LABEYE P.	F	22.32	37.50	164	1°	(1)
		16.96	20.00	94	6°	(2)
		15.66	25.00	70	4°	(3)
19. DERAES P.	B	21.62	83.33	173	6°	(4)
20. GALVEZ J.	E	21.38	37.50	178	5°	(2)
21. WIJNEN T.	DK	20.04	30.00	88	7°	(2)
		16.05	-----	58	8°	(3)
22. BLONDEEL F.	RFA	19.51	19.23	160	11°	(5)
		13.91	17.85	67	3°	(4)
23. MASTNY K.	A	18.18	18.75	138	5°	(1)
		17.35	20.83	104	4°	(4)
		14.94	27.77	153	6°	(3)
24. PILSS C.	A	17.04	-----	74	13°	(5)
25. TUSET C.	E	17.02	41.66	154	7°	(5)
26. KOVAC Z.	T	16.76	35.71	63	8°	(5)
		14.69	17.85	62	6°	(4)
27. ODDO A.	I	16.33	-----	81	14°	(5)
		10.43	-----	51	11°	(4)
28. WERNIKOWSKI H.	RFA	15.58	16.66	109	8°	(2)
29. COUESPEL P.	F	14.93	-----	102	10°	(4)
30. ALBERT J.	E	13.21	13.15	49	12°	(5)
		10.00	-----	71	12°	(4)
31. BUYLE S.	B	13.19	12.84	64	10°	(2)
32. VIERAT E.	F	12.02	23.07	99	9°	(2)
33. GRIMM A.	CH	9.51	-----	48	15°	(5)
34. LIEBERKIND K.	DK	8.06	-----	44	16°	(5)

BANDE-EINBAND

84/85 CEPE Amersfoort (1)
CE. Epinal (2)
85/86 CE. Dülmen (3)
86/87 CE. Mondorf (4)

1. DIEELIS L.	B	12.50	21.42	72	1°	(1)
		11.52	25.00	92	4°	(2)
		10.61	21.42	89	2°	(3)
2. CEULEMANS R.	B	12.16	50.00	105	1°	(2)
		10.97	12.50	67	1°	(3)
3. V.D.SMISSSEN C.	NL	12.03	16.66	65	2°	(1)
		10.82	18.75	63	3°	(4)
4. GRETHEN F.	L	11.65	50.00	90	2°	(4)
		10.37	15.00	78	4°	(3)
		9.02	16.66	66	3°	(2)
5. ZANETTI M.	I	10.21	13.63	109	3°	(3)
		9.39	30.00	72	7°	(2)
6. CONNESSON F.	F	10.17	25.00	61	5°	(3)
		9.20	11.53	61	5°	(3)
7. STENZEL F.	A	9.68	18.75	48	1°	(4)
		8.64	13.63	55	5°	(2)
		8.36	15.00	50	6°	(3)
8. BRACKE P.	B	8.27	16.66	37	6°	(4)
9. ARENAZA J.	E	8.11	8.33	83	8°	(2)
		5.74	----	26	10°	(3)
10. WILDFORSTER T.	RFA	8.03	15.00	50	7°	(3)
11. ZENKNER W.	RFA	7.97	10.71	54	5°	(4)
		6.80	16.66	78	9°	(2)
		6.21	5.76	56	6°	(1)
		4.03	5.55	49	9°	(3)
12. LIEBERKIND K.	DK	7.65	9.37	47	4°	(4)
		5.25	4.28	30	10°	(2)
		5.00	----	27	11°	(3)
13. SACAS G.	G	7.32	11.53	49	7°	(4)
14. VULTINK H.	NL	7.31	8.82	41	6°	(2)
15. BONGERS J.	NL	6.61	16.66	67	5°	(1)
		6.27	10.00	40	8°	(3)
16. ODDO A.	I	6.31	8.82	51	8°	(4)
17. KOVAC Z.	CS	5.66	5.35	30	9°	(4)
18. VIERAT E.	F	5.42	8.82	37	4°	(1)
		5.16	7.89	27	11°	(2)
19. PILSS C.	A	5.22	7.14	28	3°	(1)
20. ARNAUD J.	F	4.91	5.76	39	10°	(4)
21. THOGERSEN K.	DK	4.48	4.16	29	7°	(1)
22. ESTEVE M.	E	4.20	----	36	8°	(1)
23. SCHOUTEN P.	CH	3.28	----	21	12°	(2)
24. PSISKONIS S.	CH	2.35	----	13	12°	(3)
25. MONNEY R.	CH	2.33	----	13	11°	(4)
26. SCHMIDT P.	L	1.77	----	9	12°	(4)

TROISBANDES-DREIBAND

84/85 CEPE Amersfoort (1)
CE. Amersfoort (2)
CM. Heeswijk (3)
85/86 CE. Mondorf (4)
CM. Las Vegas (5)
86/87 CE. Waalwijk (6)
CM. Cairo (7)

1. CEULEMANS R.	B	1.745	2.631	14	3°	(5)
		1.476	2.272	11	1°	(3)
		1.411	1.923	8	1°	(6)
		1.262	1.923	11	3°	(2)
		1.197	1.851	8	2°	(1)
2. BLOMDAHL T.	S	1.327	1.851	10	1°	(2)
		1.261	1.515	10	2°	(6)
		1.219	1.470	10	1°	(4)
		1.205	1.667	10	2°	(5)
		1.099	1.428	9	6°	(6)
		0.959	1.612	11	4°	(3)
3. ZANETTI M.	I	1.197	1.428	10	4°	(4)
		1.062	1.613	7	4°	(5)
4. VIERAT E.	F	1.196	1.666	7	4°	(2)
5. DIEELIS L.	B	1.156	1.612	10	3°	(6)
		0.941	0.793	5	10°	(2)
6. VAN BRACHT R.	NL	1.147	1.515	13	6°	(3)
		1.104	1.562	15	5°	(6)
		1.081	2.000	8	2°	(2)
		0.977	1.136	7	6°	(1)
7. V.D.SMISSSEN C.	NL	1.140	1.250	9	6°	(6)
8. MULLER D.	RFA	1.131	1.219	7	1°	(1)
		0.824	1.086	9	7°	(2)
9. THERIAGA J.	NL	1.084	1.315	8	3°	(4)
		0.905	1.087	9	9°	(5)
		0.812	1.041	6	14°	(6)
		0.631	----	5	15°	(2)
10. SCHERZ J.	A	1.069	1.562	12	3°	(1)
		0.880	1.136	8	7°	(4)
11. QUETGLAS J.	E	1.068	1.470	13	8°	(2)
12. THOGERSEN K.	DK	1.043	1.562	12	10°	(6)
13. RICO A.	E	1.027	1.219	8	2°	(4)
		1.010	1.470	15	1°	(5)
		0.845	0.985	6	5°	(1)
14. BITALIS R.	F	1.024	1.282	6	5°	(1)
15. STEYLAERTS R.	B	0.992	1.250	7	7°	(6)
16. KUHLE H.J.	RFA	0.978	1.785	6	13°	(6)
		0.937	1.063	6	5°	(4)
17. ARNOUTS J.	NL	0.963	1.428	10	4°	(6)
		0.931	1.282	8	6°	(4)
		0.845	1.282	9	6°	(6)
18. WEYENBURG A.	NL	0.960	1.111	11	10°	(3)
		0.798	0.819	7	6°	(2)
19. BLOMDAHL L.	S	0.945	1.041	7	11°	(6)
		0.912	0.980	8	8°	(4)
20. ODDO A.	I	0.929	1.063	7	9°	(6)
21. VANDELOOY E.	NL	0.922	0.943	7	4°	(1)
22. STROOBANTS P.	B	0.921	0.877	7	9°	(4)
23. STENZEL F.	A	0.919	1.190	6	8°	(6)
		0.743	0.892	5	9°	(2)
24. THOGERSEN P.	DK	0.914	0.764	7	11°	(2)
25. GRETHEN F.	L	0.898	1.041	6	11°	(4)
		0.747	----	9	18°	(6)
26. KORTE J.	DK	0.833	----	6	8°	(1)
27. MARTY J.	F	0.845	0.985	6	5°	(2)
28. TACHNAKIAN A.	F	0.834	0.925	6	11°	(4)
29. CARLSEN T.	DK	0.820	1.162	6	12°	(4)
30. RIBEIRO M.	P	0.811	0.862	6	15°	(6)
31. NADAL C.	E	0.811	0.862	5	12°	(6)
32. BETTZIECHE E.	RFA	0.788	----	6	17°	(6)
33. BLANC J.	CH	0.747	0.781	8	16°	(6)
34. KOVAC Z.	CS	0.741	0.714	5	13°	(4)

35. MONTICCILO I	0.724	0.704	7	13°	(2)	2. STEYLAERTS R. B	326	47	148	2°	(2)
36. LASSERRE A. F	0.720	-----	7	19°	(6)		294	44	153	1°	(1)
37. VIRTANEN J. SF	0.668	-----	5	20°	(6)	3. CORIN L. B	322	46	152	3°	(2)
	0.643	-----	4	15°	(4)		240	36	164	5°	(1)
	0.640	-----	7	14°	(2)	4. FONELLOSA J. E	299	44	143	4°	(2)
38. NIEDERLANDER J. CH	0.660	-----	5	14°	(4)	5. REVERCHON J. F	298	43	145	5°	(2)
39. HERTLI J. CH	0.600	0.615	5	12°	(2)	6. OLIVER J. E	280	39	153	6°	(2)
40. SAMSINGER J. A	0.568	-----	5	16°	(2)	7. SCHMIDT N. RFA	279	40	154	7°	(2)
41. GRETHEN A. L	0.429	-----	4	16°	(4)	8. BRUNNEKREEF J. NL	270	40	156	8°	(2)

BILLARD ARTISTIQUE/ARTISTIK (68 Fig.)

86/87 CM. Acapulco (1)						10. CONNESSON F. F	257	37	159	4°	(1)
CE. Gorssel (2)						11. CASALES A. I	244	35	161	9°	(2)
							195	29	176	8°	(1)
1. BESSEMS J. NL	389	56	132	1°	(2)	12. HORVATH A. A	227	34	166	10°	(2)
	202	30	162	7°	(1)	13. MUNOZ C. E	173	26	175	9°	(1)

E. BEERENS

LES COMPETITIONS DE LA JEUNESSE

COUPE DE LA JEUNESSE - IWAN SIMONIS

Le 6e tournoi de cette coupe se joue à Lommel (B) du 5 au 8 novembre 1987.

L'équipe du B.K. Sporting Kerkhoven (B) devra y défendre le trophée "Coupe Henk Walda", remporté en 1985 à Colombier (CH) contre des équipes de la Suisse, des Pays-Bas, du Danemark, de la France, de la République Fédérale, du Luxembourg, et une seconde équipe de la Belgique.

LE CHAMPIONNAT D'EUROPE DES JUNIORS A LA PARTIE LIBRE

Ce championnat se joue à Nîmes (F) du 4 au 6 décembre 1987.

Un seul participant sera champion, certes, mais tous acquerront beaucoup d'expérience par leur participation à une compétition internationale de jeunes.

Inscrivez donc un de vos juniors à ce grand événement.

LE CHAMPIONNAT D'EUROPE DES CLUBS POUR JEUNES (NOUVEAU)

L'assemblée générale de la CEB en 1987 à Mondorf-les-Bains (L) a adopté à l'unanimité la proposition de la commission de la jeunesse de la CEB d'instaurer à partir de 1988 un championnat d'Europe des clubs pour les jeunes. Il se jouera tous les deux ans et pour la première fois en octobre/novembre 1988.

Les équipes sont formées de trois joueurs. On jouera sur des billards de 2m30 ou de 2m10. Le nombre de points est de 250 pour le premier joueur, de 200 pour le second et de 150 pour le troisième. Ce championnat se joue à la partie libre, et enfin, le nombre de reprises est limité à 20.

QUI ORGANISE LE PREMIER CHAMPIONNAT ?

Jan KAUFFMAN

Responsable de la jeunesse

CALENDRIER SPORTIF - SPORTKALENDER

1987

04.06 - 07.06.87	C.M. 5 Quilles	Milan (I)	Rossetti
05.06 - 07.06.87	Internat. Wiener Meisterschaft Kunststoss	Vienne (A)	Reisinger
12.06 - 14.06.87	Coupe d'Europe (Tour final)	Copenhague (DK)	
26.06 - 28.06.87	C.E. 3B Equipes Nationales	Barcelona (E)	Dreher
10.09 - 13.09.87	C.M. 3B Equipes Nationales	Madrid (E)	Graus
17.09 - 20.09.87	C.M. Biathlon	Epinal (F)	Dreher
09.10 - 11.10.87	Grand Prix du Casino de Spa	Spa (B)	Graus/Pisart
16.10 - 18.10.87	Grand Prix (Tourn. p. invit.)	Oosterhout (NL)	
23.10 - 25.10.87	Coupe du Monde	Paris (F)	Dreher
05.11 - 08.11.87	Coupe de Jeunesse	Lommel (B)	Kauffman
06.11 - 08.11.87	Coupe du Monde	Madrid (E)	
13.11 - 15.11.87	Coupe du Monde	Deurne (B)	Pisart
20.11 - 22.11.87	Coupe du Monde	Stockholm (S) (??)	
27.11 - 29.11.87	Coupe du Monde	Berlin	Weber
04.12 - 06.12.87	C.E. Juniors - Partie Libre	Nîmes (F)	Kauffman
11.12 - 13.12.87	Coupe du Monde	Valkenburg (NL)	Graus
17.12 - 20.12.87	C.M. Billard Artistique	Mönchengladbach (RFA)	Mack

1988

07.01 - 10.01.88	Grand Prix d'Europe 3 Bandes	Aalborg (DK)	
22.01 - 24.01.88	Grand Prix d'Europe 3 Bandes		
29.01 - 31.01.88	Grand Prix d'Europe 3 Bandes		
05.02 - 07.02.88	Grand Prix d'Europe 3 Bandes		
01.03.88	Inscriptions Coupe d'Europe		
02.03 - 06.03.88	C.E. Cadre 47/1		
10.03 - 13.03.88	C.E. 3 Bandes	Veijle (DK)	
24.03 - 27.03.88	C.E. Bande	Groningen (NL)	Graus
07.04 - 10.04.88	C.E. Triathlon (1B-71/2-3B)		
08.04 - 10.04.88	C.E. Juniors - Cadre 47/2	Orléans (F)	Kauffman
16.04 - 17.04.88	Date limite du 1er tour élimin.	Coupe d'Europe	
21.04 - 24.04.88	C.E. Billard Artistique	Dongen (NL)	
07.05 - 08.05.88	Date limite du 2e tour élimin.	Coupe d'Europe	
11.05 - 14.05.88	C.E. Dames - Partie Libre	Mondorf (L)	Mack
12.05 - 15.05.88	C.E. Jeux de Séries (L-47/1-47/2)	Mondorf (L)	Mack
13.05 - 15.05.88	Grand Prix 3B Open		
20.05 - 22.05.88	Grand Prix 3B Open	Lokeren (B)	
10.06 - 12.06.88	Finale de la Coupe d'Europe e	Sport Lisboa Benfica	
29.07 - 14.08.88	Jeux Olympiques de Séoul	Séoul	
29.09 - 02.10.88	C.E. 5 Quilles	Bâle (CH)	
06.10 - 09.10.88	Grand Prix Casino de Spa 3B	Spa (B)	
14.10 - 16.10.88	Grand Prix Open 3B	Waalwijk (NL)	
21.10 - 23.10.88	Grand Prix/WC Tandem 3B	Gleebyles (F)	
28.10 - 30.10.88	Grand Prix Open 3B	?	
04.11 - 06.11.88	Coupe du Monde 3B	Paris (F)	
13.11 - 15.11.88	Coupe du Monde 3B	Anvers (B)	
18.11 - 20.11.88	Coupe du Monde 3B	?	
25.11 - 27.11.88	Coupe du Monde 3B	Berlin	
02.12 - 04.12.88	C.M. Biathlon (3B + 5Q)	Italie	
09.12 - 12.12.88	Coupe du Monde 3B	Valkenburg (NL)	
(16.12 - 18.12.88)	(Coupe du Monde 3B)		

DIE JUGEND-WETTBEWERBE

COUPE DE LA JEUNESSE - IWAN SIMONIS

Das 6. Turnier dieser Art wird vom 5. bis 8. November in Lommel, Belgien, zur Austragung kommen.

Die Mannschaft des BK Sporting Kerkhoven (B) wird dabei die 1985 in Colombier, Schweiz, gewonnene Trophäe "Henk Walda" zu verteidigen haben, und zwar gegen Mannschaften aus der Schweiz, den Niederlanden, Dänemark, Frankreich, Bundesrepublik Deutschland, Luxemburg und eine 2. Mannschaft aus Belgien.

EUROPAMEISTERSCHAFT JUNIOREN FREIE PARTIE

Diese Meisterschaft wird vom 4. bis 6. Dezember 1987 in Nîmes, Frankreich, gespielt.

Einer wird zwar nur gewinnen können, aber alle Teilnehmer werden die Gelegenheit wahrnehmen internationale Erfahrung zu sammeln.

Deshalb, melden Sie Ihre Junioren zu diesem Grossereignis!

EUROPAMEISTERSCHAFT FÜR JUGENDVEREINSMANNSCHAFTEN (NEU)

Die Generalversammlung der CEB hat im Mai 1987 in Mondorf-les-Bains, Luxemburg, einstimmig beschlossen dieses Turnier ab 1988 einzuführen, welches alle zwei Jahre stattfinden wird. Zum ersten Male in Oktober/November 1988.

Die Mannschaften werden aus drei Spielern bestehen. Gespielt wird auf Tischen von 2.30 bzw. 2.10. Der erste Spieler muss 250, der zweite 200 und der dritte 150 Punkte freie Partie spielen. Die Aufnahmebegrenzung ist auf 20 festgelegt.

WER MOECHTE DAS ERSTE TURNIER ORGANISIEREN ?

Jan KAUFFMAN
Jugendwart

UEBERSETZUNGEN

Verschiedene Uebersetzungen konnten in der letzten Nummer nicht erscheinen (Siehe Nr. 102, p. 10). Obschon sie nicht sehr aktuell mehr sind, lassen wir sie in dieser Nummer erscheinen.

M. DECLUNDER UND DIE EUROPAMEISTERSCHAFT DAMEN

Ueblicherweise, wenn man über eine Meisterschaft berichtet, geht man nicht näher in die Einzelheiten der Leistungen eines Spielers oder einer Spielerin ein. Aber in diesem Falle werde ich gerne einmal eine Ausnahme machen.

Magali Declunder ist allen Konkurrentinnen meilenweit überlegen, und es scheint für längere Zeit.

Diese kleine Französin zeigt was es heisst auf grossem Tisch freie Partie zu spielen. Ich will nicht behaupten, dass sie sich bereits mit ihren männlichen Kollegen darin messen könnte. Es wird sicher-

lich aber nicht mehr sehr lange dauern. Sie beherrscht das Spiel von allen Seiten und von Beginn an der Meisterschaft stand fest, dass sie die Titelverteidigerin war und auch bleiben würde. Es gibt also nur gutes über dieses sympathische Mädchen zu berichten.

Es stellt sich jedoch die Frage ob dies für den internationalen Damen-Billardssport von Vorteil ist. Alle andere Kandidatinnen haben mit dem grossen Tisch verständlicherweise erhebliche Mühen einerseits und andererseits ist das Kräfteverhältnis nicht gegeben. Aber daraus kann man natürlich Magali Declunder kei-

nen Vorwurf machen.

Ich frage mich, ob es nicht ratsam wäre fortan diese Meisterschaft auf Halbmatch (2,56) zu spielen. Die weniger gut platzierten Spielerinnen würden sicherlich bessere Ergebnisse erzielen und die Klassenunterschiede wären weniger sichtbar.

Der internationale Damen-Billardssport muss sich aber auch Gedanken über seine Zukunft machen. Die Verbände scheinen nicht sonderlich davon begeistert zu sein. Die Anzahl der Spielerinnen in der CEB ist erschreckend niedrig. Der Ball liegt also in den Händen der Föderationen...!

Betreffend die Meisterschaft von Dongen auch noch dies. Die Stiftung "40 jaar de Biljarter" hat gezeigt wie man richtig organisiert. Dem kleinsten Detail wurde Genüge getan und unsere Komplimente an die Ausrichter sind hier wohl am Platze.

Wir konnten aber nicht nur einer Meisterschaftsvor-

führung beiwohnen sondern erlebten eine herzliche Freundschaft zwischen den Konkurrentinnen. In dieser Beziehung könnten sich die männlichen Kollegen manchmal ein Beispiel nehmen.

Eine nähere Untersuchung der einzelnen Ergebnisse erübrigt sich, ausser dass Magali Declunder alle Europarekorde gebrochen hat. Ich weise in diesem Zusammenhang auf die Resultate hin, die Sie an anderer Stelle dieser Zeitung finden.

Ich möchte aber noch einen Appell an die Verbände richten. Verschiedene Damen waren nicht von Vertretern ihrer Verbände begleitet und liefen manchmal etwas verlassen umher. Diese Begleitung kostet natürlich Geld. Aber bitte, denken Sie doch in Zukunft daran!

Die Dameneuropameisterschaft war ein schönes Turnier, das ohne Zweifel weiterhin stattfinden wird. Wer wird der nächste Ausrichter sein?

Jean GRAUS

GRAND-PRIX IN MALMOE

Dieses Grand-Prix-Turnier fand statt in Malmö vom 19 bis 22. Februar 1987, in der Carolinahalle des Freizeitentrums St. Gertrud, ein sehr eleganter Komplex aus dem 16. Jahrhundert.

Dem Turnier ging eine Qualifikationsrunde am 17. und 18.2 in Helsingborg voraus, aus dem John Korte (DK), Arie Weyenburg (NL), Hans Laursen (DK) und Tony Carlsen (DK) als Sieger hervorgingen.

Diese 4 Spieler kamen zu den 12 im voraus qualifizierten hinzu, deren Namen Sie im Endklassement vorfinden.

Gespielt wurde auf einem einzigen Tisch, was zur Folge hatte, dass man bis in die frühen Morgenstunden spielte (Donnerstag und Freitag). Es scheint mir besser zu sein auf zwei Tischen zu spielen, bis zu den Partien um Platz 3 und 4. Man kann so sicherlich einen Tag einsparen.

Der Turniersaal war gut hergerichtet. Von den Tribünen aus konnte man sehr gut auf die Spielfläche sehen. Leider zeigte das Publikum nur wenig Interes-

se: fünfzehn bis 20, beim Finale etwa 50 Zuschauer. Somit kam nur wenig Atmosphäre auf, zum Leidwesen der Ausrichter, welche weder Mühe noch Kosten gescheut hatten um dem Turnier einen guten Verlauf zu geben.

Sportlicherseits wurde das Turnier im K.O.-System gespielt.

Nach der ersten Spielrunde gab es folgende Viertelfinalpartien: Ceulemans-Korte, Laursen-Dielis, Van Bracht-Müller und Theriaga-Carlsen. Korte, Dielis, Van Bracht und Carlsen verloren.

Ceulemans und Müller überlebten das Halbfinale während Theriaga vor Laursen auf den dritten Platz kam.

Das Finale zwischen Müller und Ceulemans war spannend. Ceulemans gewann die beiden ersten Sätze 15-11 und 15-5. Müller reagierte, gewann den dritten Satz mit 15-13. Der vierte Satz aber zeigte einen Klasse-Ceulemans: in 2 Aufnahmen, mit Serien von 11 und 4 gewann er den 3. Grand-Prix von Europa.

Jan KAUFFMAN

KAMPF DER TITANEN IN WAALWIJK

Bei der Europameisterschaft Dreiband in Waalwijk (NL) lieferten sich Raymond Ceulemans und Torbjörn Blomdahl den Xten Prestigekampf und zum Xten Male musste Blomdahl dem grossen belgischen Meister den Sieg überlassen.

Ich kenne zur Zeit nicht den Punktestand zwischen diesen beiden herausragenden Spielern, aber sicherlich führt der grosse Meister Raymond immer noch.

Beide trafen aufeinander im Finale einer lückenlos organisierten Meisterschaft. Blomdahl liess sich in der Tat das Spiel von Ceulemans aufdrängen und das wurde ihm schliesslich zum Verhängnis. Zu keinem Zeitpunkt der Partie fand der junge Schwede zu seinem eigenen Spiel welches stets zügig und überraschend zu sein pflegt. Bisweilen waren wir daran gewöhnt, dass er seine Gegner oft durch hohe Serien, welche er mit ungewöhnlichen Tempo vorlegt, distan-

ziert. Diesmal aber war nichts davon zu sehen. Sein Spiel auf dem grünen Tisch war erstaunlicherweise von überhöhter Vorsicht, und das liegt ihm überhaupt nicht. Ceulemans hingegen konnte seine enorme Routine voll zur Geltung bringen.

In Raymond Ceulemans fand diese Meisterschaft einen unumstrittenen Sieger während Torbjörn Blomdahl als hervorragender Zweiter die CEB bei der Weltmeisterschaft in Kairo vertreten wird.

Auf den dritten Platz kommt ein anderer grosser Meister: Ludo Dielis, der alles in allem eine hervorragende Saison gehabt hat, abgesehen mal von den Grand-Prix-Turnieren von Greve Strand, Landau und Malmö.

Der Niederländer Jan Arnouts belegt überraschend den 4. Platz nachdem er im Viertelfinale seinen grossen Widersacher Rini Van Bracht ausgeschaltet hatte.

Andererseits dieser Zeitschrift werden Sie die Ergebnisse dieser 4 Spieler vorfinden sowie diejenigen der anderen Teilnehmer.

Wie bereits erwähnt war diese Europameisterschaft Dreiband eine hervorragende Organisation der Stiftung "Biljartevenementen" aus Waalwijk. Insgesamt können die Ausrichter sich zu dieser Meisterschaft beglückwünschen, trotz des vielen hin und her das

es bis zur endgültigen Teilnehmerliste gegeben hatte.

Zum ersten Mal gab es eine Meisterschaft mit 20 Teilnehmern in 4 Gruppen zu 5 Spielern, mit einem vorgefertigten Programm.

Ich habe mit verschiedenen Spielern über diesen Austragungsmodus gesprochen. Allgemein waren sie damit zufrieden. Einerseits gibt es den Spielern Gelegenheit sich nach einer Niederlage zurückzukaufen, und andererseits ist die Teilnahme einer grösseren Anzahl von Spielern aus verschiedenen Nationen für das Publikum und für die Medien von erhöhter Attraktivität.

Einzige Kritik wurde über die der Partiedistanz (50) erhoben. Auch hier möchte man allgemein so bald wie möglich das spannendere, und vielleicht auch schnellere Satzsystem einführen.

Facit der Meisterschaft: es war ein gelungenes Turnier, wenn es auch vom Spielniveau her sicherlich bessere gegeben hat.

Erwähnen wir abschliessend, dass das Finale zwischen Ceulemans und Blomdahl ungeschnitten live vom Fernsehen übertragen (2,5 Stunden) und von 8 anderen europäischen Fernsehstationen übernommen wurde.

Jean GRAUS

37e CHAMPIONNAT D'EUROPE 71/2

37. EUROPAMEISTERSCHAFT 71/2

Mollerusa (E) 26 - 29.3.87

POULE A

1. GRETHEN Fonsy (L)

Kovac	2	250	4	62.50	138
Albert	2	250	4	62.50	174
Grimm	2	250	5	50.00	159
	6	750	13	57.69	174

2. KOVAC Zoltan (CS)

Grethen	0	48	4	12.00	32
Albert	2	250	15	16.66	36
Grimm	2	250	7	35.71	63
	4	548	26	21.07	63

3. ALBERT José (E)

Grethen	0	72	4	18.00	49
Kovac	0	180	15	12.00	39
Grimm	2	250	19	13.15	45
	2	502	38	13.21	49

POULE B

1. STENZEL Franz (A)

Tuset	2	250	3	83.33	250
Blondeel	2	250	3	83.33	224
Lieberkind	2	250	14	17.85	87
	6	750	20	37.50	250

2. TUSET Carlos (E)

Stenzel	0	8	3	2.66	4
Blondeel	2	250	11	22.72	93
Lieberkind	2	250	23	10.86	64
	4	508	37	13.72	93

3. BLONDEEL Fabian (RFA)

Stenzel	0	97	3	32.33	91
Tuset	0	180	11	16.36	74
Lieberkind	2	250	13	19.23	160
	2	527	27	19.51	160

4. GRIMM Armin (CH)

Grethen	0	34	5	6.80	13
Kovac	0	58	7	8.28	18
Albert	0	203	19	10.68	48
	0	295	31	9.51	48

POULE C

1. ARNAUD Jean (F)

Burgman	2	250	4	62.50	126
Wildförster	2	250	9	27.77	86
Oddo	2	250	6	41.66	116
	6	750	19	39.47	126

2. BURGMAN Raymond (NL)

Arnaud	0	24	4	6.00	18
Wildförster	2	250	3	83.33	156
Oddo	2	250	8	31.25	59
	4	524	15	34.93	156

3. WILDFÖRSTER Thomas (RFA)

Arnaud	0	183	9	20.33	55
Burgman	0	233	3	77.66	233
Oddo	2	250	7	35.71	117
	2	666	19	35.05	233

4. ODDO Antonio (I)

Arnaud	0	114	6	19.00	47
Burgman	0	190	8	23.75	81
Wildförster	0	39	7	5.57	16
	0	343	21	16.33	81

4. LIEBERKIND Karsten (DK)

Stenzel	0	89	14	6.35	19
Tuset	0	212	23	9.21	44
Blondeel	0	102	13	7.84	19
	0	403	50	8.06	44

POULE D

1. WESENBEEK Willy (B)

Bongers	2	250	8	31.25	112
Sacas	2	250	10	25.00	106
Pilss	2	250	11	22.72	99
	6	750	29	25.86	112

2. BONGERS Jos (NL)

Wesenbeek	0	240	8	30.00	89
Sacas	2	250	6	41.66	102
Pilss	2	250	4	62.50	131
	4	740	18	41.11	131

3. SACAS Georges (G)

Wesenbeek	0	180	10	18.00	78
Bongers	0	137	6	28.83	50
Pilss	2	250	7	35.71	99
	2	567	23	24.65	99

4. PILSS Christoph (A)

Wesenbeek	0	209	11	19.00	74
Bongers	0	41	4	10.25	22
Sacas	0	125	7	17.85	57
	0	375	22	17.04	74

1 / 4 FIN.

STENZEL	2	250	3	83.33	223
Burgman	0	5	3	1.66	4
GRETHEN	2	250	3	83.33	159
Tuset	0	25	3	8.33	25

PL. 5 / 6

WESENBEEK	2	250	3	83.33	179
Burgman	0	54	3	18.00	39

1 / 2 FIN.

STENZEL	2	250	5	50.00	210
Bongers	0	129	5	25.80	112

PL. 1 / 2

GRETHEN	2	250	3	83.33	158
Stenzel	0	158	3	52.66	105

BONGERS	2	250	7	35.71	115
Wesenbeek	0	219	7	31.28	87
ARNAUD	2	250	18	13.88	91
Kovac	0	222	18	12.33	41

PL. 7 / 8

TUSET	2	250	6	41.66	154
Kovac	0	68	6	11.33	56

GRETHEN	2	250	3	83.33	125
Arnaud	0	5	3	1.66	2

PL. 3 / 4

BONGERS	2	250	8	31.25	139
Arnaud	0	130	8	16.25	41

CLASSEMENT FINAL - ENDERGEBNIS

6 M. ----	1. GRETHEN Fonsy (L)	1.500	22	68.18	83.33	174
	2. STENZEL Franz (A)	1.408	31	45.41	83.33	250
	3. BONGERS Jos (NL)	1.369	38	36.02	62.50	139
	4. ARNAUD Jean (F)	1.135	48	23.64	62.50	126
5 M. ----	5. WESENBEEK Willy (B)	1.219	39	31.25	83.33	179
	6. BURGMAN Raymond (NL)	583	21	27.76	83.33	156
	7. TUSET Carlos (E)	783	46	17.02	41.66	154
	8. KOVAC Zoltan (CS)	838	50	16.76	35.71	63
3 M. ----	9. WILDFÖRSTER Thomas (RFA)	666	19	35.05	35.71	233
	10. SACAS Georges (G)	567	23	24.65	35.71	99
	11. BLONDEEL Fabian (RFA)	527	27	19.51	19.23	160
	12. ALBERT José (E)	502	38	13.21	13.15	49
	13. PILSS Christoph (A)	375	22	17.04	---	74
	14. ODDO Antonio (I)	343	21	16.33	---	81
	15. GRIMM Armin (CH)	295	31	9.51	---	48
	16. LIEBERKIND Karsten (DK)	403	50	8.06	---	44

RECORDS - REKORDE

Nouveau record moyenne générale - Neuer Rekord Generaldurchschnitt :

GRETHEN Fonsy (L) : 68,18

(ancien record - alter Rekord : Hose K. (RFA) - 56,81 -
TEP Amersfoort (NL) - 84/85)

Plus forte série - Höchstserie : 250

égalé par - auch : STENZEL Franz

(Hose K. - TEP Amersfoort (NL) - 84/85)

COUPE D'EUROPE 86/87

Eliminatoires - vorrunden

Premier tour Erste Runde	B.V. GOWA ETTEN-LEUR	3	10	0.801
	B.K. Borgen Helsingborg	1	6	0.851
	Club Genevois des A.B.	2	8	0.743
	B.S.V. MÜNCHEN	2	8	0.803
	CLUB BILLARD BARCELONA	3	9	0.785
	Académie Billard de Pau	1	7	0.801
	SPORT LISBOA E BENFICA	4	16	
	U.A.M. Trieste	0	0	forfait
Deuxième tour Zweite Runde	B.C. ROYAL MECHELEN	2	8	0.930
	B.V. Gowa Etten-Leur	2	8	0.884
	Wiener Billard Assoziation	0	4	0.649
	B.S.V. MÜNCHEN	4	12	0.736

E. BEERENS

42e CHAMPIONNAT DU MONDE 3B

42. WELTMEISTERSCHAFT 3B

Cairo, 31.3 - 5.4.87

Résultats - Ergebnisse

1. Torbjorn BLOMDAHL (S)

El Missiri	2	50	46	1.086	6
Sims	2	50	52	0.961	4
Fernandez	2	50	49	1.020	7
Diab	2	50	41	1.219	5
Saad	2	50	35	1.428	7
Bone	0	47	55	0.854	4
Arnouts	2	50	37	1.351	6
Torres	2	50	46	1.086	7

2. Frank TORRES (USA)

Arnouts	2	50	58	0.862	7
Bone	2	50	56	0.892	5
Saad	2	50	43	1.162	6
Sims	2	50	67	0.746	7
Diab	2	50	48	1.041	4
Fernandez	2	50	59	0.847	6
El Missiri	2	50	41	1.219	5
Blomdahl	0	40	46	0.896	5

3. Arturo BONE (Mex)

Sims	0	24	65	0.369	2
Fernandez	2	50	47	1.063	6
Torres	0	35	56	0.625	5
Saad	2	50	71	0.704	5
El Missiri	1	50	62	0.806	6
Arnouts	2	50	52	0.961	7
Blomdahl	2	50	55	0.909	5
Diab	2	50	53	0.943	9

4. Harry SIMS (USA)

Bone	2	50	65	0.769	5
Blomdahl	0	41	52	0.788	4
Diab	2	50	81	0.617	4
El Missiri	2	50	76	0.657	4
Fernandez	0	50	61	0.819	5
Torres	0	37	67	0.552	8
Arnouts	0	25	39	0.641	4
Saad	2	50	58	0.862	4

5. Ihab Mohamed EL MISSIRI (Eg)

Blomdahl	0	29	46	0.630	4
Diab	2	50	67	0.746	5
Sims	0	48	76	0.631	4
Bone	1	50	62	0.806	5
Fernandez	0	30	54	0.555	3
Torres	0	25	41	1.219	4
Saad	2	50	72	0.694	5
Arnouts	2	50	74	0.675	6

6. Jan ARNOUITS (NL)

Fernandez	2	50	48	1.041	9
Torres	0	43	58	0.741	5
Saad	0	47	58	0.810	5
Diab	2	50	60	0.833	4
Bone	0	47	52	0.903	9
Sims	2	50	39	1.282	7
Blomdahl	0	24	37	0.648	5
El Missiri	0	49	74	0.662	7

7. Gabriel Fernandez AREVALO (Mex)

Arnouts	0	45	48	0.937	5
Bone	2	23	47	0.483	3
Blomdahl	0	37	49	0.755	6
Sims	0	49	61	0.803	7
Torres	2	40	59	0.677	8
El Missiri	2	50	54	0.925	10
Diab	2	50	50	1.000	5
Saad	2	50	62	0.806	6

8. Hisham SAAD (Eg)

Diab	0	48	66	0.727	5
Arnouts	2	50	58	0.862	4
Bone	0	34	71	0.478	4
Torres	0	30	43	0.697	4
Blomdahl	0	28	35	0.800	6
El Missiri	2	46	72	0.638	6
Sims	0	47	58	0.810	6
Fernandez	0	37	62	0.596	7

9. Mohamed DIAB (Eg)

Saad	2	50	66	0.757	5
El Missiri	0	31	67	0.462	4
Sims	0	46	81	0.567	4
Arnouts	0	27	60	0.450	3

Blomdahl	0	27	41	0.658	6
Torres	0	47	48	0.979	6
Fernandez	0	41	50	0.820	5
Bone	0	28	53	0.528	3

CLASSEMENT FINAL - ENDKLASSEMENT

1.	Torbjörn BLOMDAHL	(S)	14	397	361	1.099	1.428	7
2.	Frank TORRES	(USA)	14	390	418	0.933	1.219	7
3.	Arturo BONE	(Mex)	11	359	461	0.778	1.063	9
4.	Harry SIMS	(USA)	10	353	499	0.707	0.862	8
5.	Ihab Mohamed EL MISSIRI	(Eg)	7	332	492	0.674	0.943	6
6.	Jan ARNOUTS	(NL)	6	360	426	0.845	1.282	9
7.	Gabriel Fernandez AREVALO	(Mex)	6	344	430	0.800	1.000	10
8.	Hisham SAAD	(Eg)	2	320	465	0.688	0.862	7
9.	Mohamed DIAB	(Eg)	2	297	466	0.637	0.757	6

T. BLOMDAHL SCHAFFT WELTTITEL IM ZWEITEN ANLAUF

Am 18. Mai 86 war die Weltmeisterschaft bereits für den jungen Schweden greifbar. Alle grossen Namen blieben auf der Strecke - Ceulemans, Zanetti, Kobayashi, Yoshihara waren überwunden, einzig Rico aus Spanien musste noch geschlagen werden. Der Ausgang ist bekannt und Torbjörn musste deprimiert eingestehen, dass er eine gewaltige Chance vertan hatte um den begehrten Titel zu gewinnen. Nun, kaum ein Jahr später war dieser Fehler wieder gut gemacht. Torres, der Finalgegner in Cairo, wurde deutlicher geschlagen als es die Zahlen ausdrücken und der in den letzten Jahren kometenhaft aufgestiegene Schwede wurde verdient Weltmeister.

Die im Billardsport derzeit herrschende Unsicherheit wirkte sich auch auf diese Veranstaltung aus. Zuerst war Tokio als Austragungsort vorgesehen. Kurzfristig sagten die Japaner ab um einen Grand Prix auszurichten. Unsere Billardfreunde aus Ägypten übernahmen diese Meisterschaft, fanden im Luxushotel Meridien eine schöne Austragungsstätte und richteten diese Meisterschaft vorbildlich aus. Es gab nur einen Schatten in dieser Veranstaltung, das waren die Banden. Irgendein ägyptischer Tischler hat in die schönen Brunswicktische Banden eingebaut. Höhenunterschiede bis zu 4 mm !!! machten jedes kontrollierte Spiel zunichte, Instinkt musste Berechnung ersetzen. So gesehen waren die Durchschnitte gut. Man kann jedem Spieler 2 Zehntel Bandenbonus zurechnen.

Frank Torres verlor zu Turnierbeginn gegen Franz Stenzel, gab aber bis zum Finale keinen Punkt ab. Mit grosser Selbstbeherrschung ertrug er die Kapriolen des Bandenabschlages und brachte so den grössten Erfolg für den US-Billardsport seit Jahrzehnten.

Arturo Bone führt die feine Klinge, zeigte präzises Tempospiel und besiegte als einziger Spieler den Weltmeister. In der Eröffnungspartie gegen Sims

stand er gänzlich unter dem Eindruck des unkontrollierbaren Abschlages und versagte. Als Weltklassemann stellte er aber dann sein Spiel um, vermied lange Bälle ums Billard und versuchte das Beste aus der Situation herauszuholen.

Harry Sims hat die Statur eines Freistilringers und so spielt er auch. Energisch und kampfbetont, kein Mann glänzender Partien aber ein gefährlicher und zäher Gegner.

Für den ägyptischen Billardsport kann man in Zukunft rosig sehen. Jahrelang wurden Kontakte geknüpft. In regelmässigen Abständen gibt es Grosseignisse und dazwischen viele Begegnungen auf Klub- oder Länderebene. Das bringt selbstverständlich Früchte. 23 Jahre ist El Missiri alt. Bei seinem ersten grossen Start besiegte er Stenzel und Arnouts, remisierete gegen Bone und verlor nur um 2 Points gegen Sims. Präsident Gagnaux hob in seiner Schlussansprache die Leistung des jungen Ägypters aus Alexandria hervor, der mit seinem Erfolg sehr viel für die Weiterentwicklung unseres Sports in Afrika getan hat.

Jan Arnouts verlor viele Partien knapp und liegt mit dem Durchschnitt und den erzielten Points an 3. Stelle.

Was kann Fernandez Arevalo wirklich? In Kairo konnte man sehr schwer das Können dieses Mannes einschätzen. Wer aber das hohe Niveau des mexikanischen Billardsportes kennt, kann annehmen, dass Fernandez unter normalen Umständen kaum unter 1 GD spielt.

Zuletzt Saad und Diab. Ersterer ist 29 Jahre alt, sicher steigerungsfähig und in einzelnen Partien ein gefährlicher Gegner. Diab ist ein alter Routinier und wird die Umstellung auf eine moderne Spielweise sehr schwer schaffen. Im eigenen Land spielt er rund 0.9 GD, bei grossen Turnieren lässt er sich jedoch

stark vom Gegner beeindrucken und wirkt, wenn nicht in Führung, etwas lustlos.

Ein Spieler wurde bereits erwähnt, der nicht in der Tabelle zu finden ist. Franz Stenzel. Bereits in der Eröffnungspartie, die er gegen Frank Torres gewann, litt er stark unter Versteifung der Nackenmuskulatur. Kopfbewegungen waren nur in Verbindung mit dem Oberkörper möglich. Nach 2 Niederlagen gegen Saad und El Missiri und Konsultierung von 4 Ärzten, die

4 verschiedene Therapien anwendeten sah Stenzel die Unmöglichkeit, eine nur annähernd befriedigende Leistung zu bringen und brach das Turnier ab.

Zum Abschluss der Dank an alle Billardfreunde in Ägypten, allen voran Generalsekretär Mustafa Diab, die immer wieder die Begegnung auf sportlichem Gebiet suchen und auf diese Weise mithelfen, dass Billard ein Sport der ganzen Welt bleibt.

Heinrich WEINGARTNER

PREMIER TITRE MONDIAL POUR T. BLOMDAHL

Le 18 mai 1986, le titre de champion du monde était à la portée du jeune suédois. Tous les grands noms restaient sur la touche. Ceulemans, Zanetti, Kobayashi, Yoshihara avaient été mis hors course. Seul l'espagnol Rico restait à battre. Le résultat est connu, et Torbjørn devait reconnaître avec dépit qu'il avait raté une chance énorme.

Mais voilà qu'un an plus tard il répare son faux pas. Torres, son adversaire en finale, fut battu plus nettement que les chiffres ne le laissent supposer, et le suédois, qui s'est propulsé comme une fusée au sommet mondial, fut un vainqueur méritoire.

L'incertitude a plané sur ce championnat. Tokyo, l'organisateur initial, se désista tardivement au profit d'un Grand-Prix. Nos amis égyptiens prirent sans tarder le relais et organisèrent le championnat d'une manière exemplaire dans le fastueux hôtel Meridien. Une seule ombre au tableau : les bandes. L'un ou l'autre menuisier égyptien les avait incorporées dans de belles tables Brunswick, mais elles présentaient des différences de hauteur allant jusqu'à 4 mm !! et rendaient toute construction illusoire. L'instinct devait suppléer aux savants calculs. Les moyennes furent néanmoins bonnes, mais l'on peut créditer chaque joueur de 2 dixièmes supplémentaires.

Frank Torres perdit d'emblée contre Franz Stenzel, mais ne céda plus aucun point jusqu'à la finale. Avec une grande maîtrise de soi il s'adapta aux caprices des bandes et offrit au billard USA son plus grand succès depuis des décennies.

Arturo Bone joue à un rythme soutenu avec finesse et précision. Il fut le seul à battre le champion. Dans son match d'entrée contre Sims il fut complètement désorienté par manque de contrôle sur les bandes et sombra. Mais, en joueur de classe mondiale, il modifia son jeu, évita les longues figures et tira le meilleur parti de la situation.

Harry Sims a la stature d'un lutteur et il joue de même. Energique et combatif, il n'est pas l'homme des parties étincelantes, mais se révèle un adversaire dangereux et coriace.

Pour le billard égyptien l'avenir se présente bien. Au fil du temps des contacts ont été noués. A intervalles réguliers d'importantes manifestations ont lieu et entretiens de nombreuses rencontres entre club et pays. Cela doit porter ses fruits.

El Missiri a 23 ans. Pour son grand départ il battit Stenzel et Arnouts, fit match nul contre Bone et ne perdit contre Sims que de 2 points. Le président Gagnaux, dans son discours de clôture, mit en exergue la prestation du jeune égyptien d'Alexandrie, qui a ainsi beaucoup fait pour l'évolution du billard en Afrique.

Jan Arnouts perdit beaucoup de parties de justesse. A la moyenne générale et au nombre de points réussis il serait troisième.

Que vaut réellement Fernandez Arevalo ? Au Caire il était difficile de le dire, mais pour qui connaît la valeur du billard mexicain, il faut bien admettre que Fernandez doit jouer aux environs de 1 de moyenne.

Enfin Saad et Diab. Le premier a 29 ans et peut certes encore progresser. Il fut dans plusieurs parties un adversaire dangereux. Diab est un vieux routinier qui ne pourra plus que difficilement moderniser son jeu. Dans son pays il joue environ 0,9 de moyenne. Dans les grandes rencontres il se laisse facilement influencer par son adversaire et perd vite le moral quand il ne mène pas.

Nous avons déjà nommé un joueur que l'on ne retrouve pas dans le classement. Franz Stenzel notamment. Dans son premier match qu'il gagna contre Torres, il souffrait déjà beaucoup d'un torticolis. Il ne pouvait bouger la tête qu'en même temps que le torse. Après 2 défaites contre Saad et El Missiri et consultation de quatre médecins qui prônèrent quatre thérapeutiques différentes, il ne vit plus la possibilité de jouer convenablement et abandonna.

Pour terminer, nos remerciements à tous nos amis égyptiens, avec à leur tête le secrétaire général Mustafa Diab, qui ne cessent de rechercher les rencontres sportives et concourent de cette manière à l'universalité du sport du billard.

CHAMPIONNAT D'EUROPE JUNIORS 47/2

EUROPAMEISTERSCHAFT JUNIOREN 47/2

Boussu (B) 30.4 - 3.5.87

1. CAUDRON Frédéric (B)

Tsokandas	2	200	6	33.33	141
Mousel	2	200	8	25.00	167
Remond	2	200	4	50.00	151
Nielsen	2	200	7	28.57	151
Horvath	2	200	4	50.00	156
Tilleman	2	200	3	66.66	172
Blondeel	2	200	2	100.00	161
Total	14	1400	34	41.17	172

2. BLONDEEL Fabian (RFA)

Mousel	2	200	5	40.01	125
Nielsen	2	200	2	100.00	173
Tilleman	2	200	3	66.66	124
Tsokandas	2	200	2	100.00	200
Remond	2	200	4	50.00	150
Horvath	2	200	2	100.00	116
Caudron	0	151	2	75.50	151
Total	12	1351	20	67.55	200

3. HORVATH Stephan (A)

Nielsen	2	200	9	22.22	78
Tilleman	2	200	5	40.00	123
Mousel	2	200	5	40.00	167
Remond	2	200	7	28.57	77
Caudron	0	51	4	12.75	20
Blondeel	0	76	2	38.00	60
Tsokandas	0	176	9	19.55	77
Total	8	1103	41	26.90	167

4. REMOND Alain (F)

Tilleman	2	200	12	16.66	115
Tsokandas	2	200	3	66.66	178
Caudron	0	11	4	2.75	7
Horvath	0	150	7	21.42	83
Blondeel	0	21	4	5.25	10
Nielsen	2	200	9	22.22	71
Mousel	2	200	12	16.66	65
Total	8	982	51	19.25	178

5. TILLEMANN Henny (NL)

Remond	0	107	12	8.91	71
Horvath	0	34	5	6.80	32
Blondeel	0	82	3	27.33	72
Mousel	2	200	10	20.00	44
Tsokandas	2	200	9	22.22	82
Caudron	0	100	3	33.33	95
Nielsen	2	200	5	40.00	88
Total	6	923	47	19.63	95

6. TSOKANDAS Dionissios (G)

Caudron	0	77	6	12.83	29
Remond	0	82	3	27.33	63
Nielsen	2	200	25	8.00	34
Blondeel	0	17	2	8.50	17
Tilleman	0	186	9	20.66	64
Mousel	2	200	8	25.00	77
Horvath	2	200	9	22.22	73
Total	6	962	62	15.51	77

7. NIELSEN Dan (DK)

Horvath	0	52	9	5.77	18
Blondeel	0	20	2	10.00	10
Tsokandas	0	82	25	3.28	28
Caudron	0	82	7	11.71	57
Mousel	2	200	16	12.50	50
Remond	0	161	9	17.88	71
Tilleman	0	53	5	10.60	33
Total	2	650	73	8.90	71

8. MOUSEL Patrick (L)

Blondeel	0	19	5	3.80	15
Caudron	0	38	8	4.75	23
Horvath	0	16	5	3.20	12
Tilleman	0	38	10	3.80	12
Nielsen	0	77	16	4.81	18
Tsokandas	0	20	8	2.50	9
Remond	0	29	12	2.41	13
Total	0	237	64	3.70	23

C'est dans le cadre du site archéologique industriel "Les Ateliers du Grand Hornu" qu'ont eu lieu les finales du XI^e championnat d'Europe Juniors au cadre 47/2.

Cette organisation avait été confiée à l'Amicale Billard Club de Boussu, et a connu pendant les quatre jours un très grand succès couronné, le dimanche, par la présence de plus de quatre cents spec-

tateurs venus applaudir la victoire du représentant Belge.

Les trois favoris du tournoi, F. Blondeel, F. Caudron et S. Horvath, confirmaient très normalement leurs prestations pendant les premiers jours du championnat, en éliminant régulièrement les divers adversaires.

L'intérêt augmenta sensiblement dès le samedi après-midi, lors du match entre S. Horvath et F. Caudron, qui voyait la victoire du belge en quatre reprises.

La finale devait opposer F. Blondeel et F. Caudron, les positions avant la rencontre étant :

1. F. BLONDEEL	12	-	66,66	100-00	200
2. F. CAUDRON	12	-	37,50	66,66	172

Le représentant de l'Allemagne Fédérale partait donc favori à la moyenne générale, ce qui obligeait F. Caudron à la victoire pour le dernier match.

La finale eut lieu devant un très nombreux public et F. Caudron débuta la partie par une série de 161 points, à laquelle F. Blondeel répliquait immédiatement par 151 points.

Les deux adversaires avaient démontré qu'ils détenaient le potentiel pour conclure en 1 ou 2 reprises.

Les nerfs allaient départager ces deux champions.

F. Caudron termina victorieusement à la seconde reprise. Il restait à F. Blondeel à égaliser pour l'obtention du titre. La tension nerveuse était trop forte pour le joueur Allemand qui rata le point de reprise.

F. Caudron était proclamé champion par le représen-

tant de la Confédération Européenne, M. Kaufman.

Un merci tout particulier à la presse écrite, radio et télévision, qui ont très largement suivi l'évènement, tant au niveau promotionnel qu'au niveau du suivi des résultats.



Frédéric CAUDRON
le jeune coming-man belge
der junge Belgische coming-man

35e CHAMPIONNAT D'EUROPE A LA BANDE

35. EUROPAMEISTERSCHAFT EINBAND

Mondorf-les-Bains (L) 28-31.5.87

FRANZ STENZEL L'EMPORTE

FRANZ STENZEL GEWINNT

POULE A

1. VANDERSMISSEN Chris (NL)

Schmidt	2	150	17	8.82	28
Lieberkind	2	150	17	8.82	43
Kovac	2	150	12	12.50	59
	6	450	46	9.78	59

3. KOVAC Zoltan (CS)

Lieberkind	0	130	20	6.50	30
Schmidt	2	150	28	5.35	22
V.d. Smissen	0	60	12	5.00	14
	2	340	60	5.66	30

2. LIEBERKIND Karsten (DK)

Kovac	2	150	20	7.50	27
V.d. Smissen	0	130	17	7.64	21
Schmidt	2	150	16	9.37	44
	4	430	53	8.11	44

4. SCHMIDT Paul (L)

V.d. Smissen	0	30	17	1.76	7
Kovac	0	55	28	1.96	9
Lieberkind	0	23	16	1.43	7
	0	108	61	1.77	9

POULE B

1. GRETHEN Fonsy (L)

Monney	2	150	19	7.89	41
Sacas	2	150	13	11.53	52
Bracke	2	150	12	12.50	49
	6	450	44	10.22	52

2. SACAS Georges (G)

Bracke	2	150	21	7.14	44
Grethen	0	45	13	3.46	18
Monney	2	150	17	8.82	24
	4	345	51	6.76	44

3. BRACKE Peter (B)

Sacas	0	109	21	5.19	37
Monney	2	150	9	16.66	29
Grethen	0	136	12	11.33	26
	2	395	42	9.40	37

4. MONNEY Robert (CH)

Grethen	0	37	19	1.94	13
Bracke	0	16	9	1.77	5
Sacas	0	52	17	3.05	12
	0	105	45	2.33	13

POULE C

1. STENZEL Franz (A)

Arnaud	2	150	8	18.75	40
Oddo	2	150	19	7.89	42
Zenkner	0	73	14	5.21	15
	4	373	41	9.09	42

2. ODDO Antonio (I)

Zenkner	2	150	17	8.82	51
Stenzel	0	147	19	7.73	31
Oddo	2	150	28	5.35	34
	4	447	64	6.98	51

3. ZENKNER Wolfgang (RFA)

Oddo	0	96	17	5.64	24
Arnaud	0	136	26	5.23	24
Stenzel	2	150	14	10.71	54
	2	382	57	6.70	54

4. ARNAUD Jean (F)

Stenzel	0	30	8	3.75	18
Zenkner	2	150	26	5.76	39
Oddo	0	125	28	4.46	23
	2	305	62	4.91	39

1 / 4 FIN.

LIEBERKIND	2	150	22	6.81	47	V.D. SMISSEN	2	150	17	8.82	27
Oddo	0	99	22	4.50	35	Bracke	0	95	17	5.58	27
STENZEL	2	150	24	6.25	23	GRETHEN	2	150	13	11.53	36
Sacas	0	150	24	6.25	23	Zenkner	0	138	13	10.61	52
Sacas	3/15 - 1/15 - 1/0 - Prolongations										
STENZEL	3/15 - 1/15 - 1/1 - Verlängerungen										

PL. 7/8

SACAS	2	150	13	11.53	49
Oddo	0	79	13	6.07	19

PL. 5/6

ZENKNER	2	150	14	10.71	34
Bracke	0	114	14	8.14	34

1 / 2 FIN.

GRETHEN	2	150	3	50.00	90	STENZEL	2	150	11	13.63	34
Lieberkind	0	39	3	13.00	31	V.d. Smissen	0	138	11	12.54	48

PL. 3 / 4

V.D. SMISSEN	2	150	8	18.75	63
Lieberkind	0	39	8	4.87	16

PL. 1 / 2

STENZEL	2	150	9	16.66	47
Grethen	0	54	9	6.00	29

CLASSEMENT FINAL - ENDERGERBNIS

6 M. ----	1. STENZEL Franz	823	85	9.68	18.75	48
	2. GRETHEN Fonsy	804	69	11.65	50.00	90
	3. V.D. SMISSEN Chris	888	82	10.82	18.75	63
	4. LIEBERKIND Karsten	658	86	7.65	9.37	47
5 M. ----	5. ZENKNER Wolfgang	670	84	7.97	10.71	54
	6. BRACKE Peter	604	73	8.27	16.66	37
	7. SACAS Georges	645	88	7.32	11.53	49
	8. ODDO Antonio	625	99	6.31	8.82	51
3 M. ----	9. KOVAC Zoltan	340	60	5.66	5.35	30
	10. ARNAUD Jean	305	62	4.91	5.76	39
	11. MONNEY Robert	105	45	2.33	---	13
	12. SCHMIDT Paul	108	61	1.77	---	9

Pour la seconde fois, les magnifiques salons du Casino 2000 dans la cité thermale de Mondorf-les-Bains, au Sud-Est du Grand-Duché de Luxembourg, ont prêté leur cadre à un championnat d'Europe de Billard. Après les coryphées du trois bandes en 1986, ce fut le tour des spécialistes de la bande qui étaient aux prises, 12 au total venus de 11 pays différents. L'organisation de ce tournoi ne laissait guère à désirer, quoique le public était parfois plutôt clairsemé.

Dès le premier tour de jeu, l'Autrichien Franz Stenzel - dont le retour en brillante forme se confirme à chaque sortie - marquait ses ambitions de manière claire et nette. Deux autres favoris, en l'occurrence Grethen et Van der Smissen, remportaient des victoires faciles tandis que deux surprises apportaient d'entrée le poivre à la soupe: Sacas, le Grec, battait le Belge Bracke et Oddo, l'Italien, l'emportait devant Zenkner, le Munichois. La victoire de Lieberkind, le Danois, face à Kovac doit être considérée comme logique.

Au deuxième tour de jeu Stenzel, Grethen, et Van der Smissen continuaient sur leur lancée. Kovac, le Tchèque, Bracke et le Français Arnaud prenaient leurs premiers points alors que Zenkner subit une seconde défaite risquant l'élimination.

Au troisième tour de jeu, pas de surprise majeure si ce n'est la victoire (enfin) de Zenkner sur Stenzel, déjà largement qualifié.

Ainsi se qualifiaient pour les quarts de finales: V.d. Smissen et Lieberkind, du groupe A, Grethen, Sacas et Bracke du groupe B, Stenzel, Oddo et Zenkner du groupe C.

Dans ce tour de jeu, Lieberkind battait difficilement Oddo en 22 reprises, alors que Stenzel dut même recourir aux prolongations pour se débarrasser d'un étonnant Sacas en 24 reprises. Van der Smissen bat-

tait Bracke sans trop de difficultés tandis que Grethen eut beaucoup de mal pour infliger sa 3e défaite à Zenkner par 150 à 138 en 13 reprises.

Les demi-finales virent un Grethen déchainé qui remportait une victoire éclatante sur Lieberkind en 3 (!) reprises et une série de 90, de loin la meilleure du tournoi. L'autre partie semblait devenir une proie facile pour Stenzel qui menait V.d. Smissen très confortablement. Mais le Hollandais remontait peu à peu et faillit créer la surprise à Stenzel qui n'arrivait pas à terminer. 150 à 138 finalement en 11 reprises pour l'Autrichien.

Dans un match à sens unique, Van der Smissen prit la troisième place devant Lieberkind par 150 à 39 en 8 reprises.

La finale entre Stenzel et Grethen - la nième des dernières années - fut très ouverte. Qui prendrait le large en premier ? Quelle sera la réaction de l'autre ? Malheureusement, le suspense disparaissait assez rapidement.

Stenzel débuta par une série de 47 et Grethen n'eut rien à opposer dans une partie sans cadeaux. Au fil des reprises, Grethen n'arrivait jamais à imposer son jeu qui ne rappelait en rien la performance de la veille. Ainsi le vainqueur final ne pouvait être autre que Franz Stenzel qui terminait avec aisance en 9 reprises. Son adversaire n'avait pu accumuler que 54 points.

Le sympathique Autrichien a bien mérité cette victoire. C'était son tour d'ailleurs. Outre ses incontestables qualités d'excellent joueur, Stenzel a fait preuve d'une maturité et d'un sang-froid qui font l'étoffe des plus grands joueurs de billard de nos temps.

Sur deux questions cependant il y a lieu de susciter des réflexions. D'abord, le système des poules

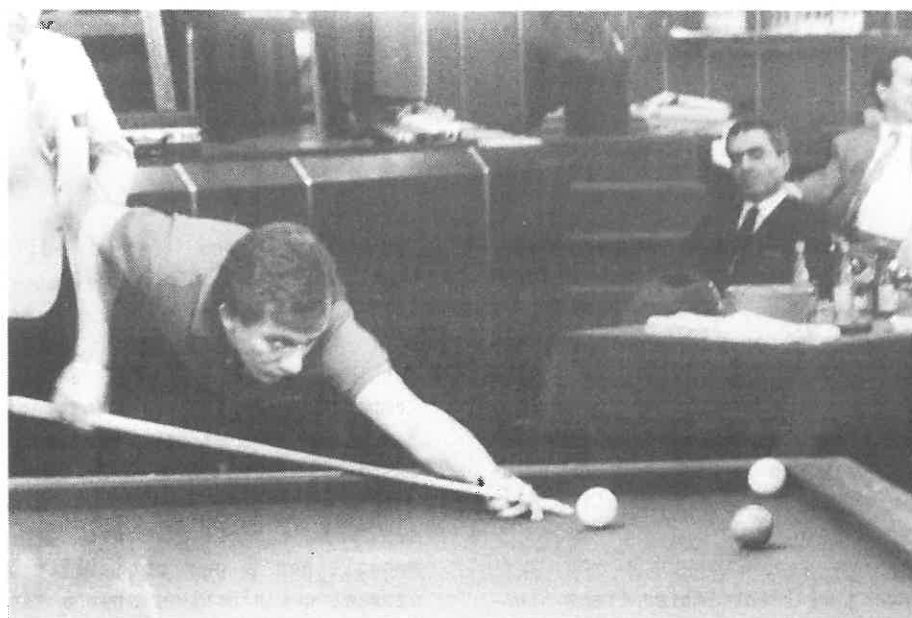
éliminatoires à 4 joueurs contient des désavantages et des injustices manifestes. D'une part, le joueur No. 3 du classement d'entrée aura toujours la poule la plus difficile. D'autre part, le système permet - disons-le ouvertement - des combines après le 2e tour de jeu. Une seule victoire et deux défaites ne devraient pas ouvrir le chemin vers la victoire finale. Ici le système de l'UMB semble plus efficace.

L'autre question a déjà souvent donné matière à discussion: la réintroduction d'une moyenne minima

pour la participation. Si nous sommes toujours d'accord que chaque fédération doit pouvoir participer, un certain niveau de jeu devrait être maintenu. Par exemple pourrait-on exiger une moyenne d'au moins 75% de la moyenne générale du tournoi précédent pour le premier joueur d'une fédération alors que le deuxième - même celui de l'organisateur - devrait justifier 100% de cette moyenne.

A réfléchir!

Alphonse MACK
Délégué de la CEB



Le favori local, Fonsy Grethen, a dû se contenter de la 2e place.
Der lokale Favorit, Fonsy Grethen, musste sich mit dem 2. Platz begnügen.

Zum zweiten Mal fand in den herrlichen Räumen des Casino 2000 von Bad-Mondorf, im Südosten des Grossherzogtums Luxemburg gelegen, eine Billard-Europameisterschaft statt. Nach der Dreiband-EM in 1986 waren es nunmehr die Einband-Spezialisten welche um Titel und Preisgeld kämpften. Zwölf waren es insgesamt, aus 11 verschiedenen Ländern angereist. Die Ausrichtung des Turniers liess kaum Wünsche offen, das Publikum aber war leider öfters Mangelware.

Von Beginn ab meldete der Oesterreicher Franz Stenzel seine Absichten klar an, ist bei ihm doch von Turnier zu Turnier eine Leistungssteigerung offenkundig. Zwei weitere Favoriten, der einheimische Grethen und der Niederländer Van der Smitten, gewannen ihre erste Partie ohne Mühe während zwei Ueberraschungen bereits in der ersten Runde den Pfeffer zur Suppe lieferten. Der Grieche Sacas schlug unerwartet den Belgier Bracke und Oddo, der Italiener, gewann gegen den Münchener Zenkner. Der Punktegewinn des Dänen Lieberkind gegen den Tschuschen Kovac muss wohl als logisch gelten.

In der zweiten Runde konnten Stenzel, Grethen und

Van der Smitten ihren Siegeszug fortsetzen. Kovac, Bracke und der Franzose Arnaud holten ihre ersten Punkte, aber Zenkner verlor erneut und sein Weiterkommen war fast aussichtslos.

In der dritten Spielrunde gab es kaum Ueberraschungen, es sei denn man werte den Sieg Zenkners über Stenzel als eine solche nachdem letztgenannter bereits vor dem Spiel die nächste Runde erreicht hatte.

Somit drangen aus Gruppe A Van der Smitten und Lieberkind, aus Gruppe B Grethen, Sacas und Bracke sowie Stenzel, Oddo und Zenkner aus der C-Gruppe ins Viertelfinale vor.

Hier konnte Lieberkind Oddo mit viel Mühe in 22 Aufnahmen schlagen. Stenzel musste sogar die Verlängerung in Anspruch nehmen um den erstaunlich starken Sacas in 24 von sich zu weisen. Van der Smitten siegte klar gegen Bracke, während Grethen sich denkbar knapp mit 150 zu 138 in 13 Aufnahmen gegen Zenkner behaupten konnte.

Im ersten Halbfinale konnte man dann einen entfessel-

ten Luxemburger Fonsy Grethen erleben: 150 Punkte in nur 3 Aufnahmen mit einer Serie von 90 - die höchste des Turniers. Dem hatte Lieberkind nichts entgegensetzen. Die andere Partie zwischen V.d. Smissen und Stenzel schien klar zugunsten des Oesterreichers zu enden, aber der Niederländer raffte sich noch einmal auf, rückte immer näher an den Oesterreicher heran der einfach nicht beenden konnte, und hätte fast die Ueberraschung geschafft. Am Ende aber hiess es 150 zu 138 für Stenzel in 11 Aufnahmen.

Das Spiel um Platz 3 verlief eingleisig zugunsten von Van der Smissen mit 150 gegen 39 für Lieberkind in 8 Aufnahmen.

Das Endspiel zwischen Stenzel und Grethen - eine x-fache Wiederholung in den letzten Jahren - war offen. Wer würde den besseren Start erwischen? Wie wird der andere reagieren? Diese Fragen erhielten bald eine Antwort. Stenzel begann stark mit 47 Punkten dem Grethen nichts entgegensetzen konnte. Das Spiel wurde zerfahren, Grethen fand nie den richtigen Dreh, an seine grossartige Leistung vom Vortage erinnerte rein gar nichts. So verstrichen die Aufnahmen und Stenzel hatte keine Mühe seinen Vorsprung noch zu vergrössern und sicher ins Ziel zu bringen. Am Ende hiess es 150 zu nur 54 in 9 Aufnahmen.

Der sympathische Wiener hat diesen Sieg klar verdient, war doch diesmal er übrigens an der Reihe. Stenzel ist nicht nur ein hervorragender Billard-

spieler - dies weiss man seit Jahren - aber er hat merklich an Reife und Nervenstärke dazugewonnen, was die grössten Billard-Asse unser Zeit auszeichnet.

Zwei Fragen möchten wir am Ende doch noch anschneiden. Die Ausscheidungsrunden mit Gruppen zu vier Spielern scheinen in mancher Hinsicht fraglich. Einmal wird der 3. der Ausgangsliste stets die schwerste Gruppe erwischen und andererseits sind nach der zweiten Runde - sagen wir es offen - "Gefälligkeiten" an der Tagesordnung. Es dürfte nicht möglich sein nach zwei Niederlagen und einem einzigen Sieg doch noch auf den Weg zum Titel gesetzt zu werden. Das UMB-System mit nur zwei Gruppen scheint hier vorteilhafter zu sein.

Desweiteren kommt immer wieder die Forderung nach einem Qualifikationsminimum auf. Wenn wir auch nach wie vor die Meinung vertreten, dass alle Verbände an den EM teilzunehmen berechtigt sein müssen, so ist die Aufrechterhaltung eines gewissen Niveaus dennoch erstrebenswert. Könnte man nicht vielleicht ein Minimum von 75% des Turnierdurchschnittes der letzten EM für den ersten Vertreter einer Föderation verlangen während der zweite - auch wenn es sich um den Ausrichter handelt - diese Leistung 100 prozentig nachweisen müsste?

Man sollte hierüber noch nachdenken.

A. MACK

2e C.E. 3BANDES PAR EQUIPES NATIONALES

2. E.M. DREIBAND FUER NATIONALMANNSCHAFTEN

LA SUEDE L'EMPORTE - SCHWEDEN GEWINNT

ELIMINATOIRES - VORRUNDE

DANEMARK	4	7	1.034	-	Autriche	0	1	0.827
PORTUGAL	3	5	0.973		Danemark	1	3	0.894
SUEDE	4	8	1.153		Pays-Bas	0	0	0.951
FRANCE	4	8	0.923		Suisse	0	0	0.769
BELGIQUE	3	6	1.161		Italie	1	2	0.978

FINALE

Barcelona (E) 26-28.6.87

1. SUEDE (Blomdahl T. - Blomdahl L.)	6	24	450	446	1.008
2. ESPAGNE (Nadal C. - Quetglas J.)	5	18	458	464	0.987
3. BELGIQUE (Stroobants P. - DeVreese L.)	5	16	406	489	0.830
4. PORTUGAL (Theriaga J. - Ribeiro M.)	3	14	408	501	0.814
5. FRANCE (Lasserre A. - Marty J.)	1	8	401	434	0.923

Résultats individuels - Individuelle Ergebnisse

SUEDE	- 1. BLOMDAHL T.				
Theriaga	2	30	23	1.304	11
Ribeiro	0	26	33	0.787	5
Stroobants	2	30	27	1.111	7
DeVreese	2	30	34	0.882	5
Lasserre	2	30	20	1.500	8
Marty	2	30	24	1.250	6
Nadal	0	26	27	0.962	4
Quetglas	0	26	28	0.928	6
	10	228	216	1.055	11

ESPAGNE	- 1. NADAL C.				
Lasserre	0	28	32	0.875	5
Marty	2	30	32	0.937	5
Theriaga	2	30	28	1.071	7
Ribeiro	0	25	28	0.892	7
Stroobants	0	26	38	0.684	5
DeVreese	2	30	34	0.882	4
Blomdahl T.	2	30	27	1.111	5
Blomdahl L.	0	25	28	0.892	4
	8	224	247	0.906	7

BELGIQUE	- 1. STROOBANTS P.				
Theriaga	2	30	36	0.833	5
Ribeiro	2	30	35	0.857	5
Lasserre	2	30	23	1.304	7
Marty	2	30	29	1.034	4
Blomdahl T.	0	21	27	0.777	4
Blomdahl L.	0	15	22	0.681	4
Nadal	2	30	38	0.789	4
Quetglas	2	30	29	1.034	5
	12	216	239	0.903	7

PORTUGAL	- 1. THERIAGA J.				
Stroobants	0	28	36	0.777	3
DeVreese	2	30	31	0.967	4
Blomdahl T.	0	9	23	0.391	2
Blomdahl L.	0	26	39	0.666	5
Nadal	0	23	28	0.920	8
Quetglas	2	30	40	0.750	4
Lasserre	0	18	28	0.642	5
Marty	2	30	25	1.200	6
	6	194	250	0.776	8

FRANCE	- 1. LASSERRE A.				
Nadal	2	30	32	0.937	3
Quetglas	0	12	21	0.571	3
Stroobants	0	20	23	0.869	3
DeVreese	2	30	24	1.250	5
Blomdahl T.	0	28	20	1.400	7
Blomdahl L.	0	28	24	1.166	6
Theriaga	2	30	28	1.071	5
Ribeiro	2	30	34	0.882	5
	8	208	206	1.009	7

SUEDE	- 2. BLOMDAHL L.				
Ribeiro	0	12	30	0.400	2
Theriaga	2	30	39	0.769	4
DeVreese	2	30	25	1.200	4
Stroobants	2	30	22	1.363	6
Marty	2	30	34	0.882	6
Lasserre	2	30	24	1.250	5
Quetglas	2	30	28	1.071	4
Nadal	2	30	28	1.071	4
	14	222	230	0.965	6

ESPAGNE	- 2. QUETGLAS J.				
Marty	2	30	23	1.304	5
Lasserre	2	30	21	1.428	5
Ribeiro	2	30	25	1.200	4
Theriaga	0	26	40	0.650	5
DeVreese	2	30	23	1.304	5
Stroobants	0	29	29	1.000	6
Blomdahl L.	0	29	28	1.035	5
Blomdahl T.	2	30	28	1.071	4
	10	234	217	1.078	6

BELGIQUE	- 2. DEVREESE L.				
Ribeiro	2	30	42	0.714	7
Theriaga	0	23	31	0.741	10
Marty	2	30	37	0.810	6
Lasserre	0	17	24	0.708	3
Blomdahl L.	0	22	25	0.880	4
Blomdahl T.	0	25	34	0.735	6
Quetglas	0	14	23	0.608	4
Nadal	0	29	34	0.852	5
	4	190	250	0.760	10

PORTUGAL	- 2. RIBEIRO M.				
DeVreese	0	24	42	0.571	5
Stroobants	0	25	35	0.714	3
Blomdahl L.	2	30	30	1.000	5
Blomdahl T.	2	30	33	0.909	5
Quetglas	0	19	25	0.760	4
Nadal	2	30	28	1.071	4
Marty	2	30	24	1.200	6
Lasserre	0	26	34	0.764	6
	8	214	251	0.852	6

FRANCE	- 2. MARTY J.				
Quetglas	0	21	23	0.913	3
Nadal	0	24	32	0.750	5
DeVreese	0	21	37	0.567	2
Stroobants	0	28	29	0.965	7
Blomdahl L.	0	24	34	0.705	7
Blomdahl T.	0	25	24	1.041	5
Ribeiro	0	21	24	0.875	6
Theriaga	0	29	25	1.160	6
	0	193	228	0.846	7

La Suède partait grande favorite avec son équipe habituelle BLOMDAHL père et fils, surtout en s'appuyant sur ce dernier, Torbjørn, frais émoulu champion du monde au Caire. Or, curieusement, si la Suède a conservé son titre, elle le doit davantage au père, Lennart, qui a remporté sept victoires (battu seulement par le numéro 2 portugais RIBEIRO) contre cinq seulement au fils (battu également par RIBEIRO et les deux espagnols NADAL et QUETGLASS). Laissons tout de même à Torbjørn le bénéfice de la plus belle partie du tournoi : 1,5 de moyenne contre le français LASSERRE, lui-même crédité pourtant de 1,4 ! (30 contre 28 en 20 reprises).

L'Espagne a failli créer la surprise. Ses joueurs devant leur public étaient survoltés et ont multiplié les exploits. Il suffisait que QUETGLASS dans sa reprise contre L. BLOMDAHL réussisse le point d'égalisation pour que le titre change de pays (30 à 29 en 28 reprises). Mais n'accablons pas le numéro 2 espagnol qui par ailleurs a réussi un fantastique tournoi, devenant la coqueluche du public et surpassant même son numéro 1 NADAL.

La Belgique, troisième, termine à égalité de points avec l'Espagne, mais avec une partie victorieuse en moins et surtout une moyenne inférieure. Cependant nous avons été contents de faire la connais-

sance de joueurs nouveaux DEVREESE et STROOBANTS, véritables amateurs, eux, et qui font tout de même honneur à leur drapeau.

Chez les portugais, RIBEIRO se montra meilleur que THERIAGA un peu décevant. Mais, pour ce qui est des français, que dire de MARTY, en méforme totale et qui ne gagne pas un seul match ? Heureusement que LASSERRE était là pour sauver l'honneur, gagnant quatre matches, et terminer au 3e rang des moyennes générales avec 1,010 !

En résumé, nous avons vécu un très beau tournoi, spectaculaire, et nous disons un grand merci au Billard Club de Barcelone pour avoir sauvé cette épreuve qui n'avait pas trouvé de preneur. Mais, est-ce un bon moyen de préserver cette épreuve que de faire parcourir tant de kilomètres pour que deux joueurs fassent deux parties en 30 points ? Ainsi ont fait les danois contre les autrichiens et puis les portugais contre les danois ! Environ 1 point par 100 kilomètres ...

Nous apprenons en dernière minute que le championnat du monde se déroulera à Madrid. Espérons que les plus hauts dirigeants de la C.E.B. et de l'U.M.B. trouveront une solution meilleure.

François DREHER

1^{er} CHAMPIONNAT DU MONDE DE BIATHLON

1. WELTMEISTERSCHAFT BIATHLON

ENCORE T. BLOMDAHL - ABERMALS T. BLOMDAHL

Epinal (F) 17-20.9.87

POULE A

1. Blomdahl T.	(S)	18 P.
2. Themstrup	(DK)	18
3. Cammarata	(I)	16
4. Sessa	(I)	12
5. Corin	(B)	10
6. Leconte	(F)	6
7. Del Santo	(CH)	4

POULE B

1. Oddo	(I)	15 P.
2. Blomdahl L.	(S)	15
3. Sjurup	(DK)	15
4. Cifala	(I)	14
5. Sumiyoshi	(Jap)	13
6. Despierre	(F)	10
7. Scalva	(CH)	0

1 / 2 F I N .

	3B	5 Q/K
BLOMDAHL T.	25	150
Blomdahl L.	24	76

Themstrup	15	114
ODDO	25	150

P L . 3 / 4

BLOMDAHL L.	25	129	1e Prol.	10	59	2e Prol.	5	30
Themstrup	18	150	1. Ver1.	7	60	2. Ver1.	4	24

F I N A L E

BLOMDAHL T.	22	150	Prol.	10	60
Oddo	25	141	Ver1.	3	51

Ainsi, la Fédération Française de Billard est une fois de plus "propriétaire" d'une nouvelle discipline, et notamment du "Biathlon individuel trois-bandes et cinq-quilles" lui confiée par l'Union Mondiale de Billard.

Initialement il devait s'agir d'un triathlon, en y incluant le cadre 71/2. Finalement l'idée fut abandonnée parce que parmi les meilleurs joueurs mondiaux très peu pratiquaient à la fois les trois modes de jeu et l'on risquait une série de forfaits regrettables.

Même ainsi, avec les deux modes de jeu pratiqués, on se rendit vite compte que les rencontres seraient inégales. Les italiens dominèrent outrageusement le cinq-quilles, gagnant pratiquement toutes les rencontres avec une maestria qui leur attira les faveurs du public. Par contre, ils furent très faibles au trois-bandes, si bien que les trois meilleurs au jeu de quilles, Cifala, Cammarata et Sessa (ex-champions d'Europe ou du Monde de la spécialité) ne purent atteindre les demi-finales. C'est en fin de compte Oddo (qui avait remplacé à la dernière minute Zanetti, absent pour cause d'un deuil familial cruel), plus régulier au trois-bandes, qui défendit l'honneur transalpin jusqu'à la finale où il résista longtemps à Torbjørn Blomdahl qui ne le battit qu'après prolongations.

Les suédois et les danois, justement parce qu'ils pratiquent les deux modes de jeu, s'avérèrent les mieux armés de ce biathlon et ils faillirent avoir l'exclusivité des demi-finales. Les deux joueurs danois en particulier, jeunes et inconnus du public, furent une révélation. Sjørup termina sa poule ex-aequo avec Oddo et Lennart Blomdahl (tous trois en 15 points) et ne fut éliminé qu'au "goal average".

Themstrup, de même, termina dans sa poule à hauteur de T. Blomdahl (avec 18 points). Il fut éliminé en demi-finale par Oddo qui était alors au point culminant de sa forme dans ce tournoi. Et pour l'empêcher de monter sur la 3e place du podium, Lennart Blomdahl dut mener une dure bataille, puisqu'il ne le vainquit qu'à l'issue d'une deuxième prolongation.

Ce tableau d'honneur serait incomplet si l'on ne parlait pas du japonais Sumiyoshi, trois-bandiste remarquable (invaincu - meilleure série : 7 - meilleure moyenne particulière : 2,5) qui ne doit pas être loin des Kobayashi et autres Komori. On le vit s'adapter rapidement au jeu de quilles (on raconte qu'il en découvrit le règlement dans l'avion qui l'amenait ?). S'il s'entraîne au Japon, gare à lui quand il reviendra !

On regrettera l'absence des argentins qui n'ont pu faire le voyage et l'on ne parlera pas des autres joueurs.

On remerciera le club d'Epinal et son président Jean-Marie CLAUDEPIERRE pour leur organisation sans faille, sans oublier la municipalité et son ministre-maire, monsieur SEGUIN.

On complimentera les arbitres français qui furent impeccables dans cette discipline nouvelle pour eux.

Ceci dit, le cinq-quilles va-t-il se développer en France et dans les autres pays d'Europe qui ne le pratiquent pas ? Verra-t-on dans quelques années des publics de 3 à 5000 spectateurs comme c'est le cas en Italie et en Argentine ? THAT IS THE QUESTION.

Francois DREHER

30e CHAMPIONNAT D'EUROPE DE BILLARD ARTISTIQUE

30. EUROPAMEISTERSCHAFT KUNSTSTOSS

Gorssel (NL) 3 - 8.4.87

Est-ce précisément à cause du nouveau programme de 68 figures ou pour une autre raison que dès l'introduction de ce nouveau programme un record d'Europe tombe, et de quelle façon !

Le dimanche 5 avril 1987, le nom de Jean Bessems au sommet du tableau d'affichage n'était pas vraiment une surprise, mais bien le chiffre 389 !

Un record fantastique auquel les initiés prédisent longue vie, quoique le sport réserve parfois d'étonnantes surprises. Combien de fois n'avons-nous pas entendu qu'un record ne saurait être égalé, à fortiori battu, pour apprendre peu après qu'il tomba à nouveau.

Ce championnat d'Europe ne fut pas seulement la lutte de Jean Bessems contre (passez-moi l'expression) les vieilles gloires Steylaerts et Corin. Non, ce fut aussi le championnat des jeunes.

Que dire d'un homme comme Fonellosa, quatrième avec 299 points ? Son accompagnateur, Monsieur Cerardi, peut être fier ! Atteindre pratiquement les 300 points à son premier championnat d'Europe, c'est formidable !

Que dire également de Reverchon, accompagné par son père ? Un petit point en moins que Fonellosa. Il allie souvent la force à un magnifique coup de queue, assez semblable en cela à son adversaire espagnol.

Immédiatement après lui, encore un espagnol, l'excellent Oliver. L'école espagnole de billard artistique a assuré la relève des Nadal, Fernandez et Almerich !

La république fédérale aussi, peut être satisfaite des prestations de son joueur. Le jeune Schmidt améliora son record personnel.

Si nous descendons encore le classement, force nous est de reconnaître que Brunnekreef (NL) et Casales (I) décurent. Brunnekreef déclara très honnêtement que dans son championnat national il avait joué au-dessus de ses possibilités. Casales, lui, ne put rééditer sa prestation de Bruhay-sur-Escaut et sombra sous la poussée des jeunes. Il faillit même être battu par le jeune autrichien Horvath, qui termina dernier avec 227 points. Mais, croyez-moi, ce jeune homme de la famille Horvath, bien connue dans le sport du billard, ira loin.

De bons résultats donc à Gorssel.

Le nouveau système d'organisation fut dénigré par beaucoup. Le schéma de jeu était repris du règlement UMB, mais doit certes encore être amélioré.

J'ai constaté e.a. que le public commence à quitter la salle lorsque le premier groupe a terminé ses fi-

gures imposées et va se reposer ou se restaurer sans assister au jeu du second groupe. Cela n'est évidemment pas bon.

De même, et cela se remarque aux réactions des spectateurs, le public se fatigue vite de regarder sans cesse les mêmes ratés. Et malgré la séparation des concurrents en deux groupes, on ne constata pas un déroulement plus rapide.

De plus, un programme de 68 figures avec 10 participants doit être joué en quatre jours et non en trois comme à Gorssel. L'on commença à 11 h. le samedi matin, et cela ne fut pas du goût des joueurs.

Vraiment, il y a encore beaucoup à changer à ce système.

Si l'on en croit René Vingerhoedt, "maître artistique", on commencerait le championnat avec un certain nombre de joueurs, pour en éliminer progressivement après divers nombres de figures.

Disputant doctores ! Que les experts en décident ...

Malgré ces quelques remarques, l'organisation de Gorssel ne doit pas craindre la critique. Tout fut fait avec beaucoup de soin.

Jean GRAUS

Ist es durch das neue 68-Figurenprogramm oder eine andere Ursache, dass der bestehende Europarekord auf Anhieb der Einführung dieses neuen Programmes fällt, und wie?

Am Sonntag, 5. April 1987 steht der Name Jean Bessems ganz oben auf der Anzeigetafel. Dies war an sich keine Ueberraschung, aber die Zahl 389!

Ein fantastischer Rekord, von dem Experten sagen, dass er lange bestehen bleibt, obwohl der Sport uns manchmal erstaunliche Ueberraschungen beschert. Wie oft haben wir gehört ein Rekord könne nicht eingestellt oder gebrochen werden um dann kurz darauf erfahren zu müssen, dass er doch erneut gefallen ist.

Diese Meisterschaft war nicht nur der Kampf Jean Bessems gegen - verzeihen Sie - die alte Garde Steylaerts und Corin. Nein, es war auch die Meisterschaft der jungen Spieler.

Was sagen Sie zu einem Mann wie Fonellosa, vierter mit 299 Punkten. Sein Begleiter, H. Cerardi kann stolz sein. Sozusagen 300 Punkte bei seiner ersten Europameisterschaft, wo hat es das gegeben?

Und Reverchon, der von seinem Vater begleitet war? Ein einziger Punkt weniger als Fonellosa. Der junge Franzose hat Kraft und einen herrlichen Stoss, ähnlich wie sein spanischer Kontrahent.

Auf Platz 6, erneut ein Spanier, der hervorragende Oliver. Die spanische Kunststossschule hat bestens für die Nachfolge der Nadal, Fernandez und Almerich gesorgt.

Auch der DBB kann mit den Leistungen seines Vertreters Schmidt zufrieden sein, der seine persönliche Bestleistung übertroffen hat.

Wenn wir im Klassement weitergehen, müssen wir feststellen, dass Brunnekreef (NL) und Casales (I) enttäuschten. Brunnekreef gestand ohne Umschweife, dass er in der nationalen Meisterschaft über seinem Können gespielt hat. Casales konnte seine Leistung von Bruhay-sur-Escaut nicht bestätigen und ging unter dem Druck der jungen Spieler unter. Fast wäre er noch von dem jungen Oestereicher Horvath geschlagen worden der auf 227 Zähler kam. Aber glauben Sie mir, der junge Horvath - Sprössling aus einer wohl bekannten Billardfamilie - wird seinen Weg machen.

Die Ergebnisse von Gorssel waren also mehr als zufriedenstellend.

Das neue Spielsystem - an die UMB-Reglemente angelehnt - wurde vielerorts kritisiert und muss sicher noch verbessert werden.

Ich habe u.a. festgestellt, dass die Zuschauer den Saal verlassen wenn die erste Gruppe ihre Pflichtfiguren absolviert hat, um sich auszuruhen oder zu

kräftigen, ohne das Spiel der zweiten Gruppe zu verfolgen. Dies kann nicht im Sinne der Sache sein.

Desweiteren, und das erkennt man an den Reaktionen, wird das Publikum schnell müde immer die gleichen Patzer zu sehen. Trotz der Einteilung der Spieler in 2 Gruppen konnte man auch keine Beschleunigung im Ablauf des Programms erkennen.

Es kommt noch hinzu, dass ein Programm mit 68 Figuren und 10 Teilnehmern in 4 Tagen bewältigt werden muss und nicht in drei wie das in Gorssel der Fall war. Man begann am Samstag um 11 Uhr, was den Spielern überhaupt nicht zusagte.

Es muss noch erheblich am Spielsystem gefeilt werden.

den.

Wenn man René Vingerhoedt Glauben schenken kann, dem "Meister des Kunststosses", müsste man die Meisterschaft mit einer gewissen Anzahl von Spielern beginnen um deren progressiv nach einer gewissen Anzahl Figuren zu eliminieren.

Disputant doctores! Sollen die Experten darüber entscheiden...

Trotz dieser weniger positiven Aspekte braucht der Ausrichter von Gorssel keine Kritik zu fürchten. Alle Details waren mit besonderer Sorgfalt gepflegt worden.

Jean GRAUS

1. BESSEMS Jean (NL)

389 P. 77.80% - 56 Fig. 82.35% - 132 Ess./Vers.

1 - 2 - 3 - 4 - 5 - 7 - 8 - 9 - 10 - 11 - 13 - 14 - 15 - 17 - 19 - 20 - 21 - 22 - 23 -
24 - 25 - 26 - 27 - 29 - 31 - 33 - 34 - 35 - 36 - 37 - 38 - 39 - 40 - 41 - 42 - 43 -
45 - 46 - 47 - 48 - 49 - 50 - 51 - 52 - 53 - 55 - 57 - 59 - 60 - 61 - 63 - 64 - 65 -
66 - 67 - 68.

2. STEYLAERTS Raymond (B)

326 P. 65.20% - 47 Fig. 69.11% - 148 Ess./Vers.

1 - 2 - 3 - 4 - 5 - 6 - 7 - 8 - 11 - 13 - 14 - 15 - 16 - 18 - 19 - 20 - 22 - 23 - 24 -
26 - 27 - 28 - 29 - 31 - 35 - 37 - 38 - 39 - 40 - 42 - 43 - 44 - 46 - 47 - 48 - 49 -
50 - 51 - 52 - 56 - 57 - 59 - 61 - 63 - 64 - 65 - 67.

3. CORIN Leo (B)

322 P. 64.40% - 46 Fig. 67.64% - 152 Ess./Vers.

1 - 3 - 5 - 6 - 7 - 8 - 9 - 11 - 12 - 13 - 14 - 15 - 16 - 17 - 18 - 19 - 20 - 24 -
25 - 26 - 29 - 31 - 32 - 33 - 34 - 35 - 39 - 40 - 41 - 42 - 44 - 45 - 46 - 48 - 49 -
51 - 52 - 53 - 54 - 55 - 58 - 59 - 61 - 64 - 65 - 67.

4. FONELLOSA Javier (E)

299 P. 59.80% - 44 Fig. 64.70% - 143 Ess./Vers.

1 - 2 - 3 - 4 - 5 - 7 - 9 - 10 - 11 - 13 - 15 - 17 - 18 - 21 - 22 - 23 - 24 - 25 -
26 - 31 - 33 - 36 - 37 - 38 - 39 - 40 - 41 - 42 - 44 - 45 - 46 - 47 - 48 - 51 - 52 -
53 - 54 - 57 - 59 - 63 - 64 - 65 - 66 - 67.

5. REVERCHON Jean (F)

298 P. 59.60% - 43 Fig. 63.23% - 145 Ess./Vers.

1 - 2 - 3 - 4 - 5 - 6 - 7 - 8 - 10 - 13 - 17 - 18 - 19 - 22 - 23 - 24 - 25 - 26 -
27 - 29 - 31 - 33 - 36 - 37 - 39 - 42 - 43 - 44 - 45 - 47 - 48 - 52 - 53 - 54 - 55 -
57 - 59 - 62 - 63 - 65 - 66 - 67.

6. OLIVER Jordi (E)

280 P. 56.00% - 39 Fig. 57.35% - 153 Ess./Vers.

1 - 2 - 3 - 4 - 5 - 7 - 8 - 10 - 13 - 14 - 15 - 16 - 17 - 21 - 22 - 23 - 26 - 29 -
30 - 31 - 32 - 34 - 36 - 37 - 41 - 42 - 43 - 45 - 47 - 51 - 52 - 53 - 54 - 56 - 59 -
61 - 63 - 64 - 65.

7. SCHMIDT Norbert (RFA)

279 P. 55.80% - 40 Fig. 58.82% - 154 Ess./Vers.

1 - 2 - 4 - 5 - 6 - 7 - 8 - 9 - 11 - 12 - 14 - 15 - 16 - 17 - 18 - 19 - 21 - 23 - 26 -
27 - 31 - 35 - 36 - 38 - 40 - 43 - 45 - 46 - 47 - 50 - 53 - 54 - 57 - 59 - 61 - 63 -
64 - 65 - 66 - 68.

8. BRUNNEKREEF Jan (NL)

270 P. 54.00% - 40 Fig. 58.82% - 156 Ess./Vers.

1 - 2 - 3 - 4 - 5 - 6 - 7 - 8 - 9 - 11 - 13 - 14 - 15 - 17 - 21 - 23 - 24 - 25 - 26 -
29 - 31 - 33 - 36 - 37 - 39 - 40 - 41 - 43 - 44 - 45 - 46 - 47 - 52 - 54 - 55 - 58 -
59 - 61 - 64 - 65.

9. CASALES Angelo (I)

244 P. 48.80% - 35 Fig. 51.47% - 161 Ess./Vers.

1 - 3 - 4 - 5 - 7 - 9 - 10 - 11 - 12 - 13 - 16 - 18 - 21 - 23 - 26 - 27 - 33 - 34 -
35 - 36 - 37 - 38 - 41 - 42 - 43 - 48 - 50 - 52 - 53 - 57 - 59 - 61 - 63 - 66 - 68.

10. HORVATH Andreas (A)

227 P. 45.40% - 34 Fig. 50.00% - 166 Ess./Vers.

1 - 2 - 3 - 5 - 6 - 8 - 10 - 11 - 13 - 15 - 16 - 18 - 20 - 21 - 23 - 24 - 27 - 33 -
36 - 37 - 38 - 39 - 40 - 43 - 45 - 46 - 50 - 51 - 55 - 57 - 58 - 59 - 61 - 65.

E. BEERENS

FINALE COUPE D'EUROPE

København (DK) 12-14.6.87

1. B.C. ROYAL MECHELEN - (B)

Sport Lisboa Benfica	2	8	170	159	1.069	10
C.B. Barcelona	2	6	160	172	0.930	6
B.S.V. München	2	7	170	151	1.125	9
Københavns B.K.	0	2	156	182	0.875	7
	6	23	656	664	0.987	10

2. KØBENHAVNS B.K. - (DK)

C.B. Barcelona	2	6	151	148	1.020	6
Sport Lisboa Benfica	1	4	154	195	0.789	8
B.S.V. München	1	4	162	161	1.006	9
B.C. Royal Mechelen	2	6	154	182	0.846	6
	6	20	621	686	0.905	9

3. SPORT LISBOA BENFICA - (P)

B.C. Royal Mechelen	0	0	113	159	0.710	5
B.S.V. München	1	4	153	200	0.765	8
Københavns B.K.	1	4	147	195	0.753	6
C.B. Barcelona	2	6	153	187	0.818	7
	4	14	566	741	0.763	8

4. B.S.V. MÜNCHEN - (BRD)

C.B. Barcelona	1	4	151	214	0.705	5
Sport Lisboa Benfica	1	4	148	200	0.740	8
Københavns B.K.	1	4	155	161	0.962	6
B.C. Royal Mechelen	0	1	134	151	0.887	13
	3	13	588	726	0.809	13

5. CLUB BILLAR BARCELONA - (E)

B.S.V. München	1	4	150	214	0.700	7
København's B.K.	0	2	142	148	0.959	9
B.C. Royal Mechelen	0	2	129	172	0.750	5
Sport Lisboa Benfica	0	2	131	187	0.700	7
	1	10	552	721	0.765	9

LES FEDERATIONS - DIE VERBAENDE

MODIFICATIONS - AENDERUNGEN

F. HELLENIQUE DE BILLARD (F.H.B.)

adr.féd. : rue Sokratous 73, GR 104 32 Athènes
 président : Costis Tsilpatouros
 secrétaire : T. Lagaros
 corresp. : adresse fédérale

UNION DANOISE DE BILLARD (D.D.B.U.)

adr.féd. : Den Danske Billard Union, Idraettens
 Hus, Brøndby Stadion 20, DK 2605
 Brøndby - tel. (02) 45 55 55
 TX DK-33111
 président : Steen G. Hansen, adresse fédérale
 secr.gén. : John Frimann, adresse fédérale
 corresp. : adresse fédérale

F. SUISSE DES AMATEURS DE BILLARD (F.S.A.B.)

adr.féd. : avenue de la Gare 16b 1, CH 2013
 Colombier
 président : Guy Aebischer, La Croix, CH 1680 Berlens
 tel. Pr.(037)52 28 24 - B.(031)61 25 53
 secr.gén. : Alfred Zehr, adresse fédérale - tel.
 privé (038) 41 25 00 - bureau (038)
 41 22 26 (si non-rép.) 41 13 41
 Telex 952917 stoc ch - Téléfax (038)
 41 12 20
 corresp. : secrétaire général

F. AUTRICHIENNE DES AMATEURS DE BILLARD (Ö.A.B.V.)

adr.féd. : Wiener Stadthalle, Vogelweidplatz 14
 A 1150 Wien - tel. 0222-9549-362
 ou/oder 95 75 74 (Lundi/Montag au/bis
 Vendredi/Freitag 9-13 h./Uhr.
 président : Klaus Seifert, Maurer Langegasse 99,
 A 1238 Wien - tel. 222 - 88 65 164
 secr.gén. : Heinrich Weingartner, adresse fédérale
 corresp. : adresse fédérale

F. DE LA REPUBLIQUE FEDERALE ALLEMANDE (D.B.B.)

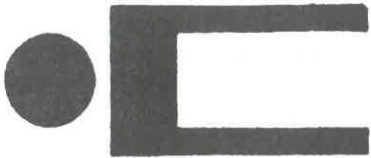
adr.féd. : Steinheimerstrasse 13, D 4650 Gelsen-
 kirchen 2 - tel. 0209/395178
 président : Wolfgang Rittmann, Hoppenriekels 15
 D 2900 Oldenburg - tel. (0441) 30 15 55
 secr.gén. : Günter Scheer, adresse fédérale

correspondance:

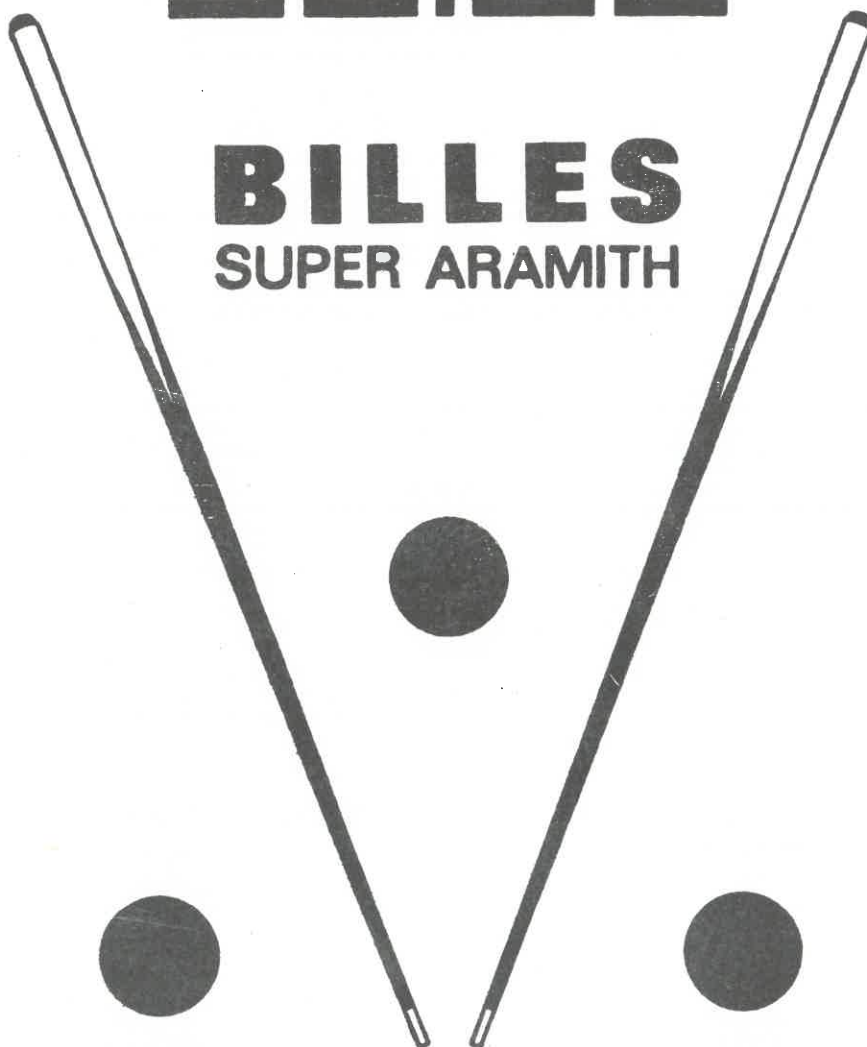
générale : adresse fédérale
 sport/arb. : Rolf Feige, Im Kamp 1, D 5860 Iser-
 lohn 9
 finances : Manfred Klinckert, Karlstrasse 26,
 D 4100 Duisburg 13
 jeunesse : Peter Sporer, Stiftsbogen 106,
 D 8000 München

SOMMAIRE - INHALT

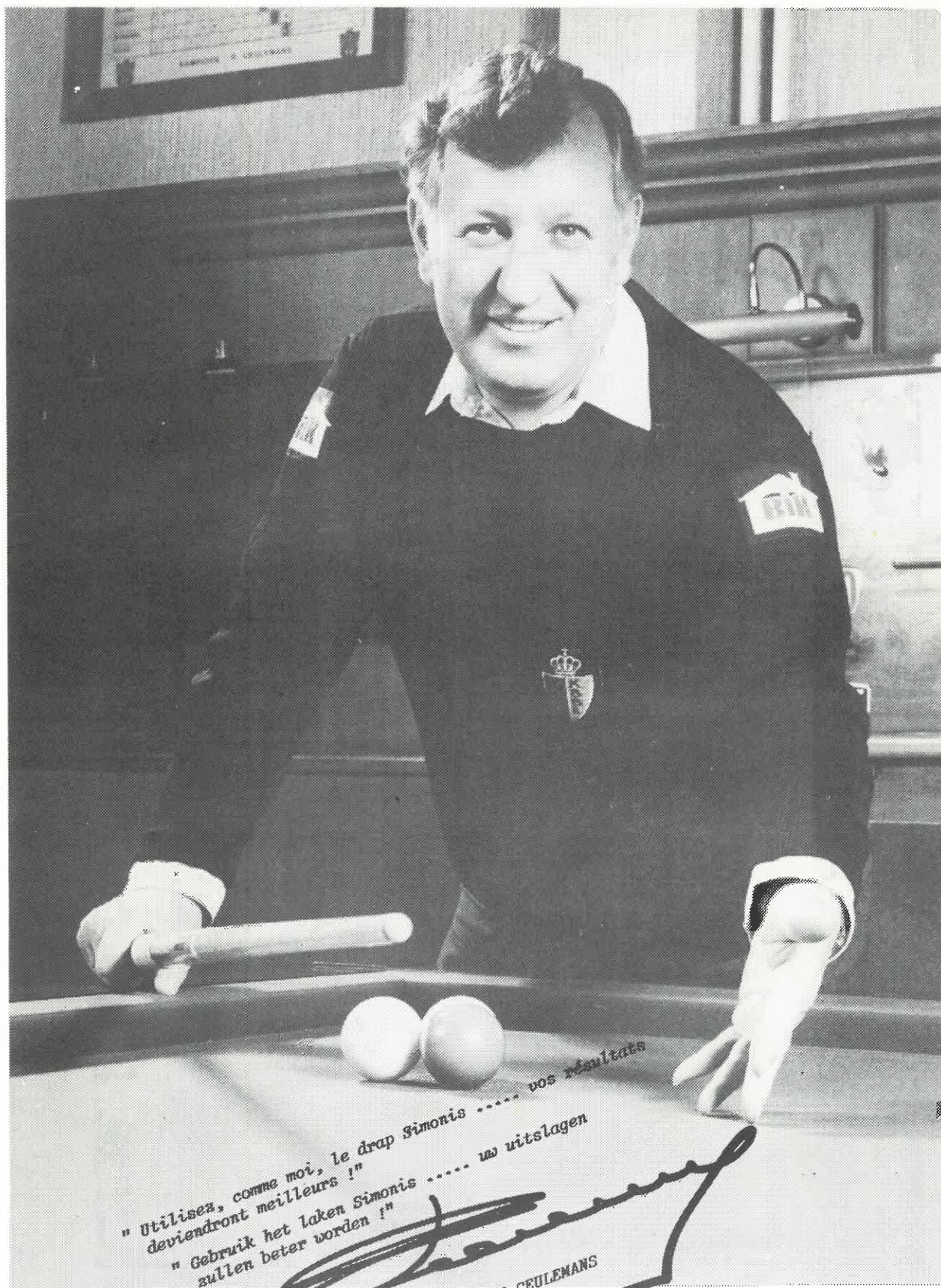
Les propos du président	p. 1 - 2
Das Wort des Präsidenten	
7e assemblée gén. extraordinaire	3 - 7
29e assemblée gén. ordinaire	
7. ausserordentliche Generalvers.	3,8-11
29. ordentliche Generalversammlung	
Tableaux de classement-Rangliste	11 - 14
Les compétitions de la jeunesse	14
Calendrier sportif-Sportkalender	15
Die Jugend-Wettbewerbe	16
Uebersetzungen Nr. 102	16 - 18
37e CE 71/2 - 37. EM 71/2	18 - 20
Eliminatoires Coupe d'Europe	20
Vorrunden Coupe d'Europe	
42e CM 3B - 42. WM 3B	21 - 23
CE Juniors - EM Junioren 47/2	24 - 25
35e CE Bande - 35. EM Einband	25 - 29
2e CE 3B équipes nationales	29 - 31
2. EM 3B Nationalmannschaften	
1r CM Biathlon - 1. WM Biathlon	31 - 32
30e CE bill.art.-30. EM Kunststoss	32 - 35
Finale Coupe d'Europe	35 - 36
Fédérations/Modifications	36
Verbände/Aenderungen	


SALUC

BILLES
SUPER ARAMITH



S.A. LES USINES DE CALLENELLE 7650 CALLENELLE - HAINAUT-BELGIQUE



"Utilisez, comme moi, le drap Simonis vos résultats
deviendront meilleurs !"
"Gebruik het laken Simonis uw uitslagen
zullen beter worden !"

Raymond CEULEMANS

Iwan Simonis
Verviers